

KÄRCHER

makes a difference

SB MB



Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



EAC



59638780 06/19



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Az első üzembe helyezés előtt mindenképpen olvassa el az 5.956-309.0 sz. biztonsági utasításokat!

Tartalomjegyzék

Bevezető	HU	1
Környezetvédelem	HU	1
Biztonsági tanácsok	HU	1
Használat	HU	2
Berendezés kinyitása	HU	4
Beállítások	HU	5
Üzemanyagok betöltése	HU	13
Kézi beavatkozás	HU	14
Forgalom kijelzése	HU	15
Fagyas elleni védelem	HU	16
Üzemen kívüli helyezés	HU	17
Leállítás	HU	17
Funkció	HU	18
Műszaki adatok	HU	26
Ápolás és karbantartás	HU	29
Segítség üzemzavar esetén	HU	39
Tartozékok	HU	49
Garancia	HU	49
Szállítás	HU	49
Tárolás	HU	49
Berendezés telepítése (Csak szakembereknek)	HU	50
EU konformitási nyilatkozat	HU	56
Magasnyomás ellenőrzés protokollja	HU	57

Bevezető

A gépkönyv célcsoportjai

- **Minden felhasználó:** A felhasználók betanított segéderők, üzemeltetők és szakemberek.
- **Szakemberek:** Szakemberek azok a személyek, akik szakképzettségüknel fogva alkalmasak berendezések felállítására és üzembevitelére.

Szakszavak

Az üzemeltetési útmutató megértéséhez a következő kifejezéseket kell ismerni. Ebben az üzemeltetési útmutatóban végig a vastagon szedett szakkifejezéseket használjuk.

Friss víz

Nyersvíz, csapvíz, városi víz

Báziscserélő

Vízlágyító berendezés

Lágyított víz

Lágy víz

Fordított ozmózis (rövidítése: RO)

Fordított ozmózis

Koncentrátum

Sókkal és ásványi anyagokkal dúsított szennyvíz a fordított ozmózisból

Permeát

Ozmózisvíz, ásványtalanított víz, teljesen sótalanított víz

Üzemvíz

Biológiai vízelőkészítő berendezésből származó víz.

Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkébe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

Ugyeljen arra, hogy ne kerüljön a környezetbe motorolaj, fűtőolaj, dízelolaj vagy benzin. Óvni kell a talajt, a fáradtolajat pedig környezetbarát módon kell ártalmatlantani.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban a következő címen talál:

www.kaercher.com/REACH

Biztonsági tanácsok

Általános

Helytelen kezelés vagy visszaélés esetén a kezelőt és más személyeket is veszély fenyegeti a következők által:

- nagy víznyomás,
- forró víz,
- forró szennygáz
- magasfeszültség,
- tisztítószér,
- A gyomor és a nyelőcső sérülése nagyobb mennyiségű permeát lenyelése által.

A veszélyek (személyekre, állatokra, tárgyakra) elkerülése érdekében olvassa el a berendezés első üzembevétele előtt:

- a gépkönyvet
- a biztonsági utasításokat
- a törvényhozó mindenkori nemzeti előírásait
- az alkalmazott tisztítószerekhez (rendszerint a csomagolási címkén) mellékelt biztonsági utasításokat.

Győződjön meg a következőkről:

- hogy minden előírást megértett
- hogy a berendezés minden felhasználója értesült az előírásokról és ezeket megértette.

Minden személy, akik részt vesz a berendezés felállításában, üzembevitelében, karbantartásában, működtetésében

- megfelelő képzettséggel rendelkezik,
 - ismeri és követi a gépkönyvet,
 - ismeri és követi a megfelelő előírásokat.
- Az automatikus üzemmódban az üzemeltető gondoskodik arról, hogy a használókat jól látható figyelmeztető táblák tájékoztassák a

- lehetséges veszélyekről,
- a biztonsági berendezésekről,
- a berendezés kezeléséről.

A berendezés zárt térben történő használata esetén

- a keletkező szennygázokat engedélyezett csövekben vagy kéményben kell elvezetni,
- és gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

⚠ Veszély!

Tűzveszély keletkezhet a forró égéstermékek miatt, ezért nem szabad a szennygáznyílás fölé nyúlni. Ne nyúljon a kéményfedélhez!

Tűzveszély keletkezhet a forró berendezésrészek, pl. szivattyúk, motorok miatt.

Legyen óvatos a berendezés kinyitásakor! Le kell hűteni a berendezésrészeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A berendezést ne használja személyek közelében, csak akkor, ha védőruházatot viselnek.

A sugarat ne irányítsa se önmagára se másokra, a ruházat vagy lábbeli tisztítására.

A magasnyomású tömlők, csaptelepek és csatlakozások fontosak a készülék biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott magasnyomású tömlőket, csaptelepeket és csatlakozásokat használja.

A berendezést nem szabad használni, ha a csatlakozóvezeték vagy a berendezés fontos részei sérültek, pl. a biztonsági berendezések, magasnyomású tömlők, kézi szórópisztolyok.

Előírások és irányelvek

- Vegye figyelembe az adott nemzeti törvényhozó folyadék sugárszóró berendezésekre vonatkozó előírásait.
- Az elektromos bekötéseknél figyelembe kell venni a törvényalkotó adott nemzeti előírásait.
- Vegye figyelembe az adott nemzeti törvényhozó balesetmegelőzésre vonatkozó előírásait. A folyadék sugárszóró berendezéseket rendszeresen ellenőrizni kell, és az ellenőrzés eredményét írásban rögzíteni kell.
- A készülék melegítő berendezése tüzelőberendezés. A tüzelőberendezéseket rendszeresen ellenőrizni kell az adott nemzeti törvényhozó előírásai alapján.
- A berendezés helyiségekben való üzemeltetése esetén gondoskodni kell a füstgázok veszélytelen elvezetéséről (füstgázcső huzatmegszakító nélkül). Továbbá elegendő friss levegő ellátásnak kell lenni.
- Beállításokat, karbantartási munkákat és javításokat az égőfejen csak képzett Kärcher-szerviz szerelőknek szabad elvégezni.
- A kémény tervezésénél figyelembe kell venni a helyileg érvényben lévő irányelveket.

Gázegő (opcionális)

A készülék installációja előtt egyeztetni kell a gázellátó vállalattal és a kerületi kéményseprőmesterrel.

Az installációnál figyelembe kell venni az építési jogot, a iparjogot és az imisszióvédelmet. Utalunk az alábbiakban felsorolt előírásokra, irányelvekre és szabványokra:

- A készüléket csak szaküzemnek szabad installálni az adott nemzeti előírások alapján.
- A gázvezeték installációját, valamint a készülék gázbekötését, csak egy jóváhagyott víz- és gáz-vezeték-szerelésre szakosodott cégnek szabad elvégeznie.
- Beállításokat, karbantartási munkákat és javításokat a gázégőn csak az égőgyártója által felhatalmazott szakemberek szabad elvégeznie.

Veszély fokozatok

⚠ VESZÉLY

Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.


⚠ VIGYÁZAT

Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezethet.

FIGYELEM

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.

Jelölések a berendezésen

	Áramütés veszélye!
	A berendezéssel csak villamos szakember vagy arra felhatalmazott szakképzett személyzet dolgozhat.



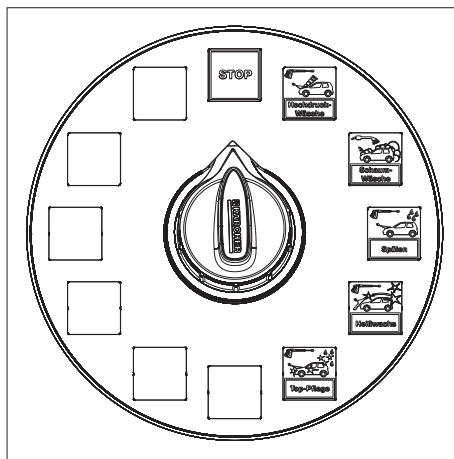
⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély magasnyomású sugár miatt. A magasnyomású sugarat ne irányítsa emberek vagy állatok felé. Sérülésveszély áramütés által. Nem szabad elektromos készülékekre, kábelekre és a berendezésre irányítani a magasnyomású sugarat.

Hallásvédelem

A berendezés zajszintje 65 dB(A). Ha zajt felerősítő részekben (pl. nagy lemezek) visszaverődik a zaj, akkor zajveszély keletkezhet. Ilyen esetben fülvédőt kell viselni.

Viselkedés vészhelyzet esetén



→ A programválasztó kapcsolót a kezelőfelületen „STOP” -ra fordítani.

Rendeltetésszerű használat

Ez az SB mosóberendezés

- gépjárművek és utánfutók tisztítására szolgál.
- friss vízzel és hozzá adagolt tisztítószerrel.
- Nem rendeltetésszerű használatnak minősül, ezért tilos a berendezéssel
- embert és állatokat mosni. A nagynyomású sugár miatt fokozott sérülésveszély áll fenn.
- meglazult részek. A nagynyomású sugár könnyen elsodorja a laza részeket, ezzel személyek sérülését vagy tárgyak megrongálódását okozza.

Az ivóvízellátásról való leválasztáshoz egy BA típusú, 4-es kategóriájú rendszer elválasztót kell a berendezés és az ivóvízhálózat közé behelyezni. Továbbá figyelembe kell venni az érvényes helyi előírásokat.

FIGYELEM

Rongálódásveszély a berendezés számára nem megfelelő vízzel történő ellátás esetén. A berendezés csak ivóvíz minőségű vízzel működtethető.

A berendezés csak a szabadban használható szennygázok elvezetésére. Tető alatti felállításkor vagy zárt helyen a berendezést a szennygázok elvezetésére kéményhez kell csatlakoztatni. Kémény csatlakoztatása esetén újból be kell állítani az égőt és illetékes kéményseprővel ellenőriztetni kell a szennygáz értékeket.

FIGYELEM

A berendezés a „Fagyvédelem” részben megnevezett feltételek mellett -20°C fokig fagybiztos, alacsonyabb hőmérséklet esetén azonban le kell állítani.

Munkahely

- A kezelőpulton fémpézn bedobásával választható ki a mosóprogram.
- A tisztítás a kézi szórópisztollyal történik.

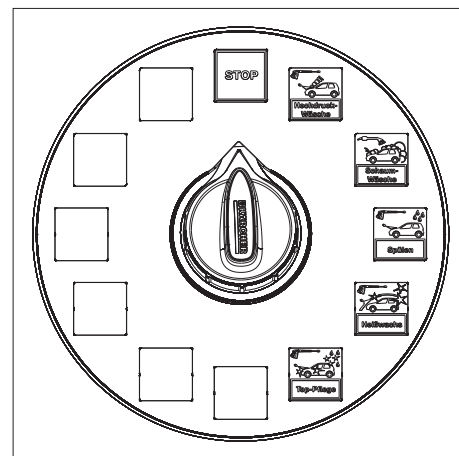
⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély, égésveszély. Mosóüzem csak zárt berendezés mellett.

- A berendezés belső részén csak erre betanított személyzet végezhet karbantartó munkát. A berendezés használatkor zárva kell tartani az ajtót.

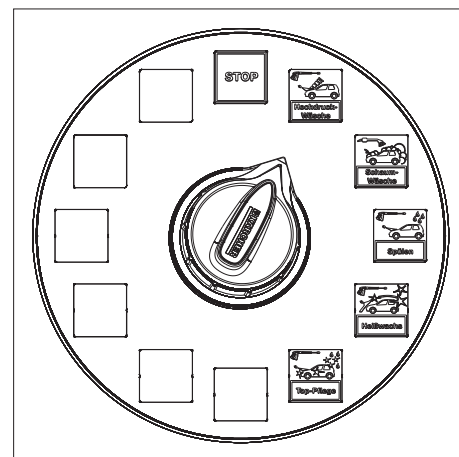
Használat

Kikapcsolás vészhelyzetben



→ A programválasztó kapcsolót a kezelőfelületen „STOP” -ra fordítani.

Mosóprogramok



A következő mosóprogramok választhatók:

Standard programok

Stop

Program megszakítása.

Alapállás, mosószerszámok a szerszám tárolóban.

Megjegyzés:

A „STOP” funkció minden kapcsolóállásnál mosóprogram nélkül aktív.

Nagynyomású mosás

Durva szennyeződés eltávolítása.

Meleg víz samponnal.

Magasnyomású sugár távolsága min. 30 cm.

Hab-mosás

Alapos laktisztítás aktív habbal.

A habkefét csak folyamatban lévő program esetén és csak a magasnyomású mosás után használja.

Öblítés

Sampon és hab leöblítésére.

Magasnyomású sugár távolsága min. 50 cm.

Forró viasz

Meleg víz lakk konzerválással.

Csak az öblítés után használja.

Magasnyomású sugár távolsága min. 80 cm.

Finomápolás

Foltmentes szárítás.

Demineralizált víz fényes szárítóval.

Magasnyomású sugár távolsága min. 80 cm.

Kiegészítő programok (opcionális)

Piszkot feloldani

Makacs szennyeződések eltávolítása.

Meleg víz speciális tisztítószer hozzáadásával.

Magasnyomású sugár távolsága min. 30 cm.

Mikroemulzió, A kivitel

Makacs szennyeződések eltávolítása.

Meleg víz speciális tisztítószer hozzáadásával.

Magasnyomású sugár távolsága min. 30 cm.

Mikroemulzió, B kivitel, külső magasnyomású szivattyúval

Bitumen útburkolat maradványok eltávolításához.

Speciális tisztítószer permetezése.

Rovarok oldása

Rovar maradványok feloldása.

Meleg víz rovaroldószerrel.

Magasnyomású sugár távolsága min. 30 cm.

Keréktisztítás, A kivitel, adagoló szivattyúval.

Fék maradványok feloldása.

Meleg víz speciális vagy több tisztítószer hozzáadásával.

Csak lúgos tisztítószer.

Magasnyomású sugár távolsága min. 30 cm.

Autómosás előtt használja és csak bevo-nattal ellátott vagy lakkozott kerekeken.

Keréktisztítás, B kivitel, külső magasnyomású szivattyúval és keverőtartállyal

Fék maradványok feloldása.

Hideg víz speciális, magas adagolású tisztítószer hozzáadással sűrített levegő hozzákeverése mellett.

Autómosás előtt használja és csak bevo-nattal ellátott vagy lakkozott kerekeken.

Intenzív hab

Makacs szennyeződések feloldására.

Hab speciális tisztítószer hozzáadásával.

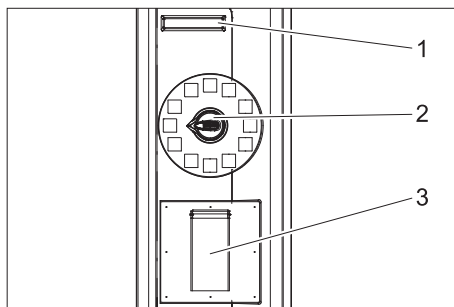
Habsugár távolsága min. 30 cm.

Alvázmosás

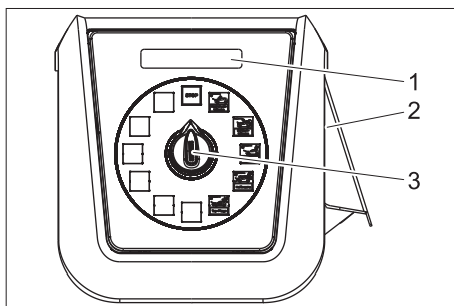
Durva szennyeződések eltávolítása a jármű alvázáról.

A mosási eljárás kb. 10 másodperces késleltetéssel indul, a járművel az alvázmosás felett hajtson előre és hátra.

A kezelés folyamata



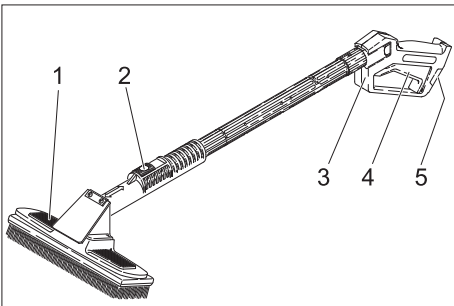
- 1 Maradék érték kijelzése
- 2 Programválasztó kapcsoló
- 3 Pénzérme bedobás



- 1 Maradék érték kijelzése
- 2 Programválasztó kapcsoló
- 3 Pénzérme bedobás

- ➔ Mosóprogram választása programválasztó kapcsolóval.
- ➔ Pénzérme bedobás.

1-szerszámú kivitel



- 1 Mosókefe
- 2 Záróemelő
- 3 Kézi szórópisztoly
- 4 Kézi szórópisztoly karja
- 5 Biztosítókar

- ➔ A magasnyomású sugárral történő mosáshoz nyomja meg a rögzítőkart, a mosókefét húzza hátra és kattintsa be.
- ➔ A mosókefével történő mosáshoz nyomja meg a rögzítőkart, tolja előre a mosókefét és kattintsa be.
- ➔ Oldja ki a kézi szórópisztolyt és húzza meg a pisztoly karját.

2-szerszámú kivitel (opcionális)

Itt a kézi szórópisztoly és a mosókefe külön szerszámként áll rendelkezésre.

Kézi szórópisztoly:

- ➔ Oldja ki a kézi szórópisztolyt és húzza meg a pisztoly karját.

Mosókefe:

- ➔ A mosókefét használat előtt a kézi szórópisztollyal tisztítsa le.
- ➔ A mosóprogramot habmosásra beállítani és a járművet letisztítani.

Mosási idő

- Az érme bedobása után kezdődik a mosási idő.
- A visszaramaradó érték kijelző a maradék mosási jóváírást mutatja mosási egységben.

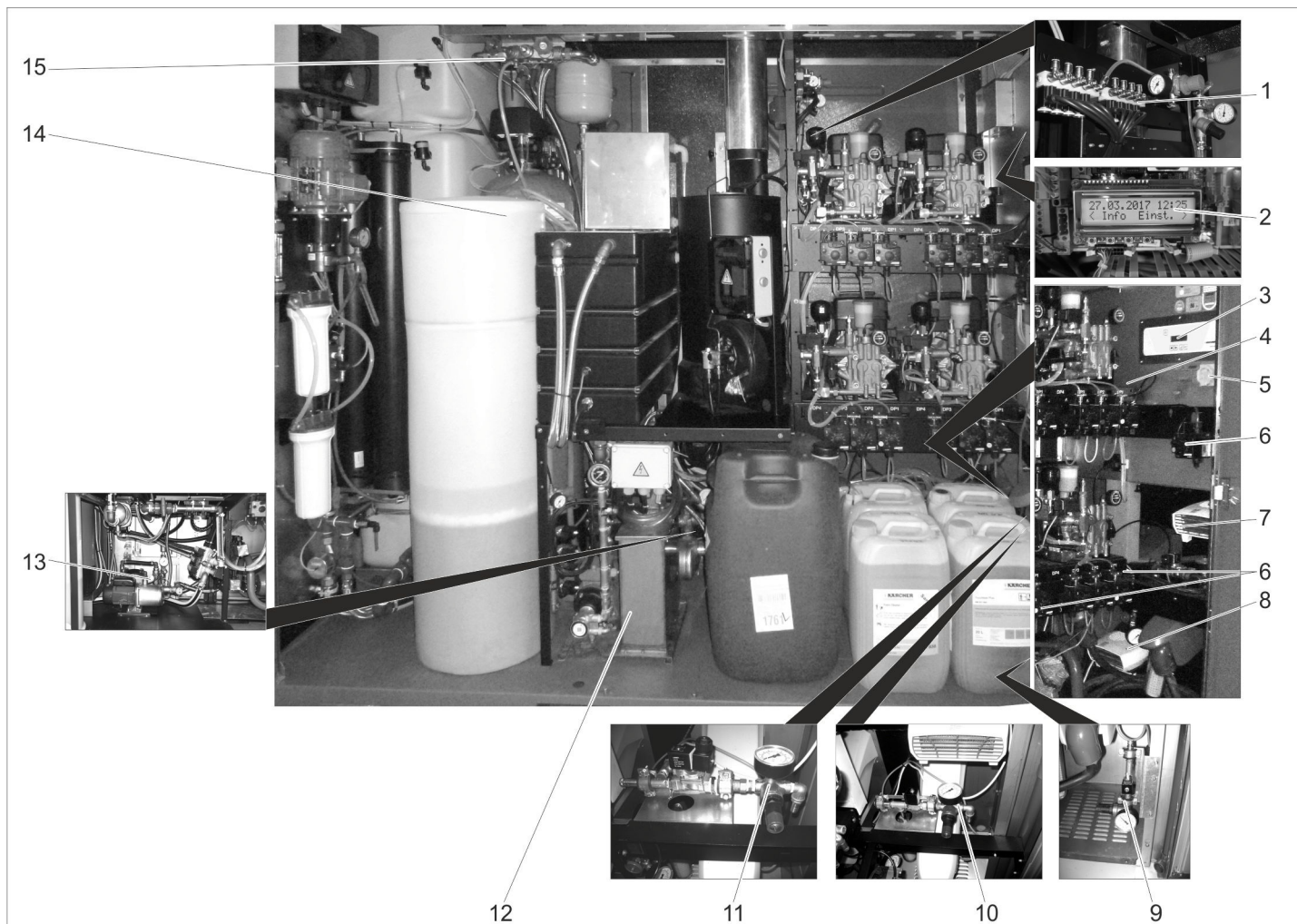
Megjegyzés:

A mosási idő a programválasztó kapcsoló „STOP” állásában is fut.

Ha a mosási idő alatt további érmekeket dob-nak be, ezeket regisztrálja és hozzászámítja a meglévő mosási időhöz.



- 1 Érmevizsgáló ajtó reteszelése csak akkor, ha az SB MB Comfort
- 2 Érmekazetta zárja (opció) csak akkor, ha az SB MB Comfort
- 3 Az érmevizsgáló ajtaját kinyitni csak az SB MB Standard esetében Kinyitáshoz lefelé húzni.
- 4 Ajtók kinyitása elől Kinyitáshoz megemelni.
- 5 Ajtó kinyitása hátul, balra Kinyitáshoz megemelni.
- 6 Ajtó kinyitása hátul, jobbra Kinyitáshoz megemelni.

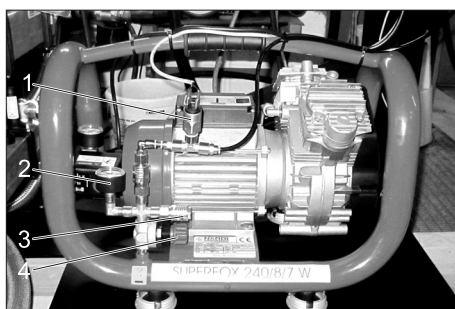


- 1 Száraz hab állomás
- 2 Vezérlés kijelzője (a kapcsolószekrényben)
- 3 Vezérlés kijelző csak az SB MB Standard esetében
- 4 Kapcsolószekrény
- 5 Főkapcsoló
- 6 A szárazhab állomás adagolószivattyúja
- 7 Fűtőventillátor
- 8 Adagoló szivattyúk
- 9 Fagyvédelem vízvesztéssel (opcionális), beépítési hely 2
- 10 Fagyvédelem vízvesztéssel (opcionális), beépítési hely 1
- 11 Vész fagyvédelem (opcionális)
- 12 Felnitisztító (opcionális)
- 13 Mosóhely fűtés hőcserélője
- 14 Báziscserélő fej
- 15 Maradékeménység beállító berendezés (opcionális)

Főkapcsoló

Állás	
1	A berendezés üzemben van. A fagyvédelem (opcionális) aktív.
0	A teljes berendezés üzemen kívül van (a fagyvédelmi berendezések is).

Kompresszor beállítása



- 1 Nyomáskapcsoló levegő
- 2 Manométer
- 3 Magasnyomású csatlakozó szerviz munkákhoz
- 4 Nyomáscsökkentő

➔ Nyomáscsökkentőt 0,4...0,5 MPa-ra (4...5 bar) állítani.

Adagolószivattyúk beállítása



- 1 Adagolószivattyú magasnyomású móds (DP 1)
- 2 Adagolószivattyú forró viasz (DP 2)
- 3 Adagolószivattyú finomápolás (DP 3)
- 4 Adagolószivattyú opcionális (DP 4), kiegészítő programokhoz

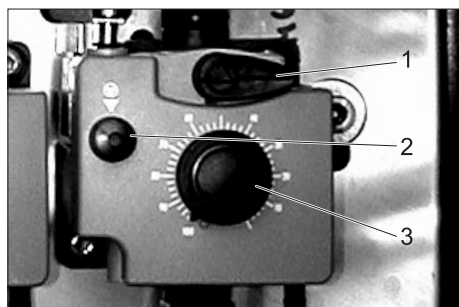
Az adagolószivattyúkkal a mosóvízhez a mosóprogramnak és a berendezésnek megfelelően adagolja a tisztítószeret.

Megjegyzés:

Az adagolási mennyiséget a szerelő a berendezés felállításakor optimálisan beállítja. Rendszerint nincs szükség új beállításra.

A finombeállításokat a vezérlésnél kell elvégezni (lásd Beállítások/Vezérlés). Az adagoló szivattyúk alapbeállítása nem változik.

Alapbeállítás



- 1 Szellőző kar
- 2 Szellőző gomb
- 3 Adagolási mennyiség beállító gomb

→ Húzza ki az adagolási mennyiség beállító gombot.

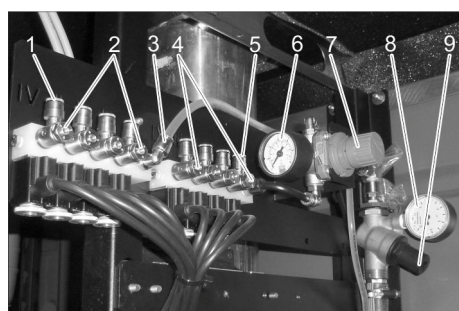
→ A szellőző gombot felváltva nyomja és engedje el, eközben forgassa beállító gombot a kívánt értékre.

	Tisztító-szer	Beállító gomb állása (%)
Nagynyomású-mosás	RM 806	50
Nedves hab (opcionális)	RM 806	50
Száraz hab (opcionális)	RM 812	50
Forró viasz	RM 820	50
Finomápolás	RM 821	50
Szenny oldása (opció)	RM 806	50
Rovarok lemosása (opcionális)	RM 803	50

→ A szellőző gombot elengedni.

→ Nyomja be az adagolási mennyiség beállító gombot.

Száraz hab állomás



- 1 Víz / tisztítószer kimenet
- 2 Víz/tisztítószer adagolószелеp
- 3 Víz / tisztítószer bemenet
- 4 Levegő adagolószелеp
- 5 Levegő kimenet
- 6 Manométer sűrített levegő
- 7 Nyomáscsökkentő levegő
- 8 Manométer víz
- 9 Nyomáscsökkentő víz



- 1 Szárazhab adagoló szivattyú

Víz alapbeállítás

→ Nyissa ki a friss víz ellátást.

→ A „Habmosás” mosóprogramot az egyik mosóhelynél elvégezni.

→ A víznyomás csökkentőt 0,25 MPa (2,5 bar) értékre beállítani.

Víz/vegyszer alapbeállítás

→ A szárazhab adagoló szivattyút 20%-ra beállítani.

Az eljáráshoz lásd „Adagolószivattyú beállítása”.

→ Nyissa ki a friss víz ellátást.

→ Vegye le a tömlőt a víz/vegyszer elosztó blokk kimeneténél és cserélje ki egy kb. 400 mm hosszú tömlődarabra (6/4 PVC tömlő).

→ A „Habmosás” mosóprogramot végezze el ennél a mosóhelynél.

→ A folyadék áramlatot a tömlődarabból a víz/tisztítószer adagolószелеp elállításával 300 ml/min-re beállítani (mérőhengerrel kimérni).

→ A „Hab mosás” mosóprogramot befejezni.

→ Tömlődarabot eltávolítani és a tömlőt ismét csatlakoztatni a mosóhelyhez.

→ A víz/vegyszer adagolószелеp beállítását a további mosóhelyeknél megismételni.

Levegő alapbeállítás

→ A levegőnyomás csökkentőt 0,25 MPa (2,5 bar) értékre beállítani.

→ Használja a 6.901-074.0 szerviz szerszámot a levegő kimenete és a mosóhely tömlője között.

→ A „Habmosás” mosóprogramot végezze el ennél a mosóhelynél.

→ A levegő adagolószелеpét úgy beállítani, hogy a szerviz szerszám manométere 0,15 MPa-t (1,5 bar) jelezzon ki.

→ A „Hab mosás” mosóprogramot befejezni.

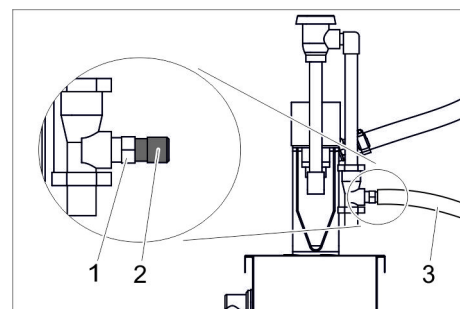
→ A szerviz szerszámot eltávolítani és a mosóhely tömlőjét ismét csatlakoztatni levegő elosztó blokkjához.

→ A levegő adagolószелеp beállítását a további mosóhelyeknél megismételni.

Megjegyzés:

Az alapbeállítás elvégzése után a hab állagát csak a levegő adagolószелеp állításával lehet megváltoztatni.

Felnitisztító/Intenzív hab (opcionális)



- 1 Tisztítószer bemenete

- 2 Fúvókabetét

- 3 Tisztítószer szivócső

→ Húzza le a szivótömlőt.

→ A szórófej betétét kiválasztása a kívánt keverési arányhoz:

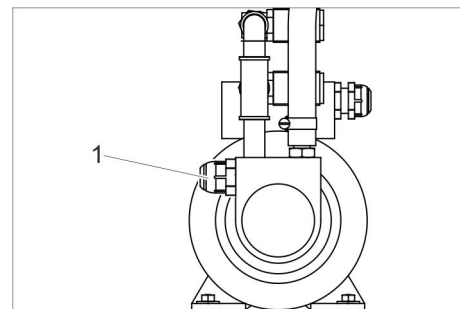
Szórófej színe	Víz / tisztítószer	
	Felnitisztító	Intenzív hab
nincs szórófej	1:1	4:1
szürke	1,2:1	5:1
fekete	2:1	6:1
bézs	4:1	8:1
piros	6:1	17:1
fehér	9:1	23:1
kék	10:1	25:1
világos barna	13:1	36:1
zöld	21:1	48:1
narancs	26:1	64:1
barna	30:1	75:1
sárga	38:1	90:1
lila	50:1	120:1
rózsaszín	100:1	240:1

Víz/vegyszer alapbeállítás

	Keréktisztító	Intenzív hab
tisztítószer	RM 801	RM 838
Szórófej színe	kék	sárga
Keverési arány	10:1	90:1

→ A szórófej betétét ütközésig tolja be a tisztítószer bemenetbe.

→ A szivócső felhelyezése.



- 1 Beállítócsavar

→ A nyomást a beállító csavaron beállítani:

Keréktisztító	Intenzív hab
5,5...6,5 bar	8,0...8,5 bar

Levegő alapbeállítás

→ A levegő nyomáscsökkentőt beállítani:

Keréktisztító	Intenzív hab
2,5...3,0 bar	3,0 bar

FIGYELEM

Rongálódásveszély savas tisztítószer által. A felnitisztításhoz csak lúgos tisztítószeret szabad használni.

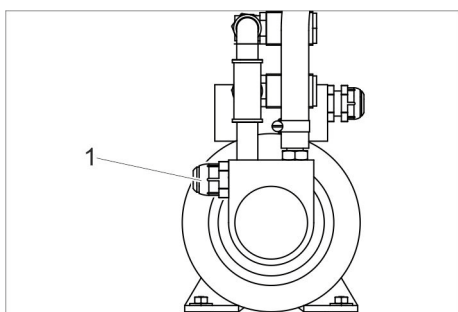
Megjegyzés:

Az alapbeállítás után a fűjási képet csak a levegő nyomáscsökkentőjének állításával lehet megváltoztatni.

Felnitisztító:

Megkönnyíti az egyenes felvitelt a kerekre, ha a keréktisztító koncentrátumhoz megfelelő színezéket kevernek.

Mikroemulzió (opcionális)



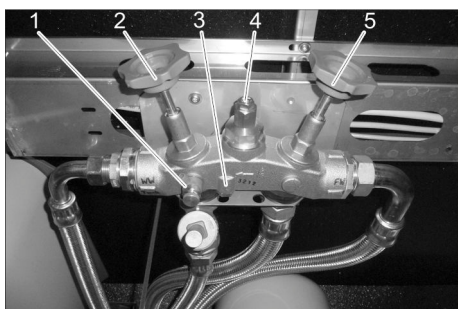
1 Beállítócsavar

→ A mikroemulzió nyomását szükség szerint a beállítócsavar elfordításával állítsa be.

Maradékeménység beállító berendezés (opcionális)

Az átfolyós vízmelegítő ellátása 7° dH keménységű részben vízkötelenített vízzel történik.

Ehhez a maradékeménység beállító szelep friss vizet és vízkötelenített vizet kever össze.



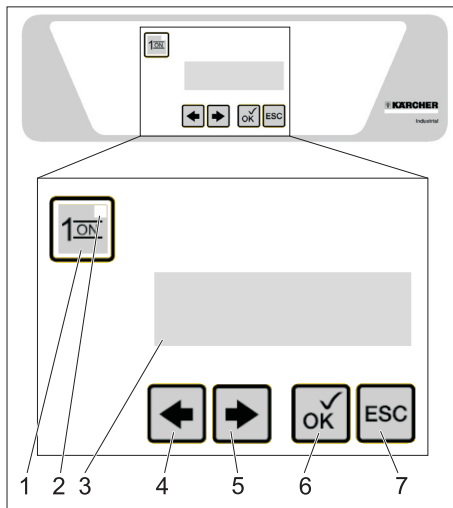
- 1 Próbavételi csap
- 2 Kiengedő szelep (az átfolyós vízmelegítőhöz)
- 3 Szabályozó csavar, finom beállítás
- 4 Szabályozó csavar, durva beállítás
- 5 Friss víz beömlőszelep

- A kimenő szelepet és a beömlő szelepet egészen ki kell nyitni.
- Mindkét szabályozó csavart elzárni (az óra járásával megegyező irányba fordítani).
- Vízellátást a melegvíz tartályhoz létrehozni.
- A próbavételi csapot kinyitni.

- A durva beállítás szabályozó csavart egy kicsit kinyitni.
- A vizet a próbavételi csapból felfogni és a vízkeménységet megmérni.
- A Bypass szelepet beállítani, amíg az érték majdnem 7° dH.
- A vízkeménységet a finom beállítás szabályozó csavarral 7° dH-ra beállítani.
- Zárja el a próbavételi csapot.

Vezérlés

SB MB Standard



- 1 „1/ON“ gomb
- 2 Üzemállapot kontroll lámpa
- 3 Display
- 4 BALRA gomb
- 5 JOBBRA gomb
- 6 „OK“ gomb
- 7 „ESC“ gomb

SB MB Comfort



- 1 Display
- 2 BALRA gomb
- 3 JOBBRA gomb
- 4 „OK“ gomb
- 5 „ESC“ gomb

Normál üzem

Normál üzemben a vezérlés kijelzője felváltva a következőket jelzi ki:

A 09. 07. 2007
09: 52: 32 M10

Mo 09. 07. 2007
09: 52: 32 Sum

A hét napja (A=hétfő...G=vasárnap), dátum, idő, nyári időszámítás (M10/Som)/téli időszámítás (M11/Wint)

M 209
06: 00 – 22: 00

Operating time
06: 00 – 22: 00

M209: Üzemidő

A berendezés üzemideje az aktuális napon

M 109
M 246

Maintenance

Esedékes szerviz szolgálat által végzendő karbantartási munkák (példa).

- M101: Magasnyomású szivattyú 1. mosóhely
 - M102: Magasnyomású szivattyú 2. mosóhely
 - M103: Magasnyomású szivattyú 3. mosóhely
 - M104: Magasnyomású szivattyú 4. mosóhely
 - M105: Magasnyomású szivattyú 5. mosóhely
 - M106: Magasnyomású szivattyú 6. mosóhely
 - M107: Magasnyomású szivattyú 7. mosóhely
 - M108: Magasnyomású szivattyú 8. mosóhely
 - M109: Égőfej
 - M110: Égőfej ventilátor
 - M111: Melegvíz szivattyú
 - M112: Fagyvédő szivattyú
 - M113: Ozmózis szivattyú
 - M114: Mosóhely fűtés szivattyú
 - M115: Tömlőfűtés
 - M116: Mikro emulzió/keréktisztító szivattyú
 - M117: Alvázmosás szivattyú
 - M118: Ozmózis előnyomó szivattyú
- Ha több karbantartási munka esedékes, akkor ezeket egymás után jelzi ki.
Ha nincs esedékes karbantartási időpont, akkor nincs ilyen kijelzés.

Fault
F: 243 (001)

MP pu. floor heat
F: 243 (001)

Fellépett hiba (példa).

Fault: Hiba

Ha több hiba van, akkor ezeket egymás után jelzi ki.

A zárójelben lévő szám a fennálló hibák teljes számát jelzi.

Ha nincs hiba, akkor nincs ilyen kijelzés.

Megjegyzés:

A hiba törléséhez lásd a „Segítség üzemzavar esetén“ részt.

Az „Ügyfél beállítások“ menü előhívása



➔ Az „OK“ gombot nyomja 2 másodperc-
nél tovább.

09. 07. 2007 09 : 52
< M1 M2 >

09. 07. 2007 09 : 52
<Info Setup >

M1: Információ

M2: Beállítások

➔ Nyomja meg a JOBB gombot.

P1002

Setup
Customer

P1002: Ügyfél beállítások

➔ Nyomja meg az „OK“ gomb

P1004

Operating time

P1004: Üzemidő

Elérte az ügyfél beállítások menüt (lásd a
következő oldalt).

P1004	P1006	P1010	P1012	P1014	P1016	P1018	P1020	P1080	System
P2401 06:00 – 22:00	P2401 06:00 – 22:00	M311 1	M312 1	M266 Fr 06.07.07	M256 M257: 0***	M278 M279 T2	P1022 EN	M317 608 / 608ff / 908	M320 169.168.001.002
P2402 06:00 – 22:00	P2402 06:00 – 22:00	M311 2	M312 2	M267 17:58:19	M276 1 1 0.5	T2 M280 TT. MMJJ	P1024 No	M120 30%	M321 255.255.255.000
P2403 06:00 – 22:00	P2403 06:00 – 22:00	M311 3	M312 3	M268 No	M276 2 2 1.0	M317 608 / 608ff / 908	P1030 No	M122 30%	M322 169.168.001.001
P2404 06:00 – 22:00	P2404 06:00 – 22:00	M311 4	M312 4		M276 3 4 2.0	Ok	M5 P1033	M124 25%	M323 169.168.001.001
P2405 06:00 – 22:00	P2405 06:00 – 22:00	M311 5	M312 5		M276 4 1 0.5	M119 T1=120s T 2=040s	P1034 No	M125 1%	
P2406 06:00 – 22:00	P2406 06:00 – 22:00	M311 6	M312 6		M276 5 2 1.0	M120 T1=060s T 2=040s	P1036 60s	M126 50%	
P2407 06:00 – 05:00	P2407 06:00 – 05:00	M311 7	M312 7		M276 6 4 2.0	M121 T1=060s T 2=040s	P1038 M6 =123 M7 =350	M127 70%	
P2408 06:00 – 05:00	P2408 06:00 – 05:00	M311 8	M312 8		M276 ext 1 0.5	M122 T1=060s T 2=040s	P1042 P1043		
		M311 9	M312 9		M301 3	M123 T1=060s T 2=040s	P1044 P1045		
		M311 10	M312 10			M124 T1=060s T 2=040s	P1040 P1041		
		M311 11	M312 11			M125 T1=060s T 2=040s			
		M311 12	M312 12			M126 T1=060s T 2=040s			
		M311 13	M312 13			M127 T1=060s T 2=040s			
		M311 14	M312 14			M128 T1=060s T 2=040s			
		M311 15	M312 15			M129 T1=060s T 2=040s			
		M311 16	M312 16			M130 T1=135s T 2=135s			
		M311 17	M312 17			M500 T1=090s T 2=090s			
		M311 18	M312 18			M501 T1=105s T 2=105s			
		M311 19	M312 19			M502 T1=075s T 2=075s			
		M311 20	M312 20						

- 1 Menüpont
2 Paraméterek

Operating time	Monday 06:00 – 22:00	Monday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ	Date / Time Fr 06.07.07	Coin Value	Program run times	Plant Settings	Setting dosing pumps	System
1	Monday 06:00 – 22:00	Monday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ	Date Fr 06.07.07	Access Password : 0***	Day Time T 2 1234567 ---- **.	Select Language EN	Select pump typ 608 / 608fl / 908	IP Adresse 169.168.001.002
2	Tuesday 06:00 – 22:00	Tuesday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ	Time 17:58:19	Chan Value Money 1 1 0,5	T2 Date TT. MMJJ	Prog. rinse with Warm water No	High pressure 30%	IP Maske 255.255.255.000
	Wednesday 06:00 – 22:00	Wednesday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ	Summer / Winter Clock change No	Chan Value Money 2 2 1,0	Select pump typ 608 / 608fl / 908	Hose heating Night mode No	wet foam wash 30%	Gateway 169.168.001.001
	Thursday 06:00 – 22:00	Thursday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ		Chan Value Money 3 4 2,0	Ok	Bay Disable 12345678	Hot wax 25%	DNS Server 169.168.001.001
	Friday 06:00 – 22:00	Friday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ		Chan Value Money 4 1 0,5	Stop T1=120s T 2=040s	Operating time External No	Top care 1%	
	Saturday 06:00 – 22:00	Saturday 06:00 – 22:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ		Chan Value Money 5 2 1,0	HP. Wash T1=060s T 2=040s	Off delay wash illuminat. 60s	Insect remover 50%	
	Sunday 06:00 – 05:00	Sunday 06:00 – 05:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ		Chan Value Money 6 4 2,0	Foam. Wash T1=060s T 2=040s	Twilight setting act =123 set =350	Dirt removal 70%	
	Holiday 06:00 – 05:00	Holiday 06:00 – 05:00	Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ		Chan Value Money ext 1 0,5	Hp-wet foam wash T1=060s T 2=040s	Foam automatic Temperature 25 °C		
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ		Minimum value Undercarriage 3	Rinse T1=060s T 2=040s	Foam automatic Hysteresis -10 °C		
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Hot - Wax T1=060s T 2=040s	Regener. 1234567 WS -----		
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Super - Care T1=060s T 2=040s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Insect.Dissolut T1=060s T 2=040s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Dirt Dissolution T1=060s T 2=040s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Undercarriage T1=060s T 2=040s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Microemulsion T1=060s T 2=040s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			Foam Polish T1=135s T 2=135s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			M. High pressure T1=090s T 2=090s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			M. Rinse T1=105s T 2=105s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ			M. Top care T1=075s T 2=075s			
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ						
			Holiday fix TT. MMXX	Holiday variable TT. MMJJ						

- 1 Menüpont
- 2 Paraméterek

A beállítandó paraméterekeket kiválasztani

- A menüpontot a BAL vagy JOBB gombbal kiválasztani.
- Paraméter csoportot az „OK” gombbal megnyitni.
- A beállítandó paramétert a BAL vagy JOBB gombbal kiválasztani.

Egy változós paraméter beállítása

- Nyomja meg az „OK” gomb Villog a beállítható változó.
- A változók értékét a BAL és a JOBB gombbal állítsa be.
A változók gyors változtatásához tartsa nyomva a gombot.
- Az érték elmentése az „OK” gombra nyomással.
A változtatást az „ESC” gomb megnyomásával lehet megszakítani.

Több változós paraméter beállítása

- Nyomja meg az „OK” gomb Villog a beállítható változó.
- A változók értékét a BAL és a JOBB gombbal állítsa be.
A változók gyors változtatásához tartsa nyomva a gombot.
- Az értéket az „OK” gomb rövid megnyomásával elmenteni és ugyanakkor a következő változóra lépni.
- A beállított értéket az „OK” gomb hosszú megnyomásával (1 másodperc) elmenteni.
A változtatást az „ESC” gomb megnyomásával lehet megszakítani.

Kilépés a menüből

- Az „ESC” gombbal a menüben feljebb lehet lépni.

Üzemidő

Üzemidő alatt a berendezés nyitva van.
Üzemidőn kívül a berendezés zárva van.
24 órán át nyitva: Az üzemidő kezdetét és végét ugyanarra az értékre állítani.
24 órán át zárva: Az üzemidő végét korábbi időre beállítani, mint az üzemidő kezdete.

Világítási idő

A világítási idő alatt a mosóhely világítást egy fényszabályozó segítségével lehet bekapcsolni.

Állandó ünnepnapok

Az állandó ünnepnapok minden évben ugyanarra a dátumra esnek.
A beállított ünnepnapokon az ünnepnapokra beállított üzemidő érvényes.

Megjegyzés:

A nem szükséges ünnepnapok esetén dátumnak 00.00.XX-t kell beállítani.

Változó ünnepnapok

A változó ünnepnapok minden évben más dátumra esnek, és ezért évente be kell állítani őket.

A beállított ünnepnapokon az ünnepnapokra beállított üzemidő érvényes.

Megjegyzés:

Nem szükséges ünnepnapok esetén dátumnak: 00.00.00 beállítani.

Dátum / idő

Az idő, a dátum és a nyári időszámítás beállítása.

Automata nyári-téli időszámítás = YES:
Automatikus átállítás aktív. A nyári időszámítás kezdete március utolsó vasárnapján 2:00 órakor. A normál (téli) időszámítás kezdete október utolsó vasárnapján 3:00 órakor.

Automata nyári-téli időszámítás = NO:
Nincs automatikus időszámítás átállítás.

Megjegyzés:

Ha az automatikus átállítás aktív, akkor normál üzemben a dátum és az idő kijelzősek a kijelző jobb alsó sarkában „Som” (nyár) vagy „Wint” (tél) jelenik meg.

Érmeérték

Az érmeérték azt adja meg, hogy hogyan értékeli az egyes érmevizsgáló csatornába kerülő érméket.

M256
M257: 0***

Access
Password : 0***

M256: Hozzáférés

M257: Jelszó

Megjegyzés:

Első üzembevitel esetén a jelszó „1111”.
Biztonsági okokból ajánlott a jelszót az első használatkor megváltoztatni (lásd „Jelszó megváltoztatása” a fejezet végén).

- A jelszó villogó részét a BAL és a JOBB gombbal állítsa be.
- A beadás után az „OK” gomb rövid megnyomásával hagyja jóvá azt.
- A jelszó további éjszait ugyanilyen módon állítsa be.
- A jelszó beadását az „OK” gomb hosszú megnyomásával (1 másodperc) zárja le.
- A menüpontot a BAL vagy JOBB gombbal kiválasztani.

Érték: Az érme értéke mosógységben.

Össz.: A pénznem egységének értéke (pl. euró).

M301: **Alvázmosság:**

M301 3

Minimum value
Undercarriage 3

Minimális mosógység szám az alvázmosság program elvégzéséhez.

Programok futási ideje

Itt az egyes mosóprogramok mosási egysegenkénti futamidejét lehet beállítani.

Ha a berendezésben különböző magasznyomású modulok vannak, akkor minden szivattyú típushoz különböző futamidőt lehet beállítani.

Szivattyú típus kiválasztása:

M 317
XXX

Select pump typ
XXX

M 317: Szivattyú típus kiválasztása
Minden programhoz két mosási időt lehet beállítani:

T1: Alap mosási idő

T2: Különleges mosási idő, a hét bizonyos napjain vagy bizonyos dátumon érvényes.

M278 1234567
M279 T2 ----**-

Day 1234567
Time T 2 ---- ** -

M278: Nap

M279: Futási idő

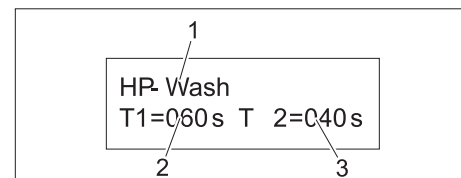
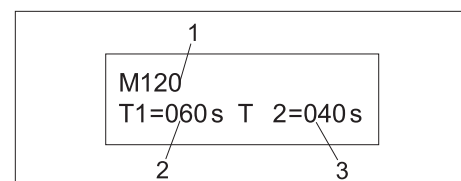
A T2 azokon a napokon érvényes, amelyek „*“-gal vannak megjelölve. 1=hétfő, ..., 7=vasárnap. Más napokon a T1 érvényes.

T2 M280
TT. MM. JJ

T2 Date
TT. MMJJ

M280: Dátum

Továbbá a T2 a beállított dátumon érvényes.



- 1 Mosóprogram
- 2 T1 alap mosási idő mosógységenként
- 3 T2 különleges mosási idő mosógységenként

M119: Stop

M120: Magasznyomású mosás

M121: Hab-mosás

M123: Öblítés

M124: Forró viasz

M125: Finomapolás

M127: Szennyoldás

P1020: A berendezés beállításai

P1022
EN

Select
Language EN

P1022: Nyelv kiválasztása
A kijelző nyelve.

P1024
No

Prog. rinse with
Warm water No

P1024: Öblítés meleg vízzel program.
YES: Az „Öblítés“ programot meleg vízzel végzi.
NO: Az „Öblítés“ programot hideg vízzel végzi.

P1026
59.3 °C

Warm water
Temperature 60 °C

P1026: Meleg víz hőmérséklet
Hőmérséklet a meleg víz úszótartályában.
30 és 60 °C közöttire állítható be.

Megjegyzés:

Ha a mosóhely fűtés keringető szivattyúja üzemben van, akkor a vizet automatikusan 60 °C-ra melegíti fel.

P1028
Yes

Burner
Night mode Yes

P1028: Égőfej éjszakai üzemmód
YES: Az égőfej az üzem végével kikapcsol és 10 perccel az üzem kezdése előtt kapcsol be ismét.

Megjegyzés:

Ha a fagyvédelem keretében a mosóhely keringető szivattyúját bekapcsolják, akkor az égőfej az éjszakai üzemmód ellenére bekapcsol.

NO: Az égőfej az üzemi időn kívül is az előirányzott hőmérsékleten tartja az úszótartály melegvizét.

P1030
Yes

Hose heating
Night mode No

P1030: Tömlőfűtés éjszakai üzemmód

YES: A tömlőfűtést az üzemi idő végével kikapcsolja és egy órával az üzem kezdése előtt ismét bekapcsolja.

NO: A tömlőfűtés az üzemi időn kívül is aktív.

M 5 12345678
P1033 * * * * - - - -

Bay 12345678
Disable - - - - - - - -

M5: Mosóhely

P1033: lezárása

A „*“ -al jelölt mosóhelyek le vannak zárva. Ezeket a mosóhelyeket nem fogadja el az érmét.

Ez a funkció a karbantartási- és javítási munkákhoz van kialakítva.

P1034
No

Operating time
External No

P1034: Külső üzemi idő

YES: Az üzemi időt és a világítási időt kívülről, a vezérlésnél megadott értékek megkezdése által, lehet irányítani. Az ünnepnap beállítások nem érvényesek.

NO: A mosóberendezést a vezérlésben beállítottak szerint lehet üzemeltetni.

P1038
M6 =123 M7 =350

Twilight setting
act =123 set =350

P1038: Fényszabályozási érték

M6: Jelenlegi érték

M7: Előirányzott érték

jelenleg: Jelenleg mért fényszabályozási érték.

előirányzott: Beállítható fényszabályozási érték miután az alap- és mosóhely világítást a beállított világítási időn belül bekapcsolják.

P1040 1234567
P1041 - - - - * - -

Regener. 1234567
WS - - - - * - -

P1040: Regenerálás

P1041: Vízlágyító (kationcserélő)

Kationcserélő kényszer-regenerálása

1 = hétfő...7 = vasárnap.

A regeneráció a beállított napon 2:00 órakor indul.

Adagoló szivattyúk beállítása

- 1% - 100% közötti értékre állítható be.
- Off = ütem ki (0%)

Az adagoló szivattyú beállítása a fejezet elején leírtak szerint történik (lásd „Egy változós paraméter beállítása“).

Rendszer

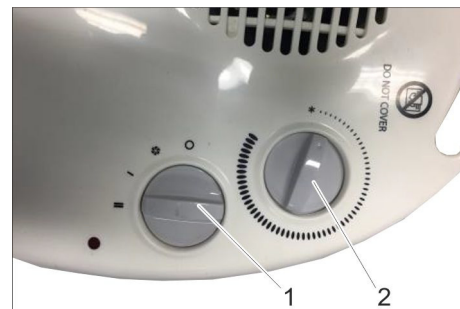
Ezt a menüpontot nem használja.

Fűtőventilátor

Két fűtőventilátor fűti a berendezés belső terét a fagyvédelem érdekében.

△ FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély a fűtőventilátor túlmelegedése miatt. A levegő be- és kilépő nyílásait nem szabad lefedni.

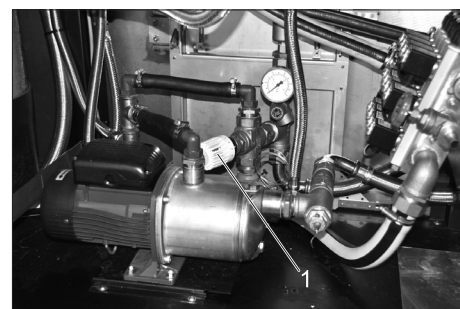


- 1 Teljesítményszabályozó
- 2 Termosztát szabályozó

Fűtőventilátor SB MB

Fűtőventilátor		0 °C... -10 °C	-10 °C... -20 °C
fent	Teljesítményszabályozó	II	II
	Termosztát szabályozó	II	III
lent	Teljesítményszabályozó	II	II
	Termosztát szabályozó*	*	II

Mosóhely fűtés



- 1 Termosztát keverőszelep

A termosztát keverőszelep szabályozza az előremenő hőmérsékletet a visszatérő hőmérséklettel függően.

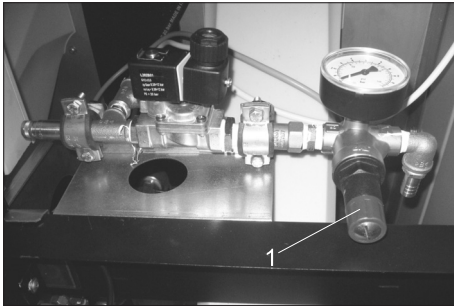
Alapbeállítás: 22 °C=3 skálaérték

→ Szükség esetén a beállítást a következő táblázat alapján kell helyesbíteni:

Skálaérték	0	1	2	3	4	5
Visszatérő hőm. °C	10	14	18	22	26	30
Skálaérték	6	7	8	9	10	-
Visszatérő hőm. °C	34	38	42	46	50	-

Fagyvédelem vízveszteséggel

Ezt a fagyvédelmi berendezést a vezérlés kapcsolja be fagyveszély esetén. A magasnyomású vezetékeken és a kézi szórópisztolyokon friss víz folyik át és így védve vannak a befagyással szemben.



1 Nyomáscsökkentő

- ➔ A fagyvédelmi szivattyút bekapcsolni (lásd „Manuális beavatkozások“ fejezet).
- ➔ A nyomáscsökkentőt úgy állítsa be, hogy minden kézi szórópisztolyból legalább 0,5 l/min víz folyjon ki.
- ➔ A fagyvédelmi szivattyút kikapcsolni.

Vész fagyvédelem

A vész fagyvédelem áramszünet esetén kapcsol be.

A magasnyomású vezetékeken és a kézi szórópisztolyokon friss víz folyik át és így védve vannak a befagyással szemben.



1 Nyomáscsökkentő

- ➔ A kulcsos kapcsolót forgassa a „0“ helyzetbe.
- ➔ A nyomáscsökkentőt úgy állítsa be, hogy minden kézi szórópisztolyból legalább 0,5 l/min víz folyjon ki.

Külső termosztát

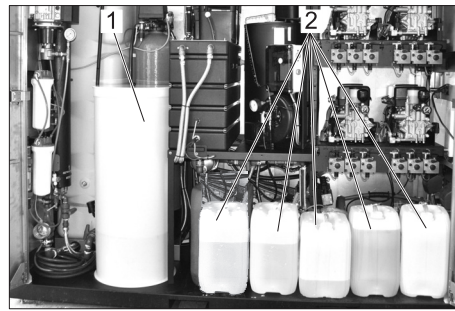
A külső hőfokszabályozó a külső hőmérséklettől függően a következő fagyvédelmi berendezéseket kapcsolja be:

- +3°C alatt:
Száraz hab tömlőfűtés (opcionális)
Fűtőpatron és kísérőfűtés ABS fűtőolaj tartály (opcionális)
- +1°C alatt:
Mosóhely fűtés keringető szivattyúja
Fagyvédelem keringető szivattyúja

Megjegyzés:

A külső hőfokszabályozó bekapcsolási hőmérsékletét a szerviz szolgálat be tudja állítani.

Üzemanyagok betöltése



1 Lágyító só
2 tisztítószer

Tisztítószer előkészítése

FIGYELEM

Ha üres a tisztítószer tartály, levegőt szív be és megsérülhet a magasnyomású szivattyú. Ellenőrizze rendszeresen a tisztítószer tartályt.

⚠ VESZÉLY

Egészségkárosító anyagok miatti veszély. Minden KÄRCHER-tisztítószerhez mellékelnek biztonsági és felhasználói utasítást. Használata előtt el kell olvasni és a benne foglaltakat be kell tartani. Az abban előírt védőszemüveget és védőruházatot kell viselni.

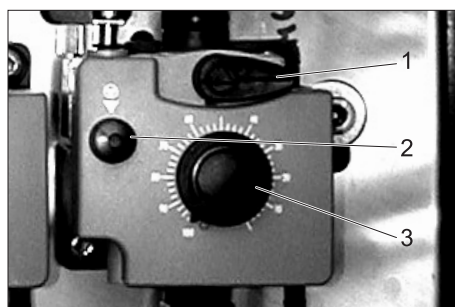
Csak a KÄRCHER által jóváhagyott tisztítószereket szabad használni.

	Tisztítószer
Magasnyomású mosás / nedves hab	RM 806
Száraz hab	RM 812
Forró viasz	RM 820
Finomápolás	RM 821
Keréktisztító (B kivétel)	RM 801
Intenzív hab	RM 838

Ennél a berendezésnél hígítatlan tisztítószereket használnak.

- ➔ A tisztítószer szívócsövet lógassa bele a tisztítószer kannába.

Adagoló szivattyú légtelenítése



1 Szellőző kar
2 Szellőző gomb
3 Adagolási mennyiség beállító gomb

A berendezés sűrített levegő ellátásának üzemben kell lennie.

- ➔ A szellőző kart az óra járásával ellentétesen ütközésig fordítsa el.
- ➔ Az adagolási mennyiséget 100%-ra beállítani.

- ➔ A szellőző gombot annyiszor nyomja meg, amíg a tisztítószer buborékmentesen nem jön ki a szellőző vezetékéből az adagoló szivattyú alján.
- ➔ Az adagolási mennyiséget a kívánt értékre állítsa vissza.
- ➔ Forgassa a szellőző kart ütközésig az óramutató járásával egyező irányba.

Tüzelőanyag feltöltése

⚠ VESZÉLY

Egészségveszély. Vegye figyelembe a tüzelőanyagok kezelésének helyi előírásait! Ne használjon nem megfelelő tüzelőanyagot, mivel ezek veszélyesek lehetnek.

FIGYELEM

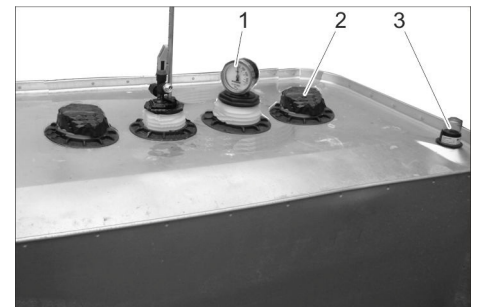
Ha üres a tisztítószer tartály, szárazon fut a tüzelőanyag szivattyú és megsérülhet. Ellenőrizze rendszeresen a tüzelőanyag tartályt!

Nem megfelelő tüzelőanyag az égő üzemből zavaróhoz és rossz égéshez vezethet.

Csak a „Műszaki adatok“ részben megadott tüzelőanyagot használja.

Fagyveszély esetén a téli üzemből adalékkal (viszkozitásjavító) ellátott fűtőolajat használjon.

A tüzelőanyag felmelegedés hatására kitérül és túlcsoordulhat. A tüzelőanyag tartályt ne töltsse fel színültig.



1 Szintjelző
2 Betöltőcsont
3 Ellenőrző nyílás

- ➔ Csavarja le a betöltőcsont kupakját.
- ➔ Töltsse be a tüzelőanyagot, amíg a szintjelző tele jelzést mutat.

Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy a tüzelőanyag ne folyjon túl és ne jusson az ellenőrző nyílásba. Későbbi ellenőrzés során ezt esetleg szivárgásnak vélhetik.

- ➔ Zárja be a betöltőcsontot.

Lágyító só betöltése

FIGYELEM

Működési zavar veszélye áll fenn. Lágyító sóval történő feltöltéskor csak a Tartozékok című fejezetben megadott táblázat lágyító só használható.

- A sótartály kinyitása.
- A lágyító só egészen a tetejéig beletölteni.
- A sótartály zárása.

Megjegyzés:

Az üres sótartály üzemzavart okoz! A sótartály legkésőbb akkor töltsse fel, ha fedél levétele után a sótartályban víz látható. A só felhasználás növekszik, ha a sótartály nincs egészen feltöltve.

Helyesen működő berendezés esetén a só felhasználás a víz felhasználáshoz viszonyítva ugyanannyi marad.

Ajánljuk, hogy a só- és víz felhasználást üzemi protokollban rögzítse.

Kézi beavatkozás

- Normál üzemben nyomja 2 másodperc-nél tovább az „OK” gombot a vezérlésen.

09. 07. 2007 09 : 52
< M1 M2 >

09. 07. 2007 09 : 52
<Info Setup >

- Nyomja meg a BAL gombot.

M1100
Z100 : 005

Faults
Total : XXX

- Nyomja meg 2-szer a JOBB gombot.

M140

Manual functions

M140: Kézi beavatkozás

- Nyomja meg az „OK” gomb

Menü a kézi beavatkozásokhoz

- A menüpontot a BAL vagy JOBB gombbal kiválasztani.

Credit
bay 1=2

Credit
bay 8=0

M254
M5 1 =#####

M254
M5 8 =#####

M254: Jóváírás

M5: Mosóhely

Az „OK” gomb minden egyes megnyomása egy mosóegységgel növeli a kiválasztott mosóhely (Box) mosási jóváírását.

M252
ON = OK

Lamp test
ON = press OK

M252: Lámpa teszt

Az „OK” gomb megnyomásával 3 percre bekapcsol a mosóhely világítás.

Ha az „OK” gombot az idő lejártá előtt ismét megnyomja, akkor a funkció megszakad.

M262
ON = OK

Osmosis product
ON = press OK

M262: Ozmózis előállítás

Az „OK” megnyomása aktiválja a permeát előállítást az ABS WSO-ban. A permeát előállítás befejeződik, ha a permeát puffer tartály megtelt. Ha a puffer tartály már a permeát előállítás kezdetén tele van, akkor a permeát előállítás 3 perc után befejeződik.

Ha az „OK” gombot az idő lejártá előtt ismét megnyomja, akkor a funkció megszakad.

M265
ON = OK

WS regeneration
ON = press OK

M265: Báziscserélő regenerációja

Az „OK” megnyomása aktiválja a báziscserélő regenerálódását az ABS WSO-ban. A regenerációt nem lehet megszakítani.

M112
ON = OK

Freeze prot . pump
ON = press OK

M112: Fagyvédő szivattyú

Az „OK” gomb megnyomásával 3 percre bekapcsol a fagyvédő keringető szivattyú. Ha az „OK” gombot az idő lejártá előtt ismét megnyomja, akkor a funkció megszakad.

M114
ON = OK

Floor heating
ON = press OK

M114: Mosóhely fűtés szivattyú

Az „OK” gomb megnyomásával 3 percre bekapcsol a mosóhely fűtés.

Ha az „OK” gombot az idő lejártá előtt ismét megnyomja, akkor a funkció megszakad.

M115
ON = OK

Hose heating
ON = press OK

M115: Tömlőfűtés

Az „OK” gomb megnyomásával 3 percre bekapcsol a tömlőfűtés.

Ha az „OK” gombot az idő lejártá előtt ismét megnyomja, akkor a funkció megszakad.

Forgalom kijelzése

→ Normál üzemben nyomja 2 másodperc-nél tovább az „OK“ gombot a vezérlésen.

09. 07. 2007 09 : 52
< M1 M2 >

09. 07. 2007 09 : 52
<Info Setup >

→ Nyomja meg a BAL gombot.

Faults
Total : XXX

Faults
Total : XXX

→ Nyomja meg 3-szor a JOBB gombot.

M142

Turnover

M142: Forgalom

→ Nyomja meg az „OK“ gomb

M256
M257 : 0***

Access
Password : 0***

M256: Hozzáférés

M257: Jelszó

Megjegyzés:

Első üzembevitel esetén a jelszó „1111“. Biztonsági okokból ajánlott a jelszót az első használatkor megváltoztatni (lásd „Jelszó megváltoztatása“ a fejezet végén).

→ A jelszó villogó részét a BAL és a JOBB gombbal állítsa be.

→ A beadás után az „OK“ gomb rövid megnyomásával hagyja jóvá azt.

→ A jelszó további észzeit ugyanilyen módon állítsa be.

→ A jelszó beadását az „OK“ gomb hosszú megnyomásával (1 másodperc) zárja le.

→ A menüpontot a BAL vagy JOBB gombbal kiválasztani.

M258
#####,#

Total
#####,#

M258: Teljes forgalom

Teljes forgalom a mosóberendezés üzembevitelétől óta.

M255
M5 1=#####,#

:

M255
M5 8=#####,#

Turnover
Bay1 #####,#

:

Turnover
Bay8 #####,#

M255: Forgalom

M5: Mosóhely

Forgalom mosóhelyenként a mosóberendezés üzembevitelétől óta.

M260
#####,#

Daily total
#####,#

M260: Teljes napi forgalom

Teljes forgalom a nap kezdete óta (0:00 óra).

M261
M5 1=#####,#

:

M261
M5 8=#####,#

Daily turnover
Bay1 #####,#

:

Daily turnover
Bay8 #####,#

M261: Napi forgalom

M5: Mosóhely

Forgalom mosóhelyenként a nap kezdete óta (0:00 óra).

M247
M5 1=#####

:

M247
M5 8=#####

Turnover manual
Bay1 23

:

Turnover manual
Bay8 6

M247: Kézi forgalom

M5: Mosóhely

A kézileg megállapított mosógységek forgalma mosóhelyenként (lásd a „Kézi beavatkozások“ részt).

M233
M213 = OK

Change password
Confirm = OK

M233: Jelszó megváltoztatása

M213: jóváhagyás

A jelszó megváltoztatásához nyomja meg az „OK“ gombot.

M318
M319 No

save CSV
No

M318, M319: CSV mentése

YES: A napi pendrive-ra mentés tartalmazza a forgalmi adatokat.

NO: A napi mentés nem tartalmazza a forgalmi adatokat.

Jelszó megváltoztatása

Megjegyzés:

A jelszó megváltoztatást az „ESC“ gomb megnyomásával lehet megszakítani.

Első üzembevitel esetén a jelszó „1111“. Biztonsági okokból ajánlott a jelszót az első használat alkalmával megváltoztatni.

A jelszót biztonsági okokból csak az üzemeltetőnek szabad megváltoztatnia.

M270
M257: 0***

New
Password : 0***

M270: új

M257: Jelszó

→ A jelszó villogó részét a BAL és a JOBB gombbal állítsa be.

→ A beadás után az „OK“ gomb rövid megnyomásával hagyja jóvá azt.

→ A jelszó további észzeit ugyanilyen módon állítsa be.

→ A jelszó beadását az „OK“ gomb hosszú megnyomásával (1 másodperc) zárja le.

M271
M272: 0***

New Password
Confirm : 0***

M271: új jelszó

M272: jóváhagyás

→ A jelszót a jóváhagyáshoz még egyszer adja meg a fent leírt módon.

M225
M230

Passwort
Changed

M225: jelszó

M230: megváltoztatva

A jelszó sikeres megváltoztatását erősíti meg.

Fagyás elleni védelem

A fagyvédő felszerelés az alábbiakból áll:

- Keringető ventilátor
- Fűtőventillátor
- A fagyvédelmi keringés vagy fagyvédelem vízveszteséggel
- Mosóhely fűtés
- Vész fagyvédelem
- Fűtőpatron az olajtartályban

△ FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély tükkörjég képződés miatt. Tükkörjég képződésekor el kell zárni a berendezést, a balesetek megakadályozása érdekében.

Megjegyzés:

A következő tulajdonságok biztosítottak:

- Korlátlan mosóüzem a magasnyomású sugárcsővel -15°C fokig.
4 mosóhelyes berendezés esetén -10°C alatt ajánlott egy mosóhelyet lezárni (4 magasnyomású 908-as típusú modullal rendelkező berendezés esetén már magasabb hőmérsékletnél is).
- Korlátozott mosóüzem a mosókefével 0°C. alatti hőmérséklet esetén.
Korlátozott mosóüzem esetén minden mosókefe eljegesedését rendszeresen ellenőrizni kell. Az eljegesedett mosókefével történő habmosás a jármű károsodását okozhatja. Eljegesedett mosókefe esetén a következő intézkedéseket kell elvégezni:
- A berendezés -20°C-ig fagybiztos. -20°C alatt a készüléket le kell állítani, a „Leállítás fagy esetén” részben leírtak szerint.

Megjegyzés:

A fagyvédelem feltételei:

- A főkapcsolónak 1-es álláson kell lennie.
- A berendezés ajtajának zárva kell lennie.
- Szünetmentes áramellátást, vízbevezetést és tüzelőanyag ellátást kell biztosítani.
- A vízellátásnak fagyvédeletnek kell lennie.
- Az tüzelőanyag ellátásnak fagyvédeletnek kell lennie (pl. fűtőpatron a tartályban, kísérő fűtés),
- A felállítás és a beszerelés a Berendezés feállítása című fejezet szerint történik.
- A fűtőventillátorok helyesen vannak beállítva.
- A karbantartási intézkedése végrehajtása
- Minden tisztító szerszámot visszatettek a tartójukba.
- A berendezéshez tartozó fagyvédő furrattal ellátott kézi szórópisztolyok fel vannak szerelve.

Mosóhely fűtés

Megjegyzés:

A mosóhely fűtés helyes működésének feltétele a mosóhely KÄRCHER ajánlásnak megfelelő gyári kivitelezése.

A fűtőteljesítmény 50/60* m²fűtött mosóhely felülethez elegendő. Ha a fűtött felület túllépi ezt az értéket, akkor a fagyvédelem nincs biztosítva.

Hólerakódás és a járművekről leeső nagyobb mennyiségű jégdarabok nagyon magas fűtőteljesítményt tesznek szükségessé. Ezért ezeket a lerakódásokat el kell távolítani.

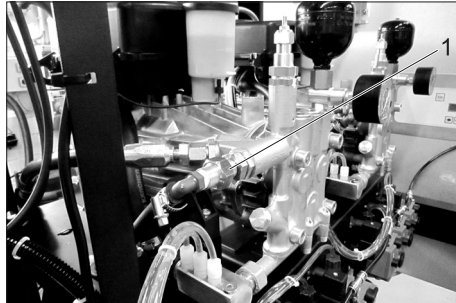
* 50 m² gázégő esetén (67 kW); 60 m² olajégő esetén (72 kW); 4 darab 908 típusú

magasnyomású modul esetén a mosóhely területet tovább kell csökkenteni.

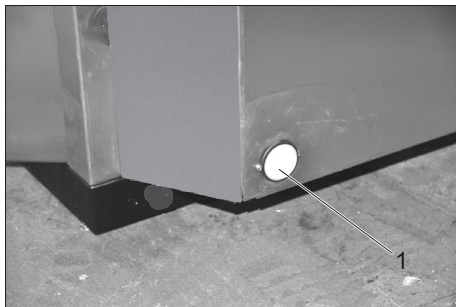
Időpont	Tevékenység	Érintett részegység	Megvalósítás	Ki által
naponta többször	ellenőrizni	Mosókefe	Szennyeződésre és eljegesedésre ellenőrizni, szükség esetén zárja el a habmosást.	Üzemeltető
naponta	kitisztítani	Fagyvédő szivattyú szűrője	Tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza azt.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Fűtőventillátor	Üzemben vannak a fűtőventillátorok (ABS tüzelőanyag tartály - opcionális - esetén is)?	Üzemeltető
		Keringető ventilátor	Funkciót ellenőrizni.	Üzemeltető
kezdetben naponta, később tapasztalat alapján	ellenőrizni	Tüzelőanyag tartály töltési szintje	Elegendő fűtőolaj tartalék van a következő ellenőrzésig? Vegye figyelembe a megemelkedett fogyasztást a fagyvédelmi berendezés által. Tüzelőanyag hiány a berendezés leállításához és rongálódásához vezet.	Üzemeltető
Hetente	ellenőrizni	Fűtés ABS fűtőolaj tartálya (opcionális)	3°C alatt ellenőrizni kell, hogy a fűtőolaj vezeték kísérő fűtése a fűtőolaj tartály és az SB MB között meleg-e.	Üzemeltető
havonta vagy 200 üzemóra után, szükség esetén gyakrabban	ellenőrizni	Fagyvédelmi vízmennyiség fagyvédelmi keringés esetén	Előírányzott érték: kb. 0,5 l/min mosószerszámonként Víz mennyiség nagyobb: Cserélje ki a kézi szórópisztolyban a csökötet. Víz mennyiség kisebb: A fagyvédő szivattyú szűrőjének megtisztítása, szűrőt a fojtószelepleben megtisztítani, a szivattyú forgásirányának ellenőrzése.	Üzemeltető



1 Zárószelep



1 Fojtószelep szűrővel (pirosan jelölve), 1-szörös kivitel



1 Fagyvédő szivattyú szűrője

Üzemen kívül helyezés

→ A főkapcsolót forgassa „0” helyzetbe.

Üzemen kívül helyezés fagyveszély esetén

- A főkapcsolót hagyja „1” helyzetben.
- Zárja el az üzemiidőt a vezérlésnél.
- Töltse fel a tüzelőanyag tartályt.

Leállítás

Ha a berendezést nyugalmi állapotba kerül és nem áll fenn fagyveszély,

- zárja el a vízbeadagolást,
- kapcsolja le az áramellátást.

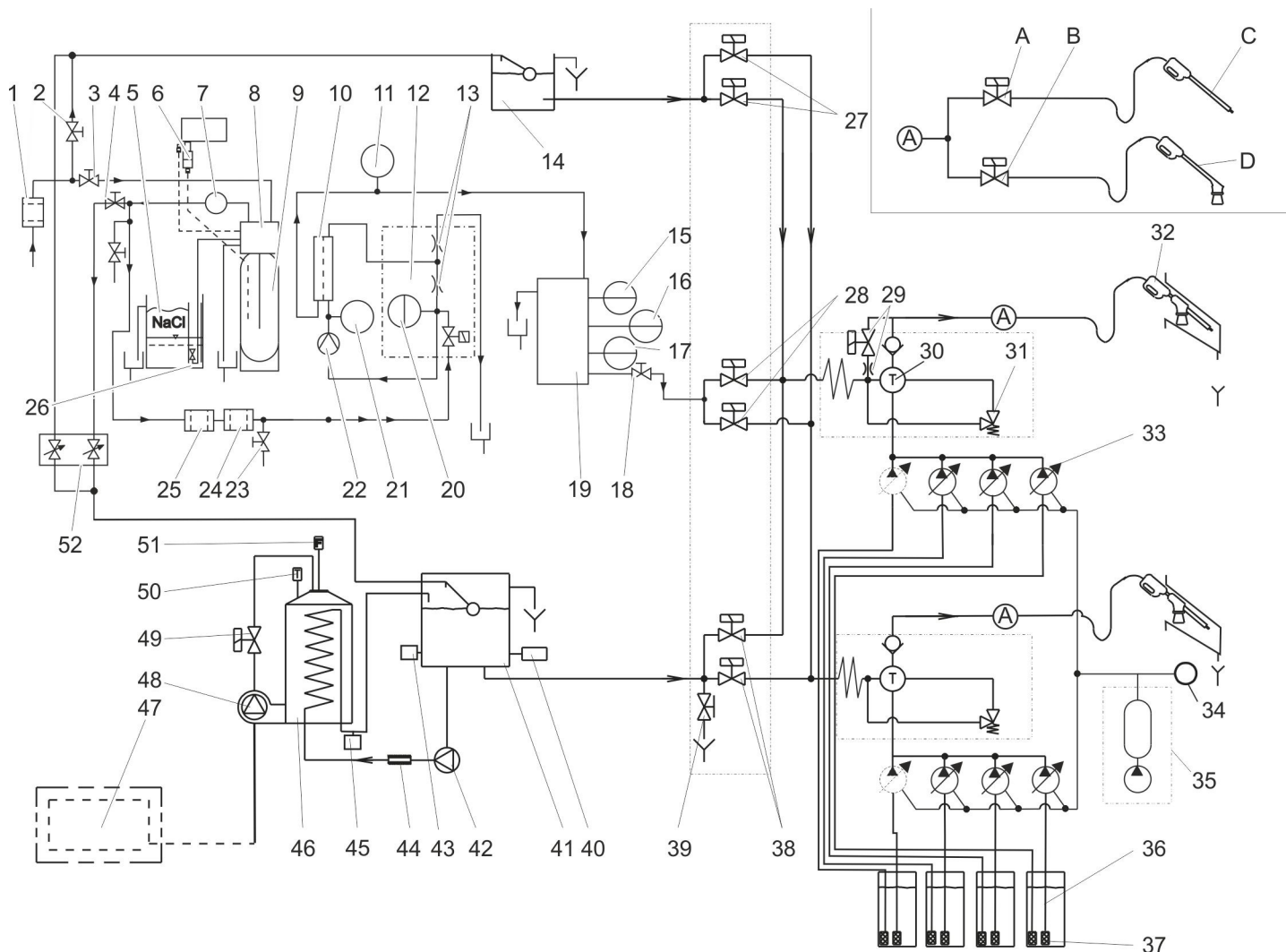
Üzemen kívül helyezés fagy esetén

- Csavarja le a víztápláló-vezeték tömlőt és a magasnyomású tömlőt.
- RO membránt kivenni és fagymentes helyen tárolni.
- Ürítse ki az összes úszótartályt, vegye le a tömlőket és engedje kifolyni a vizet.
- Ürítse ki a permeát puffer tartályt.
- Válassza le a vízvezetékét a báziscserélő és a melegvíz úszótartálya között.
- Öblítse át a berendezést (báziscserélő nélkül) fagyálló oldattal.
- A báziscserélőt tömény sóoldattal öblítse át.
- Csavarja le mindkét tömlőt az átfolyókazán alatt és engedje a vizet kifolyni.
- Minden vízvezető alkatrészt fújjon át olajmentes sűrített levegővel.

Megjegyzés:

Hosszabb üzem szünetek esetén a berendezést, a báziscserélő kivételével, a korrózióvédelem érdekében fagyállószerezrel át kell öblíteni.

Kétely esetén bízza az üzemen kívül helyezést a Vevőszolgálatra.



Mosóhely 3 és 4 nincs az ábrán.

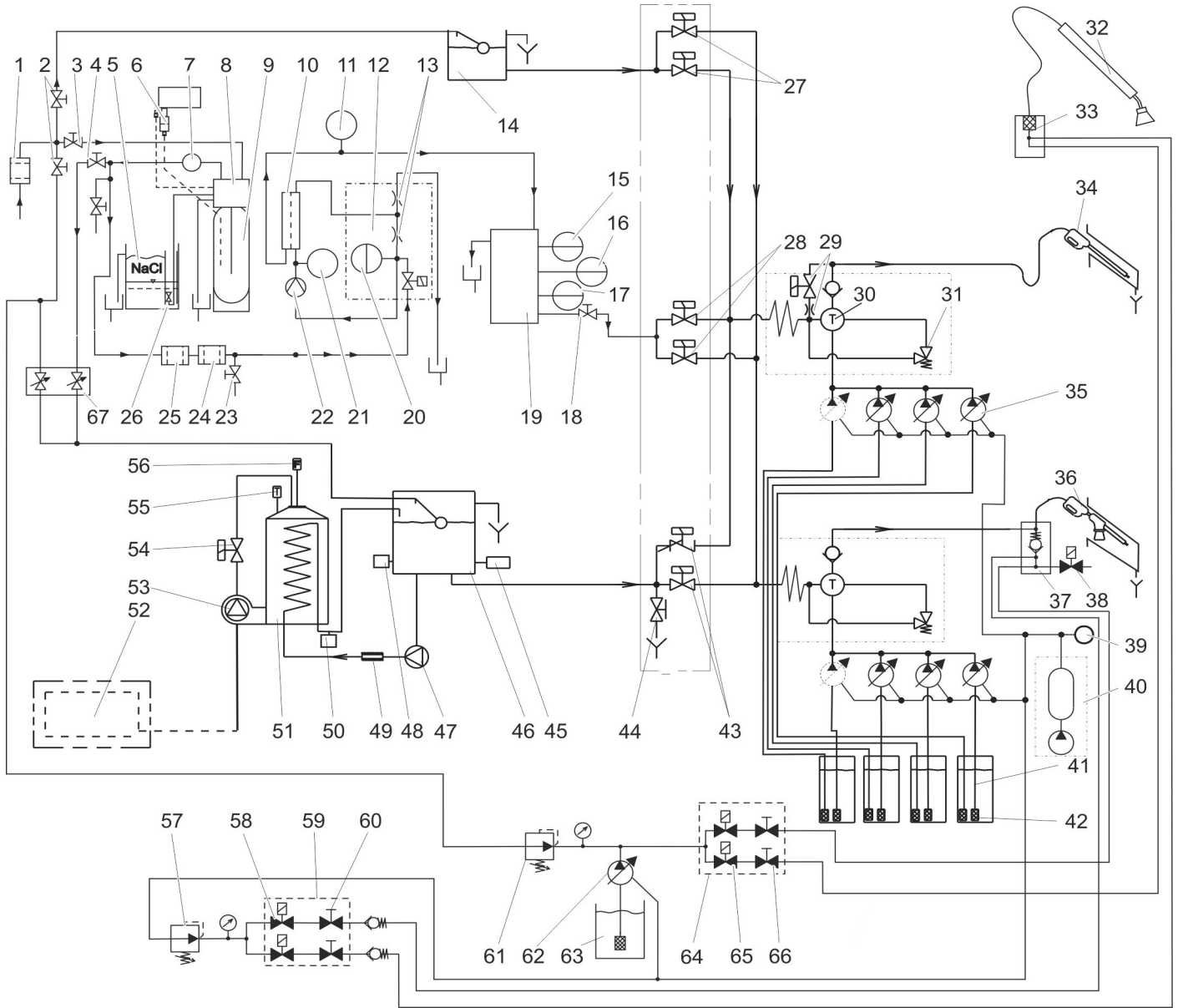
- 1 Friss víz finomszűrő (80-100 µm, opcionális)
- 2 Friss víz zárószelepe
- 3 Zárószelep friss víz lágyításához
- 4 Lágyított víz zárószelepe
- 5 Sótartály
- 6 Keménység érzékelő
- 7 Vízmérő
- 8 Báziscserélő vezérlőfeje
- 9 Báziscserélő palack
- 10 RO membránok
- 11 Átfolyásmérő Permeat *
- 12 Elosztó blokk
- 13 Fojtószelep
- 14 Úszótartály hideg víz
- 15 PUFFER TARTÁLY TELE szintkapcsoló
- 16 Szintkapcsoló SZIVATTYÚ RO BE *
- 17 PUFFERTARTÁLY ÜRES szintkapcsoló
- 18 Permeát tartály zárószelepe
- 19 Permeát puffer tartály
- 20 RO vízhiány nyomókapcsoló
- 21 Munkanyomás manométere
- 22 RO szivattyú
- 23 Lágyított víz kivételi szelepe
- 24 Aktívszén szűrő
- 25 Finomszűrő *
- 26 Sólé szelep a só tartályban
- 27 Mágnes szelep hideg víz

- 28 Mágnes szelep permeát
 - 29 Bypass szelep, féltelhelés folytószeleppel, csak 908. típusú magasnyomású modul esetén
 - 30 Nagynyomású szivattyú
 - 31 Túlfolyó szelep
 - 32 Kézi szórópisztoly mosókefével
 - 33 Adagoló szivattyú
 - 34 Levegő nyomáskapcsoló (opció)
 - 35 Kompresszor
 - 36 Tisztítószer szívócsöve
 - 37 Tisztítószer szűrő, talpszelep
 - 38 Meleg víz mágnes szelepe
 - 39 Leeresztő szelep
 - 40 Vízhány biztosíték
 - 41 Úszótartály melegvíz
 - 42 Melegvíz keringető szivattyú
 - 43 Melegvíz hőmérséklet érzékelője
 - 44 Áramlási érzékelő
 - 45 Égőfej kimenet hőmérséklet érzékelője
 - 46 Égető átfolyó hevítovel
 - 47 Tüzelőanyag tartály (opcionális)
 - 48 Égőfej ventilátor tüzelőanyag szivattyúval
 - 49 Tüzelőanyag mágnes szelepe
 - 50 Füstgáz termostát
 - 51 Láng-felügyelet
 - 52 Maradék keménység beállító berendezés (opcionális)
- 2-szerszámú kivétel (opcionális)**

- A Magasnyomású mágnes szelepe
- B Hab mágnes szelepe
- C Kézi szórópisztoly sugárcsővel
- D Mosókefe

* csak SB MB Standard esetében

Száraz hab berendezés folyási vázlata



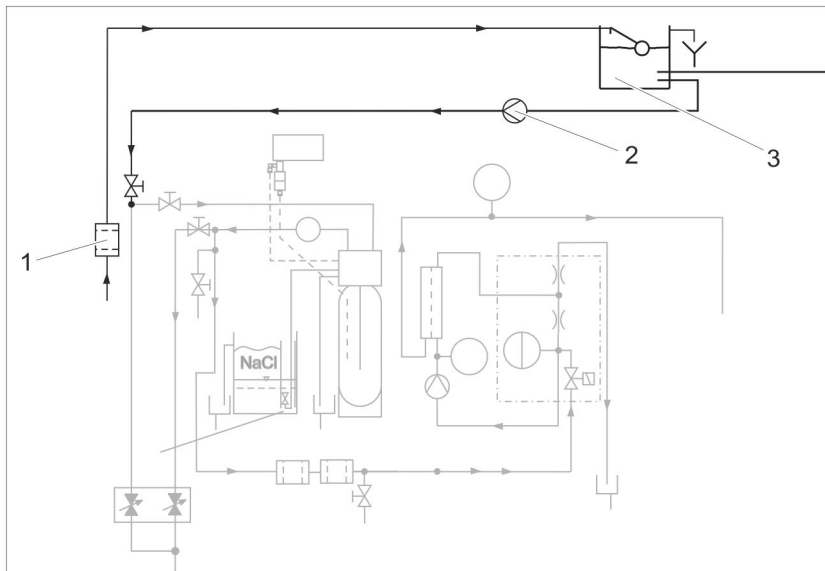
Mosóhely 3 és 4 nincs az ábrán.

- 1 Friss víz finomszűrő (80-100 µm, opcionális)
- 2 Friss víz zárószelepe
- 3 Zárószelep friss víz lágyításához
- 4 Lágyított víz zárószelepe
- 5 Sótartály
- 6 Keménység érzékelő
- 7 Vízmérő
- 8 Báziscserélő vezérlőfeje
- 9 Báziscserélő palack
- 10 RO membránok
- 11 Átfolyásmérő Permeat *
- 12 Elosztó blokk
- 13 Fojtószelep
- 14 Úszótartály hideg víz
- 15 PUFFER TARTÁLY TELE szintkapcsoló
- 16 Szintkapcsoló SZIVATTYÚ RO BE *
- 17 PUFFERTARTÁLY ÜRES szintkapcsoló
- 18 Permeát tartály zárószelepe
- 19 Permeát puffer tartály
- 20 RO vízhiány nyomókapcsoló
- 21 Munkanyomás manométere
- 22 RO szivattyú
- 23 Lágyított víz kivételi szelepe
- 24 Aktívszén szűrő

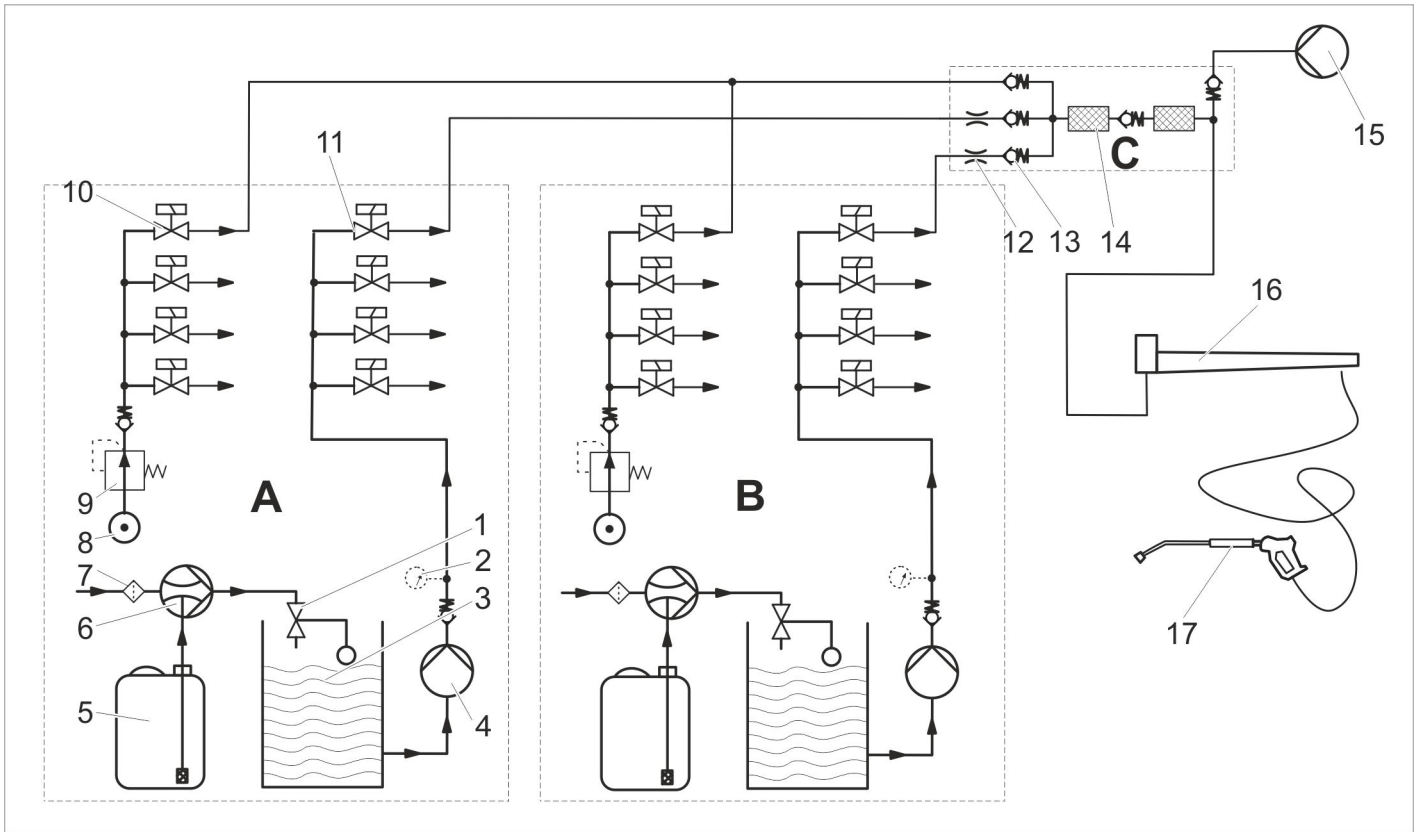
- 25 Finomszűrő *
- 26 Sólé szelep a sótartályban
- 27 Mágnes szelep hideg víz
- 28 Mágnes szelep permeát
- 29 Bypass szelep, féltelhelés folytószeleppel, csak 908. típusú magasnyomású modul esetén
- 30 Nagynyomású szivattyú
- 31 Túlfolyó szelep
- 32 Hablándzsa (2-szerszámos kivitel)
- 33 Hab keverőkamra (2-szerszámos kivitel)
- 34 Kézi szórópisztoly (2-szerszámos kivitel)
- 35 Adagoló szivattyú
- 36 Kézi szórópisztoly mosókefével (1-szerszámos kivitel)
- 37 Hab keverőkamra (1-szerszámos kivitel)
- 38 Nyomásmentesítés mágnes szelepe
- 39 Levegő nyomáskapcsoló (opció)
- 40 Kompresszor
- 41 Tisztítószert szivócsöve
- 42 Tisztítószert szűrő, talpszelep
- 43 Meleg víz mágnes szelepe
- 44 Leeresztő szelep
- 45 Vízhiány biztosíték
- 46 Úszótartály melegvíz
- 47 Melegvíz keringető szivattyú
- 48 Melegvíz hőmérséklet érzékelője

- 49 Áramlási érzékelő
- 50 Égőfej kimenet hőmérséklet érzékelője
- 51 Égető átfolyó hevítővel
- 52 Tüzelőanyag tartály (opcionális)
- 53 Égőfej ventilátor tüzelőanyag szivattyúval
- 54 Tüzelőanyag mágnes szelepe
- 55 Füstgáz termosztát
- 56 Füstgáz felügyelet
- 57 Nyomáscsökkentő levegő
- 58 Mágnes szelep
- 59 Levegő elosztó blokk
- 60 Levegő adagoló szelep
- 61 Nyomáscsökkentő víz
- 62 Adagoló szivattyú
- 63 Vegyszer tartály
- 64 Víz / tisztítószert elosztó
- 65 Mágnes szelep víz/vegyszer
- 66 Víz/vegyszer adagoló szelep
- 67 Maradék keménység beállító berendezés (opcionális)

* csak SB MB Standard esetében

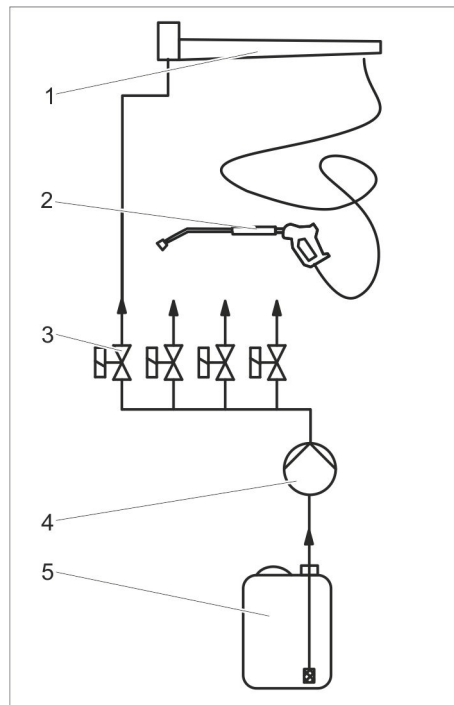


- 1 Friss víz finomszűrő (80-100 μm , opcionális)
- 2 Szivattyú hálózati leválasztásának beépítőkészlete (opció)
- 3 Úszótartály hideg víz



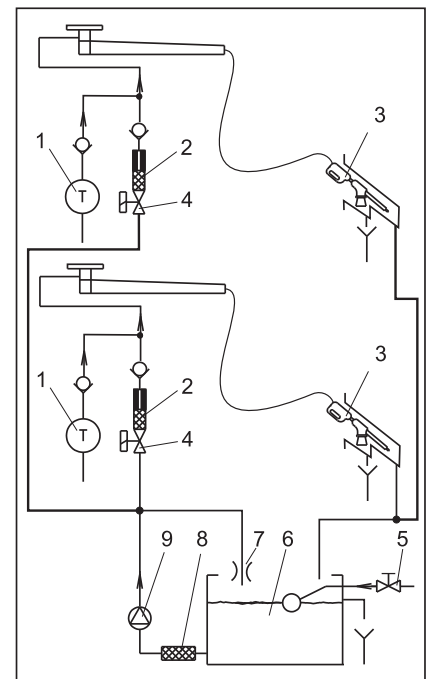
- A Keréktisztító
- B Intenzív hab
- C Csőkötés
- 1 Úszószelep
- 2 Manométer
- 3 Tisztítószer oldat (víz + tisztítószer)
- 4 Tisztítószeroldat szivattyú
- 5 Tisztítószer tartály
- 6 Injektor
- 7 Szűrő
- 8 Kompresszor
- 9 Nyomáscsökkentő
- 10 Sűrített levegő mágnes szelepe, 1. mosóhely
- 11 Tisztítószeroldat mágnes szelepe, 1. mosóhely
- 12 Fojtószelep, a mennyiség szabályozásához
- 13 Visszacsapó szelep
- 14 Habosító
- 15 Magasnyomású szivattyú
- 16 Tető-szórófej
- 17 Kézi szórópisztoly

Mikroemulzió (opcionális)



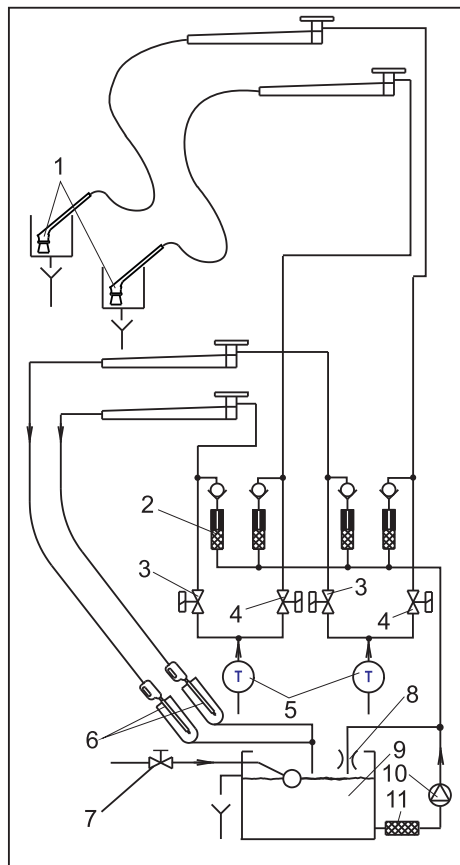
- 1 Tető-szórófej
- 2 Permetező szerszám
- 3 Mikroemulzió mágnes szelepe, 1. mosóhely
- 4 Mikroemulzió szivattyú
- 5 Mikroemulzió tartály

Fagyvédelem 1-szerszám (opcionális, csak SB-MB 2 szivattyúk Fp)



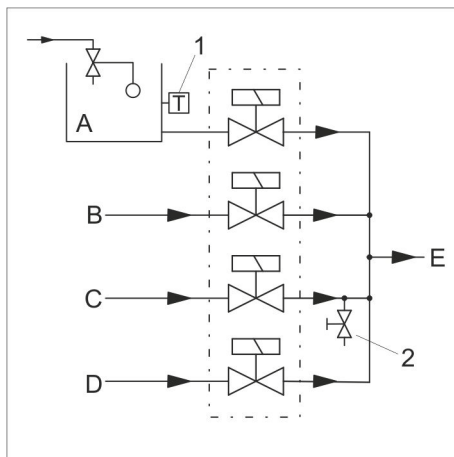
- 1 Nagynyomású szivattyú
- 2 Visszacsapó szelep fojtószeleppel és szűrővel
- 3 Kézi szórópisztoly mosókefével
- 4 Mágnes szelep, megszakítja a fagyvédelmet száraz hab üzem esetén
- 5 Friss víz zárószelepe
- 6 Fagyvédő úszótartály
- 7 Fojtószelep 2,0 mm
- 8 Fagyvédő szivattyú szűrő
- 9 Fagyvédő szivattyú

**Fagyvédelem 2-szorszám nedves
hab (opcionális, SB-MB 2 szivattyúk
Fp)**

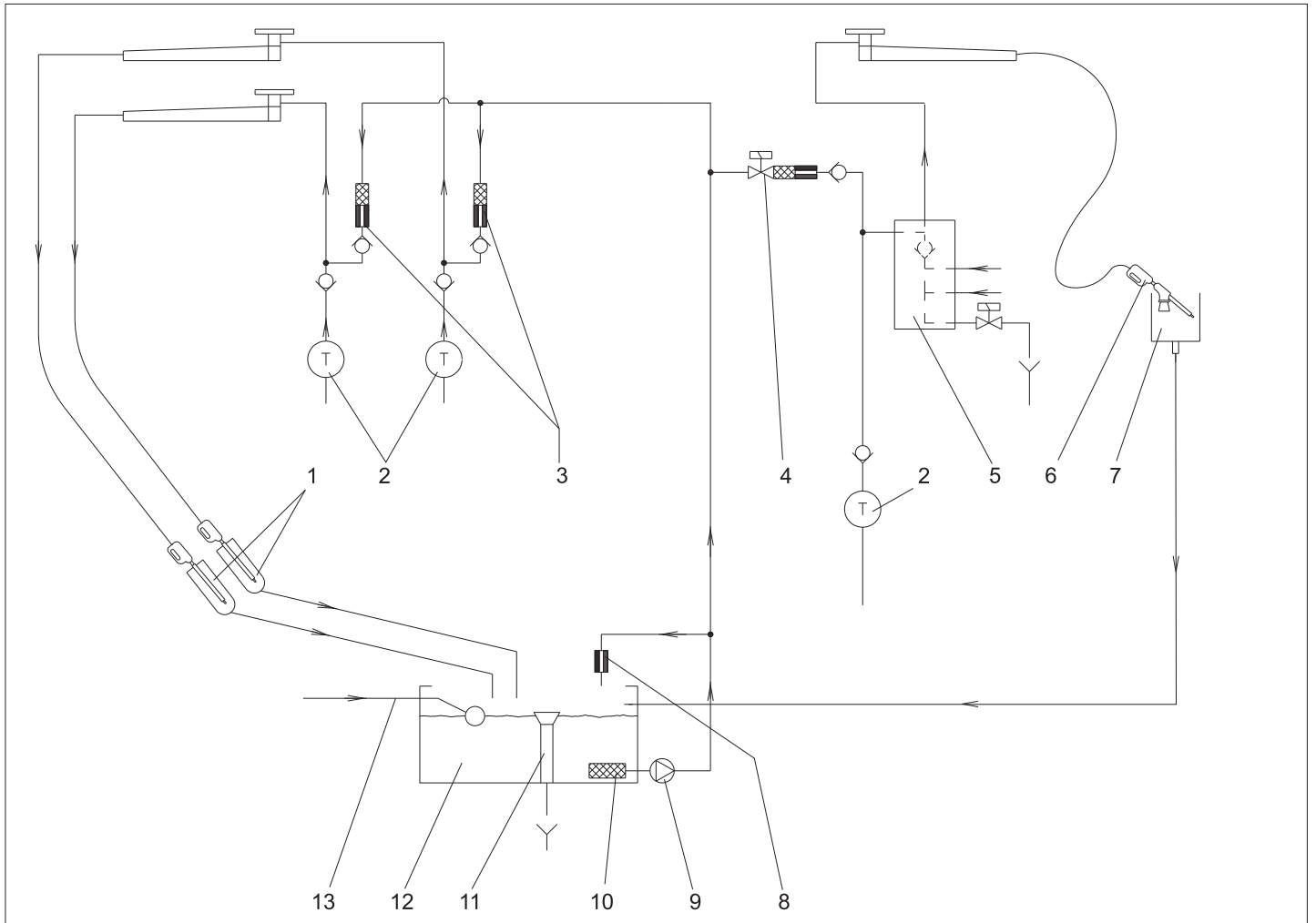


- 1 Mosókefe
- 2 Visszacsapó szelep fojtószeleppel és szűrővel
- 3 Magasnyomás mágnes szelepe
- 4 Hab mágnes szelepe
- 5 Nagynyomású szivattyú
- 6 Kézi szórópisztoly sugárcsővel
- 7 Friss víz zárószelepe
- 8 Fojtószelep 2,0 mm
- 9 Fagyvédő úszótartály
- 10 Fagyvédő szivattyú
- 11 Fagyvédő szivattyú szűrő

4. vízfajta



- A 4. Vízfajta
 B Friss víz
 C Lágított víz, meleg
 D **Permeát**
 E a magasnyomású szivattyúhoz
- 1 Hőmérséklet érzékelő (opcionális)
 2 Melegvíz úszótartály leeresztő szelepe

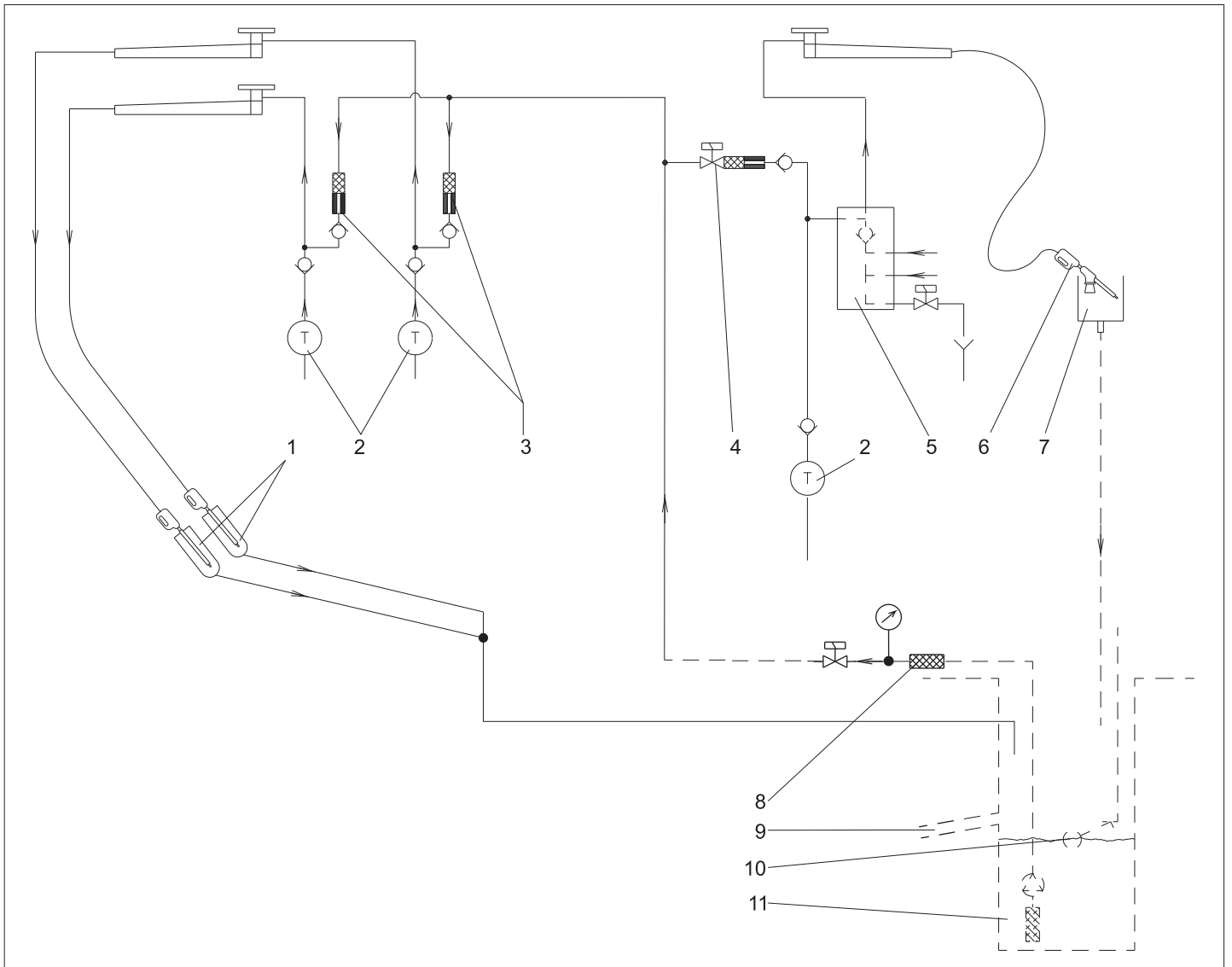


- 1 Kézi szórópisztoly (2-szerszámos kivétel)
- 2 Nagynyomású szivattyú
- 3 Visszacsapó szelep fojtószeleppel és szűrővel
- 4 Mágnes szelep visszacsapó szeleppel, fojtószeleppel és szűrővel
- 5 Visszacsapó szelep hab keverőkamrával és nyomásmentesítő szeleppel
- 6 Kézi szórópisztoly mosókefével (1-szerszámos kivétel)
- 7 Tartály
- 8 Fojtószelep
- 9 Keringető szivattyú fagyvédelem
- 10 Szűrő
- 11 Túlfolyó
- 12 Tartály a fagyvédelmi keringés vízének
- 13 Úszószelep a lágyított vízellátáshoz

Megjegyzés:

2-szerszámos száraz habos kivétel esetén fagyvédelemként elektromosan fűtött habcsöveket alkalmaznak.

Mosóhely 3 és 4 esetén a fagyvédelmi víz elvész.



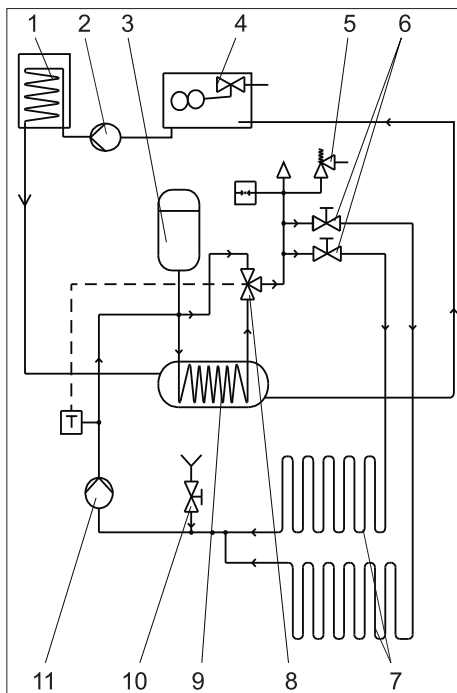
- 1 Kézi szórópisztoly (2-szerszámos kivitel)
- 2 Nagynyomású szivattyú
- 3 Visszacsapó szelep fojtószeleppel és szűrővel
- 4 Mágnes szelep visszacsapó szeleppel, fojtószeleppel és szűrővel
- 5 Visszacsapó szelep hab keverőkamrával és nyomásmentesítő szeleppel
- 6 Kézi szórópisztoly mosókefével (1-szerszámos kivitel)
- 7 Tartály
- 8 Szűrő
- 9 Túlfolió
- 10 Úszószelep friss víz
- 11 Fagyvédelmi víz gyűjtőaknája 3. hely

Megjegyzés:

2-szerszámos száraz habos kivitel esetén fagyvédelemként elektromosan fűtött habcsöveket alkalmaznak.

Mosóhely 3 és 4 esetén a fagyvédelmi víz elvész.

Mosóhely fűtés (opcionális)



Mosóhely 3 és 4 nincs az ábrán.

- 1 Égető átfolyó hevítővel
- 2 Melegvíz keringető szivattyú
- 3 Kiegyenlítő tartály
- 4 Úszótartály melegvíz
- 5 Biztonsági szelep
- 6 Zárószelep előre menő vezeték
- 7 Mosóhely fűtés csővezetéke
- 8 Termosztát keverőszelep
- 9 Hőcserélő
- 10 Zárószelep töltő vezeték
- 11 Mosóhely fűtés keringető szivattyúja

Felügyeleti- és biztonsági berendezések

Magasnyomású szivattyú túlfolyó szelepe

- A megengedett üzemi nyomás átlépése esetén kinyílik, tehát a kézi szórópisztoly karjának elengedésekor is, és ez a vizet keringésben tartja. A kézi szórópisztoly ismételt kinyitásakor a nagy nyomású sugár azonnal ismét rendelkezésre áll.

A túlfolyószelep gyárilag van beállítva és leplombálva. Beállítást csak a szerviz végezhet.

Biztonsági szelep

- A biztonsági szelep védi a mosóhely fűtés (opcionális) fűtőkörét a túlnyomástól.

Termosztát keverőszelep

- Mosóhely fűtésnél (opcionális) szabályozza az előre menet hőmérsékletet a hátra menet hőmérséklettől függően.

Láng figyelés

Ha az égőfej nem gyullad be vagy üzem alatt a láng kialszik, a lángőr elzárja a tüzelőanyag mágnes szelepét és kikapcsolja az égőfej ventilátort.

Füstgáz termosztát

- Ha a szennygáz hőmérséklet a megengedett érték fölé emelkedik, a szennygáz termosztát kikapcsolja és lezárja az égőfejet.

Hőmérséklet szabályozó

- Ha melegvíz kivétele és az utána folyó hideg víz által a vízhőmérséklet a melegvíz úszótartályban csökken, a hőmérséklet érzékelő a keringető szivattyút bekapcsolja és a maximális hőmérséklet elérésekor ismét kikapcsolja.

Hőmérséklet-korlátozó

- Megakadályozza gőzképződést az átfolyókazánban.

Áramlás érzékelő

- Miután a meleg víz keringető szivattyú bekapcsolt, az áramlási érzékelő bekapcsolja az égőfejet.

Vízhiány biztosíték

- Lekapcsolja az égőfejet túl alacsony vízszint esetén a melegvíz úszótartályban.

Motor védőkapcsoló

- A motor védőkapcsoló megszakítja az áramkört, ha a motor túl van terelve.

Keményvíz érzékelő

SB MB Standard:

Ha a lágyított víz maradék keménysége meghalad egy határértéket, akkor a vezérlés kiszámítja a báziscserélő palack maradék kapacitását.

Legkésőbb a következő éjszaka elkezdődik a báziscserélő palack regenerációja.

SB MB Comfort:

Ha a lágyított víz maradék keménysége túl lép egy határértéket, azonnal elindul a kationcserélő regenerálása.

RO vízhiány nyomókapcsoló

Vízhiány esetén a berendezés leáll, hogy a szivattyú szárazmenetét megakadályozza.

Puffer tartály tele szintkapcsoló

Kikapcsolja a szivattyút megtelt permeát puffer tartály esetén.

RO szivattyú szintkapcsoló be

Bekapcsolja az RO szivattyút a permeát előállításához.

Puffer tartály üres szintkapcsoló

Jelt ad a berendezésnek, ha a permeát puffer tartály üres.

4. vízfajta hőmérséklet korlátozója / meleg (opcionális)

Megakadályozza, hogy a kívülről hozzávezetett melegvíz 60°C-nál melegebben érkezzen a HD szivattyúkhöz és ezek megrongálódjanak.

Üzemzavar esetén a berendezés alternatív vízfajta kapcsol át (a szerviz szerelő az üzembehelyezésköz állítja be)

Műszaki adatok

SB MB		5/10-2		9/12-2	SB MB 5/10-3			9/12-3	5/10-4				9/12-4		
		Darab	2	1	-	3	2	1	-	4	3	2	1	-	
Nagynyomású modul 608, 608fl		Darab	2	1	-	3	2	1	-	4	3	2	1	-	
Magasnyomású modul 908		Darab	-	1	2	-	1	2	3	-	1	2	3	4	
Elektromos csatlakozás															
Feszültség	V/~ /Hz	400/3~/50													
Maximális megengedett hálózati impedancia	Ohm	0.301 + j0.0188													
Védettség változat CAB (SKID változat)		IP X5 (IP X1)													
Csatlakozási teljesítmény	kW	10	17	13	13	14	16	17	16	17	19	20	22		
Csatlakozási teljesítmény	kW	10	17	13	13	14	16	17	16	17	19	20	22		
Előbiztosíték	A	35	35	35	35	35	50	50	50	50	50	50	50		
Csatlakozási teljesítmény (fagyvédelemmel)	kW	15	17	18	18	20	21	23	21	22	24	25	27		
Előbiztosíték (fagyvédelemmel)	A	35	35	50	50	50	50	50	50	50	63	63	63		
Vízcsatlakozás															
Víznyomás, dinamikus	MPa (bar)	0,3...0,6 (3...6)													
Névleges átmérő (DN)	mm	25													
Friss víz/4. vízfajta hozzáfolyási mennyisége	m³/h	1,7	2,0	2,3	2,2	2,6	2,9	3,3	2,7	3,2	3,5	3,9	4,2		
Melegvíz bevezetett mennyisége ügyféloldalon ²	m³/h	1,2	1,5	1,8	1,8	2,1	2,4	2,7	2,4	2,7	3,0	3,3	3,6		
Tartály úrtartalom															
Úszótartály melegvíz	l	80													
Úszótartály hideg víz	l	2,5				2 x 2,5									
Teljesítmény adatok															
Munkanyomás mellékelt fűvókával ¹	MPa (bar)	kb. 10 (100) / kb. 10 (100) / kb. 12 (120)													
Munkanyomás a forróvíaszolás, habos mosás programok esetében ¹	MPa (bar)	kb. 3 (30) / kb. 10 (100) / kb. 4,5 (45)													
Fűvókaméret ¹		5004 / 5004 / 4007													
Mosópisztoly visszalökő ereje a mellékelt fűvókával ¹	N	17 / 17 / 29													
Vízfogyasztás mosóhelyenként ¹	l/h (l/min)	kb. 500 (8,3) / kb. 500 (8,3) / kb. 900 (15)													
Vízfogyasztás a forróvíaszolás, habos mosás programok esetében ¹	l/h (l/min)	kb. 250 (4,2) / kb. 500 (8,3) / kb. 450 (7,5)													
Max. forró víz hőmérséklet	°C	60													
Forróvíz hőmérséklete folyamatos üzem esetén, az összes 608 típusú nagynyomású modul esetében ³	°C	kb.: 55				kb.: 42				kb.30					
Forróvízhőmérséklet folyamatos üzem esetén, az összes 608fl típusú nagynyomású modul esetében ⁴	°C	kb.: 28				kb.: 20				kb.: 16					
Forróvíz hőmérséklete folyamatos üzem esetén, az összes 908 típusú nagynyomású modul esetében ⁵	°C	kb.: 40				kb.: 32				kb.22					
Báziscserélő															
Kapacitás	°dH/m³	220						300		220				300	
Lágyított víz vízkeménysége	°dH	0...0,3													
Sótartály, CAB	l	120						150		120				150	
Sótartály, SKID	l	120						200		120				200	
RO berendezés															
Permeát teljesítmény, min. (15 °C vízhőmérséklet esetén), CAB	l/h	200		300		200		400		300				400	
Permeát teljesítmény, min. (15 °C vízhőmérséklet esetén), SKID	l/h	200													
Munkanyomás új állapotban, max.	MPa (bar)	1,4 (14)													
A membránok sótalanítási rátája	%	98...99													
Vízhőmérséklet tartománya	°C	2...30													
Környezeti hőmérséklet max.	°C	40													
Táplálóvíz maradék keménysége	°dH	0...0,3													
A permeát maximális vezetőképessége foltmentes szárításnál	µS/cm	100 alatt													
Permeát puffer tartály, CAB/SKID	l	280/700													
Egyéb															
HD-szivattyú olajmennyisége	l	0,7													
Olaj fajta		Hypoid SAE 90 (6.288-016.0)													

¹ Nagynyomású modul 608 / Nagynyomású modul 608fl / Nagynyomású modul 908

² az ügyfél által biztosított melegvízellátás esetében a frissvízigény megfelelő mértékben csökken

³ Bevezetett víz hőmérséklete +8 °C, padlófűtés nem üzemel, égőtelteljesítmény 64 kW

⁴ Bevezetett víz hőmérséklete +8 °C, padlófűtés nem üzemel, égőtelteljesítmény 40 kW

⁵ Bevezetett víz hőmérséklete +8 °C, padlófűtés nem üzemel, égőtelteljesítmény 72 kW (csak olajégő)

Általános

Az EN 60335-2-79 szerint megállapított értékek

Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték

Kézi szórópisztoly	m/s ²	<2,5
Sugárcső	m/s ²	<2,5
Bizonytalanság K	m/s ²	0,1
Hangnyomás szint L _{pA}	dB(A)	65
Bizonytalanság K _{pA}	dB(A)	3
Hangnyomás szint L _{WA} + bizonytalanság K _{WA}	dB(A)	86

Az SB MB CAB méretei

szélesség	mm	2700
Mélység	mm	900
magasság	mm	2100
Önsúly, max. (30 kg csomagolással)	kg	1100
Maximális súly	kg	1750

Az égőfejtől függő adatok

		SB MB 5/ 10-2	SB MB 9/ 12-2	SB MB 5/10-3	SB MB 9/ 12-3	SB MB 5/10-4	SB MB 9/ 12-4
Olaj égőfej							
Fűtőteljesítmény	kW	34,5		50		72	
Tüzelőanyag felhasználás fűtőolaj (11,86kWh/kg)	kg/h	3,3		4,8		6,9	
Tüzelőanyag fúvóka		0,85/60°		1,25/60°		1,75/60°	
Tüzelőanyag nyomás	MPa (bar)	1,025 (10,25)		40 kW: 1,05 (10,5) 64 kW: 1 (10)		1,05 (10,5)	
Szennygáz-levegő hőmérséklet különbsége	K			170			
Szennygáz-vesztés 50 kW alatti égőfej telje- sítmény esetén (50 kW felett)	%			10 (9)			
Korom jelzőszáma				0...1			
Tüzelőanyag				Fűtőolaj EL vagy dízel			
ABS tüzelőanyag tartály Fűtőolaj	l			60/700			
Gázégő							
Fűtőteljesítmény	kW	34,5		50		max. 67	
Földgáz tüzelőanyag felhasználás (9,4 kWh/ m ³)	m ³ /h	4,1		5,9		7,6	
Folyékony gáz tüzelőanyag felhasználás (25,5 kWh/m ³)	m ³ /h	1,5		2,2		2,8	
Gáz táplálóvezeték névleges átmérője	coll			3/4			
Tüzelőanyag nyomás (gáznyomás táplálóve- zeték), földgáz *	mbar			>22			
Tüzelőanyag nyomás (gáznyomás táplálóve- zeték), folyékony gáz *	mbar			>50			
Szennygáz-levegő hőmérséklet különbsége	°C			kb. 200...230			

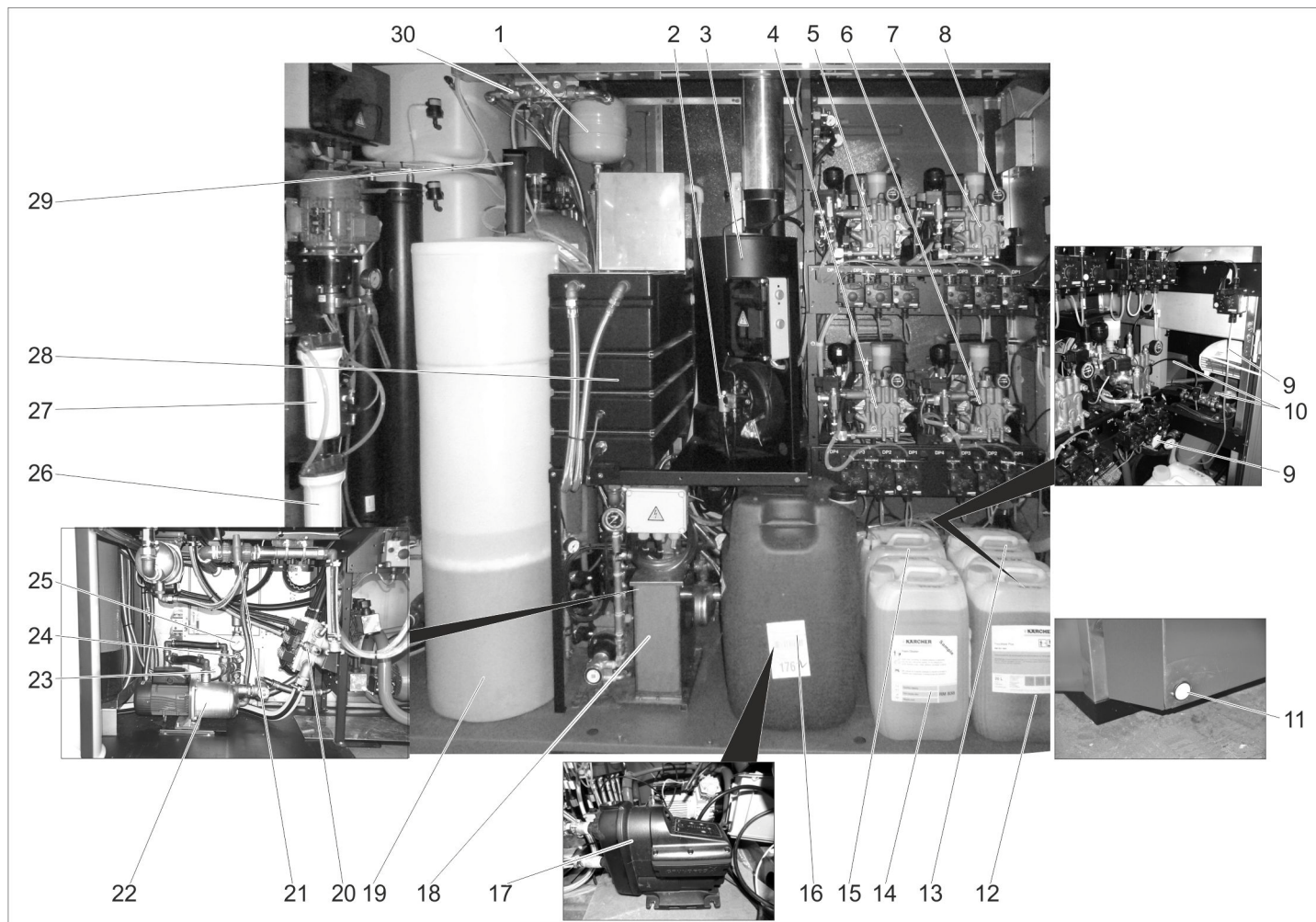
* a helyi gázfajtától függően, a pontos értékek a szerviz szolgálatnál érhetők el

A gázégő további műszaki adatait lásd az égőfej gyártójának üzemeltetési utasításában és az adatlapokban.

Vízfajta a mosóprogramban

	Friss víz	Lágyított víz	Permeát	Üzemvíz	warm = meleg	hideg
Magasnyomású mosás		X		O *	X	
Habmosás, nedves hab				O		
Habmosás, száraz hab			X			X
Öblítés		X		O		X
Forró viasz		X		O *	X	
Finom ápolás			X			X
Szennyoldás		X		O *	X	
Mikroemulzió A:		X			X	
Mikroemulzió B:						
Rovarok oldása		X		O *	X	
Felnitisztítás A	X				X	
Felnitisztítás B	X					
Intenzív hab	X				X	
Alvázmosás						

X = standard, O = opcionális, * az ipari vizet helyileg kell felmelegíteni



- 1 Kiegyenlítő tartály
- 2 Üzemanyagszűrő és üzemanyagszivattyú
- 3 Égető átfolyó hevítővel
- 4 Nagynyomású szivattyú 2
- 5 Nagynyomású szivattyú 3
- 6 Nagynyomású szivattyú 1
- 7 Nagynyomású szivattyú 4
- 8 Magasnyomású szivattyú manométere
- 9 Fűtőventilátor
- 10 Szerszám tartóhely
- 11 Fagyvédő szivattyú szűrője
- 12 Tisztítószer tartály finomápolás
- 13 Tisztítószer tartály forró viasz
- 14 Tisztítószer tartály magasnyomású mosás
- 15 Tisztítószer tartály száraz hab
- 16 Tüzelőanyag tartály, 60 l (opcionális) *
- 17 A szivattyú hálózati leválasztásának beépítőkészlete (opció)
- 18 Felnitisztító (opcionális) *
- 19 Sótartály
- 20 Lefolyószelep
- 21 Friss víz zárószelepe
- 22 Mosóhely fűtés keringető szivattyúja
- 23 Termosztát keverőszelep
- 24 Biztonsági szelep
- 25 Mosóhely fűtés manométere
- 26 Aktívszén szűrő WSO
- 27 Finomszűrő WSO
- 28 Úszótartály melegvíz
- 29 Keringető ventilátor
- 30 Maradékeménység beállító berendezés (opcionális)

* A berendezés felszereltségétől függően ezeken a helyeken az intenzív hab-részeség is fel lehet szerelve.

Rendszer állapot kijelzője

→ Normál üzemben nyomja 2 másodpercnél tovább az „OK” gombot a vezérlésen.

09. 07. 2007 09 : 52
< M1 M2 >

09. 07. 2007 09 : 52
<Info Setup >

→ Nyomja meg a BAL gombot.

M100
Z100 : 005

Faults
Total : XXX

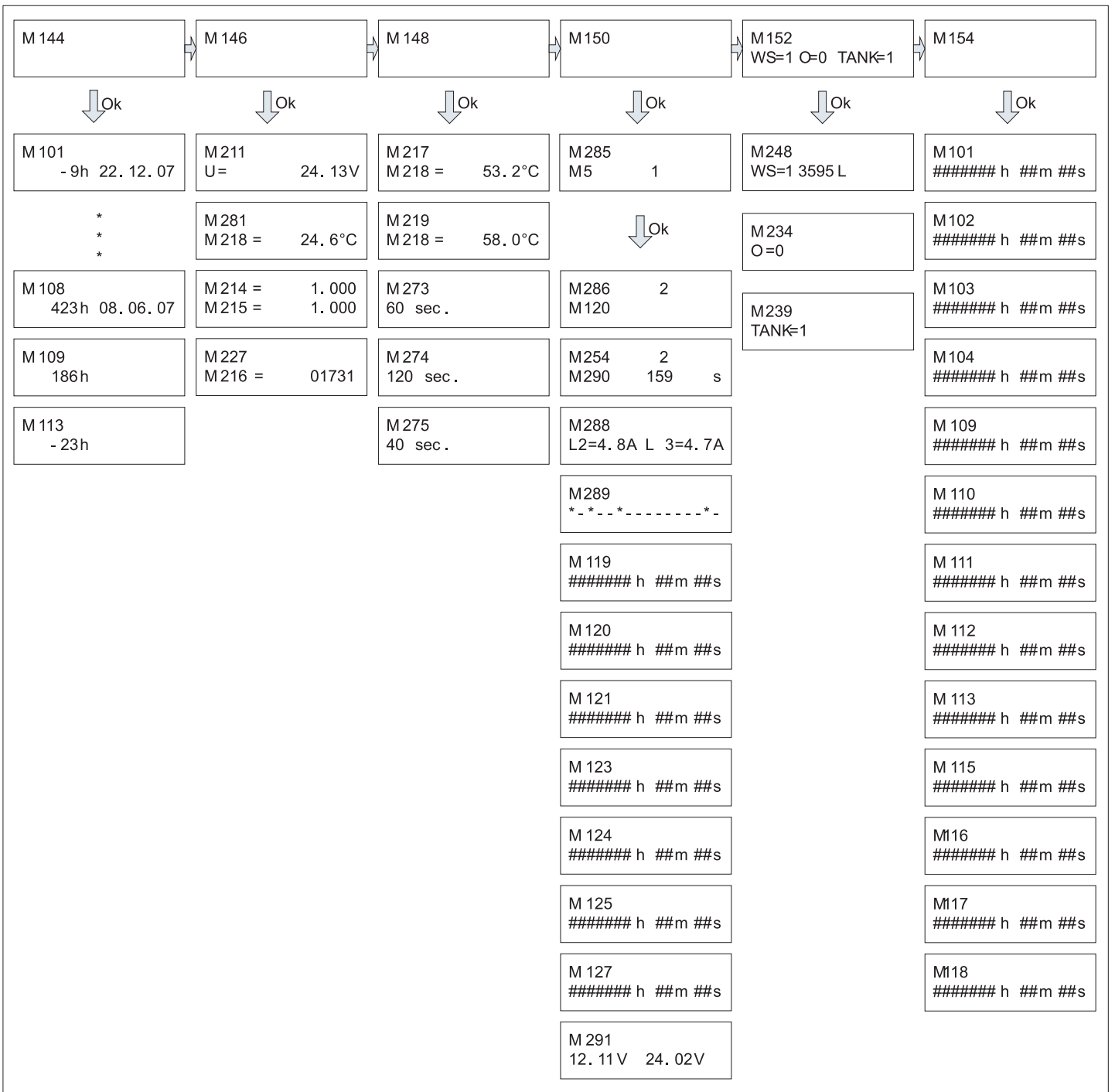
→ Nyomja meg 4-szer a JOBB gombot.

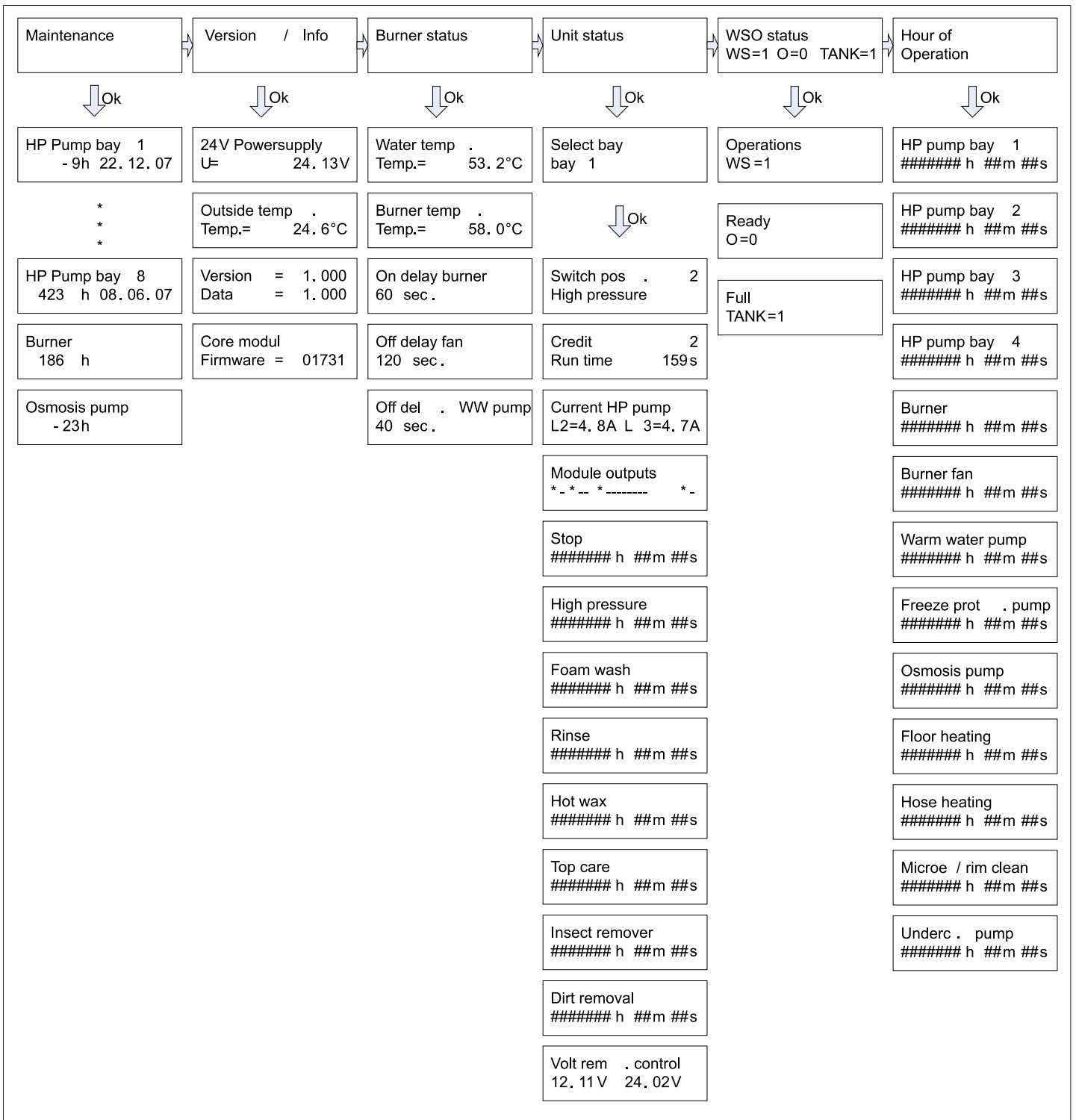
M144

Maintenance

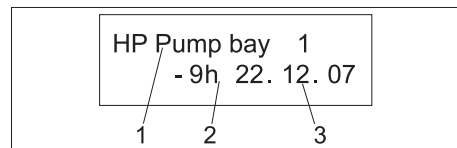
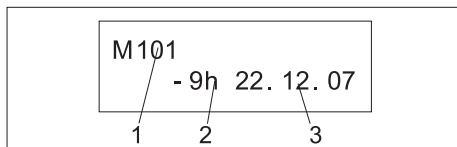
M144: Karbantartás

A menü áttekintést lásd a következő oldalon.





M144: Karbantartás



- 1 Készülék összetevők
- 2 Idő a következő karbantartásig (mínusz jel már esedékes karbantartás esetén)
- 3 A utolsó elvégzett karbantartás dátuma

M101: Magasnyomású szivattyú 1. mosóhely

M102: Magasnyomású szivattyú 2. mosóhely

M103: Magasnyomású szivattyú 3. mosóhely

M104: Magasnyomású szivattyú 4. mosóhely

M105: Magasnyomású szivattyú 5. mosóhely

M106: Magasnyomású szivattyú 6. mosóhely

M107: Magasnyomású szivattyú 7. mosóhely

M108: Magasnyomású szivattyú 8. mosóhely

M109: Égőfej

M110: Égőfej ventilátor

M111: Melegvíz szivattyú

M112: Fagyvédő szivattyú

M113: Ozmózis szivattyú

M114: Mosóhely fűtés szivattyú

M115: Tömlőfűtés

M116: Mikro emulzió/keréktisztító szivattyú

M117: Alvázmosás szivattyú

M118: Ozmózis előnyomó szivattyú

M146: Verzió / Információ

M211
U = 24. 13V

24V Powersupply
U= 24. 13V

M211: 24V feszültség
A vezérlési feszültség jelenlegi értéke

M281
M218 = 24. 6°C

Outside temp .
Temp.= 24. 6°C

M281: Külső hőmérséklet
A külső hőmérséklet érzékelőn mért külső hőmérséklet.

M214 = 1. 000
M215 = 1. 000

Version = 1. 000
Data = 1. 000

M214: Változat
M215: Data
A vezérlés szoftver változata és adat verziója

M 227
M216 = 01731

Core modul
Firmware = 01731

M227: Core modul
M216: Firmware
A Core Modul kijelzője (processzor)

M148: Égőfej állapota

M217
M218 = 53. 2°C

Water temp .
Temp.= 53. 2°C

M217: Melegvíz
M218: Hőmérséklet
Víz hőmérséklet a meleg víz úszótartályban.

M219
M218 = 58. 0°C

Burner temp .
Temp.= 58. 0°C

M219: Égőfej kimenet
M218: Hőmérséklet
Víz hőmérséklet az átfolyós vízmelegítő kimeneténél. 96 °C fölött az égőfejet kikapcsolja.

M273
60 sec .

On delay burner
60 sec .

M273: Égőfej késleltetés
Minimális szünet az égőfej kikapcsolása és ismételt bekapcsolása között.

M274
120 sec .

Off delay fan
120 sec .

M274: Légfúvók utánjárása
Az égőfej légfúvójának utánjárása az égőfej kikapcsolása után.

M275
40 sec .

Off del . WW pump
40 sec .

M275: Melegvíz szivattyú utánjárása
A meleg víz keringető szivattyú utánjárási ideje az égőfej kikapcsolása után.

M150: Mosóhelyek állapota

Status
bay 1

Select bay
bay 1

M285: Státusz
M5: Mosóhely
→ A mosóhely számát (box) a BAL és JOBB gombbal kiválasztani.
→ Nyomja meg az „OK” gomb
A kiválasztott mosóhely állapotát jelzi ki.

M 286 2
M 120

Switch pos . 2
High pressure

M286: Kapcsoló állása
M119: Stop
M120: Magasnyomású mosás
M121: Hab-mosás
M123: Öblítés
M124: Forró viasz
M125: Finomápolás
M127: Szennyoldás
Jelenleg beállított mosóprogram.

M254 2
M290 159 s

Credit 2
Run time 159s

M254: Jóváírás
M290: Futási idő
A maradék mosási jóváírás mosógységben.
Maradék futási idő másodpercben.

M288
L2=4.8 A L 3=4.7A

Current HP pump
L2=4.8A L 3=4.7A

M288: Magasnyomású szivattyú áramfelvétele
A magasnyomású szivattyú áramfelvétele.

M289
* _ * _ * _ * _ * _ * _

Module outputs
* _ * _ * _ * _ * _

M289: Modul kimenetei
A szivattyú elektronika aktív kimenetei.

M119
h ##m ##s

M120
h ##m ##s

M121
h ##m ##s

M123
h ##m ##s

M124
h ##m ##s

M125
h ##m ##s

M127
h ##m ##s

Stop
h ##m ##s

High pressure
h ##m ##s

Foam wash
h ##m ##s

Rinse
h ##m ##s

Hot wax
h ##m ##s

Top care
h ##m ##s

Dirt removal
h ##m ##s

M119: Stop
M120: Magasnyomású mosás
M121: Hab-mosás
M123: Öblítés
M124: Forró viasz
M125: Finomápolás
M127: Szennyoldás
Az egyes mosóprogramok futási ideje a be-
rendezés üzembevétele óta.

M291
12. 11 V 24. 02V

Volt rem . control
12. 11 V 24. 02V

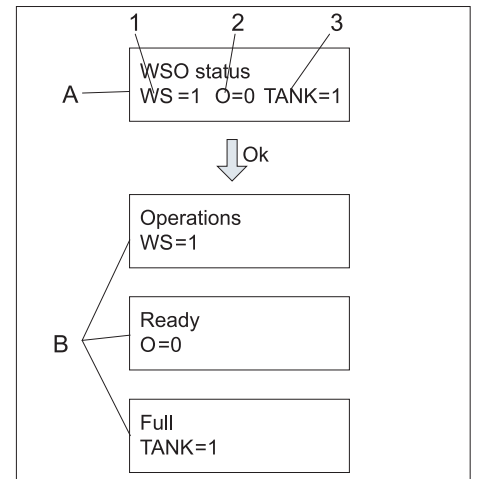
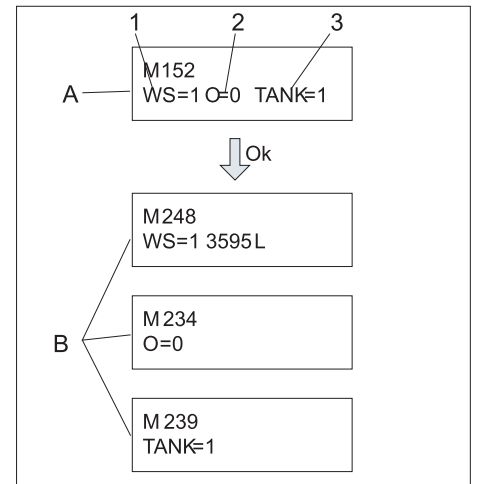
M291: Távirányító feszültségei
A távirányítók feszültségellátása.

WSO állapota

M152
WS=1 O=0 TANK=1

WSO status
WS=1 O=0 TANK=1

M152: Vízlágyítás állapota



A Állapot áttekintés
B Állapot részletei

- 1 Báziscserélő állapota
- 2 Fordított ozmózis állapota
- 3 Permeát puffer tartály állapota

M248: Üzem
M234: Készlet
M239: tele

- ➔ Nyomja meg az „OK“ gomb
- ➔ A BAL és JOBB gombokkal válassza ki a kívánt kijelzést.

Az üzemmállapottól függően az alábbiak közül az egyik kijelzés jelenik meg.

M248
WS=1 3595 L

Operation
WS=1 XXXX L

M248: Üzem
Báziscserélő üzemben, XXXX liter vizet lágyított az utolsó regeneráció óta.

M224
WS=2 1593 L

Remaining
WS=2 XXXX L

M224: Maradék kapacitás
Kiszámított maradék kapacitás a következő regenerációig.

M249
WS=6 151 sec .

Feedback timer
WS=6 XXX sec .

M249: Timer visszajelzése
A regeneráció aktiválva, a vezérlés XXX másodperce vár a báziscserélő visszajelzésére.

M250
WS = 7 63 min .

Regeneration
WS=7 XXX sec .

M250: Regeneráció
A báziscserélő XXX perce végzi a regenerációt.

M228
WS = 5 86 min .

Salt regenerat .
WS=5 XXXX sec .

M228: Só regeneráció
A sóoldatot a sótartályban regenerálja. Az eljárás XXX perc múlva befejeződik. Előtte nem lehet a báziscserélő regenerációját elindítani.

M251
WS=E

Malfunction
WS=E

M251: Üzemzavar
A báziscserélőn hiba lépett fel.

M234
O=0

Standby
O=0

M234: Készenlét
A fordított ozmózis készenlétben van.

M237
O = 3 3 sec .

Pre rinsing
O=3 3 sec .

M237: Előmosás
Az RO membránok előmosása X másodperc múlva befejeződik.

M 235
O=1

Production
O=1

M235: Előállítás
A fordított ozmózis permeátot állít elő.

M236
O=2 60 sec .

Final rinsing
O=2 60 sec .

M236: Végöblítés
Az RO membránok végöblítése XX másodperc múlva befejeződik.

M232
O=4

Disabled
O=4

M232: el van zárva
A permeát előállítás el van zárva, mivel a báziscserélő regenerációt végez.

M238
O=7

No water press .
O=7

M238: nincs víznyomás
Nincs víznyomás a berendezés bemeneténél.

M239
TANK = 1

Full
TANK=1

M239: tele
A permeát puffer tartály a PUFFER TARTÁLY TELE szintkapcsolóig meg van töltve permeáttal.

M240
TANK=2

Not full
TANK=2

M240: nincs tele

A vízszint a permeát puffer tartályban a PUFFER TARTÁLY TELE szintkapcsoló alatt van.

M241
TANK=3

Empty
TANK=3

M241: üres
A vízszint a permeát puffer tartályban a PUFFER TARTÁLY ÜRES szintkapcsoló alatt van.

M242
TANK=6 56 min .

Dry run delay
TANK=6 3599 sec .

M242: Szárazmenet
A szárazmenet késleltetése még XXX percig aktív. Ezen idő alatt az SB-C-t hideg vízzel látja el.

M243
TANK=E

Dry run
TANK=E

M243: Száraz
A permeát puffer tartálya üres, az SB-C-t hideg vízzel látja el.

Üzemórák száma

Itt az egyes berendezés összetevők üzemórát mutatja a mosóberendezés üzembevétele óta.

Az egyes menüpontok ezen fejezet elején az áttekintésben található.

Ápolási megjegyzések

Az üzembiztos berendezés alapja a rendszeres karbantartás az alábbi karbantartási tervnek megfelelően.

Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeit használja, vagy az általa ajánlott egyéb alkatrészeket, mint

- pót- és kopó alkatrészek,
- tartozékok,
- üzemi anyagok,
- tisztítószerek.

⚠ VESZÉLY

Balesetveszély a berendezésen végzett munkák során!

Minden munkavégzés során:

- ➔ *Vízellátást elzárni, ehhez a friss víz zárószelepet elzárni,*
- ➔ *a berendezést árammentesíteni, ehhez kapcsolja ki a gyári Vész-Ki főkapcsolót és biztosítsa visszakapcsolás ellen.*

FIGYELEM

Rongálódásveszély. A berendezés belsejét ne tisztítsa magasnyomású sugárral.

Ki végezhet karbantartási munkákat?

– Üzemeltető

Az „Üzemeltető“ utasítással ellátott munkákat csak olyan betanított személyek végezhetik, akik mosóberendezéseket üzembiztosan tudnak kezelni és karbantartani.

– Szerviz szolgálat

Az "Szerviz" utasítással ellátott munkákat csak a Kärcher Ügyfélszolgálatának szerelői hajthatják végre.

Karbantartási szerződés

A berendezés megbízható üzemének biztosításához azt ajánljuk, hogy kössön karbantartási szerződést. Kérjük, forduljon az illetékes KÄRCHER-Ügyfélszolgálathoz.

⚠ VESZÉLY

Sérülésveszély az esetleges sérült alkatrészekből kilépő magasnyomású sugár miatt, égésveszély a berendezés forró részei miatt. A nyitott berendezésen végzett munkák során különösen óvatosan járjon el és tartsa be a biztonsági utasításokat.

Az alábbi részek akár 50 °C-nál is melegebbek lehetnek:

- Szennegéscső és szennegő nyílás
- Égető átfolyó hevítővel
- A nagynyomású szivattyú hengerfeje
- Nagynyomású tömlő

Karbantartási terv

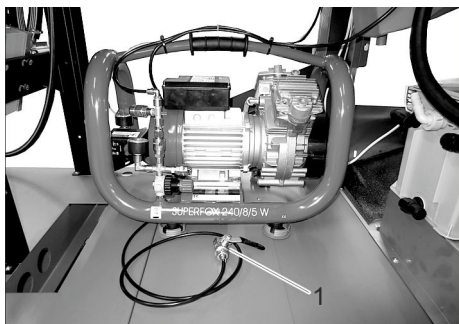
Időpont	Tevékenység	Érintett részegység	Megvalósítás	Ki által
évente a fagyos időszak kezdete előtt	kiszívítani	Fagyvédelmi keringés	A fagyvédelmi víz gyűjtőaknáját kiüríteni és tisztítani. Szűrőt a búvárszivattyún tisztítani. A fagyvédelmi szivattyú szűrőjét (az SB MB házban) tisztítani. A szerszám tartóalcat tisztítani és a szabad átfolyást ellenőrizni. A fojtószelep előtti szűrőt (a magasnyomású szivattyú kimenete területén) tisztítani. A fagyvédelmi víz gyűjtőaknáját friss vízzel feltölteni.	Üzemeltető/ Szerviz szolgálat
	ellenőrizni	Mosóhely fűtés	A keringető szivattyú működését és forgási irányát ellenőrizni Fagyvédelmi koncentráció ellenőrzése: A biztonsági szelepből vegyen ki egy kis fagyálló oldatot és a speciális ellenőrzővel (6.419-070.0) ellenőrizze, hogy megfelelő-e a koncentrációja. Előírányzott érték -25°C Ellenőrizze a nyomást a fűtőkörben. Előírányzott érték járó mosóhely fűtés keringető szivattyú esetén 0,07...0,15 MPa (0,7...1,5 bar) Ellenőrizze a termosztát keverőszelep beállítását. A kiegyenlítő tartály működésének ellenőrzése: Szelep kupakot levenni. A szelep stiftet egy gyufa segítségével kicsit benyomni. Ha levegő jön ki, akkor a kiegyenlítő tartály rendben van. Ha víz jön ki, akkor a kiegyenlítő tartályt ki kell cserélni. Ha nem jön ki semmi, akkor a kiegyenlítő tartályt egy jármű pumpa segítségével a típus táblán szereplő nyomásra felpumpálni.	
	ellenőrizni	Külső termosztát	Funkciót ellenőrizni.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Keringető ventilátor	Funkciót ellenőrizni.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Fűtőventillátor	Helyesen vannak beállítva a szabályozók? (lásd a „Beállítások/fűtőventillátor”rész).	Üzemeltető
	ellenőrizni	Fagyvédelem vízveszteséggel	A fagyvédelmi szivattyút bekapcsolni (lásd „Manuális beavatkozások” fejezet). Ellenőrizze, hogy minden kézi szórópisztolyból legalább 0,5 l/min víz lép-e ki, szükség esetén állítsa be a nyomáscsökkentőt.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Vész fagyvédelem	A kulcsos kapcsolót forgassa a „0” helyzetbe. Ellenőrizze, hogy minden kézi szórópisztolyból legalább 0,5 l/min víz lép-e ki, szükség esetén állítsa be a nyomáscsökkentőt.	Üzemeltető
	kiszívítani	Átfolyókazán	Ajánlás: Ezeket a félévi karbantartási munkákat a fagyos időszak előtt végezze el.	Szerviz szolgálat
	mérni	Égőfej		
	naponta	ellenőrizni	Magasnyomású tömlők, habtömlők (a 2-szerszámú kivétel esetén)	A nagynyomású tömlők mechanikus sérülésének ellenőrzése, látható tömlőszövet, törések és porózus repedezett gumi ellenőrzése. A sérült nagynyomású tömlőt ki kell cserélni.
ellenőrizni		Figyelmeztető táblák a mosóhelyen	Ellenőrizze, hogy a figyelmeztető táblák a felhasználó számára elérhetőek és olvashatók legyenek.	Üzemeltető
ellenőrizni		Mosóhely megvilágítás	A mosóhely megvilágítás működését ellenőrizni, a meghibásodott világítótestet kicserélni.	Üzemeltető
ellenőrizni		Sugárcső	Tömítettséget ellenőrizni, adott esetben az O gyűrűt kicserélni. Rendben van a fűvókasapka és a markolatcső? Adott esetben kicserélni.	Üzemeltető
ellenőrizni		Kézi szórópisztoly	Tömítettséget ellenőrizni, adott esetben az O gyűrűt kicserélni. Forgatható a magasnyomású tömlő és könnyen jár a kar? Adott esetben zsírozni (lásd a „Karbantartási munkák”rész).	Üzemeltető
ellenőrizni		Szerszám tartóhely	Kívülről idegen testre és szennyeződésre ellenőrizni. Nagyobb szennyeződések eltávolítani.	Üzemeltető
ellenőrizni		A tisztítószer tartály töltési szintjét	Ellenőrizze a töltési szintet és szükség esetén tölts fel vagy cserélje ki.	Üzemeltető
kiüríteni		Érmetartó	Nyissa ki az érmevizsgáló ajtaját és ürítse ki az érme tartályt.	Üzemeltető

Időpont	Tevékenység	Érintett részegység	Megvalósítás	Ki által
kezdetben naponta, később tapasztalat alapján	ellenőrizni	Tüzelőanyag tartály töltési szintje	Elegendő fűtőolaj tartalék van a következő ellenőrzésig? Vegye figyelembe a megemelkedett fogyasztást a fagyvédelmi berendezés által. Tüzelőanyag hiány a berendezés leállításához és rongálódásához vezet.	Üzemeltető
Fagy esetén naponta	ellenőrizni	Fagyvédelmi berendezéseket	Üzemben vannak a fűtőventillátorok (ABS tüzelőanyag tartály - opcionális- esetén is)?	Üzemeltető
	kitisztítani	Fagyvédő szivattyú szűrője	Tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza azt.	Üzemeltető
40 üzemóra után vagy hetente	ellenőrizni	A berendezés tömítettségét	Ellenőrizze a szivattyúk és a vezeték-rendszer tömítettségét. Értesítse az Ügyfélszolgálatot, ha a nagynyomású szivattyú alatt olaj van, ha szivattyú üzemmódban a nagynyomású szivattyúból percenként 3-nál több csepp víz csepeg.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Olaj állapota	Ha az olaj tejszerű, akkor vizet tartalmaz. Értesítse az Ügyfélszolgálatot.	Üzemeltető
	ellenőrizni	A magasnyomású szivattyúk olajszintje	Az olajszintnek a MIN és MAX jelölés között kell állnia, ettől eltérő esetben töltsön után olajat.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Tisztítószer tömlők szűrővel	A nagynyomású tömlőt szemrevételezni, hogy tartalmaz-e tisztítószert, adott esetben tisztítsa meg a szűrőt	Üzemeltető
	ellenőrizni	teljes berendezés	Ellenőrizze az összes mosóprogram működését.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Sótartalék a sótartályban	A só szintje a vízszint fölött van? Szükség esetén töltsön utána lágyító só.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Lágyított víz maradék keménysége	Vegyen vizet a melegvíz úszótartályából és határozza meg a maradék keménységet a B ellenőrző készlettel (megrend. szám: 6.768-003). Előírányzott érték: 3 °dH alatt.	Üzemeltető
	ellenőrizze, ha a klórtartalom a friss vízben 0,3 mg/l fölött van	Maradék klórtartalom aktívszén szűrő után	Vegyen vízmintát az aktívszén szűrő és az RO membrán között. Határozza meg a maradék klórtartalmat. Ha a vízmintában a maradék klórtartalom 0,1 mg/l fölött van, akkor ki kell cserélni az aktívszén szűrőt.	Üzemeltető
	rövid ideig bekapcsolni	Mosóhely fűtés	Aktiválja a fagyvédelmi szivattyút a „Manuális beavatkozás“ részben leírtak szerint.	Üzemeltető
	kitisztítani	Ház kívül (nemesacél és műanyag)	Az „RM 841 mosócsarnok- és csempetisztítót“ 10%-osan bekeverni, a felületre felvinni, kb. 2 - 3 percig hatni hagyni, ne hagyja rászáradni. A hatóidő lejártá után magasnyomású sugárral alaposan leöblíteni.	Üzemeltető
			Az „RM 841 mosócsarnok- és csempetisztítót“ 20 %-osan bekeverni, a felületre felvinni, kb. 2 - 3 percig hatni hagyni. A hatóidő lejártá után a felületet nedves párnával vagy mikroszálas ronggyal letisztítani, és utána magasnyomású sugárral alaposan leöblíteni. Igény szerint a nagy felületeket gumi lehúzóval le lehet húzni.	Üzemeltető
		Fröccsenésvédő ponyva	Az „RM 841 mosócsarnok- és csempetisztítót“ 10%-osan bekeverni, a felületre felvinni, kb. 2 - 3 percig hatni hagyni, ne hagyja rászáradni. A hatóidő lejártá után magasnyomású sugárral alaposan leöblíteni. FIGYELEM <i>Rongálódásveszély. A fröccsenésvédő ponyvát nem szabad oldószerrel vagy oldószer tartalmú tisztítószerrel tisztítani.</i>	Üzemeltető
	ápolás	Ház kívül (nemesacél)	Igény szerint a nemesacélt ápolószerrel kezelni.	Üzemeltető
fagy esetén hetente	ellenőrizni	Fűtés ABS fűtőolaj tartálya (opcionális)	3°C alatt ellenőrizni kell, hogy a fűtőolaj vezeték kísérő fűtése a fűtőolaj tartály és az SB MB között meleg-e.	Üzemeltető
Egyszer, 1 hónappal az üzembevétele után	kicserélni	Finomszűrő WSO	Zárja el a friss víz zárószelepet, csavarozza le a szűrőtálcát, cserélje ki a szűrőbetétet, szerelje vissza az új szűrőbetétet és a szűrőtálcát, nyissa ki a friss víz zárószelepet.	Üzemeltető
80 üzemóra után vagy kéthetente	tisztítás és konzerválás	A burkolat minden nemesacél alkatrészét	Szennymaradványokat és lerakódásokat eltávolítani. Az alkatrészeket nemesacél ápolóolajjal konzerválni.	Üzemeltető

Időpont	Tevékenység	Érintett részegység	Megvalósítás	Ki által
200 üzemóra után vagy havonta	Üzemnyomást ellenőrizni	Nagynyomású szivattyúk	A manométernek 9...10 MPa (90...100 bar) közötti értéket kell kijelézni. Különben hárítsa el az üzemzavart a „Segítség üzemzavar esetén” részben megadottak szerint.	Üzemeltető
	kitisztítani	Tisztítószer szűrő	Vegye ki a szűrőt és forró vízzel alaposan öblítse ki.	Üzemeltető
	kitisztítani	Tartály a fagyvédelmi keringés vízének	Tisztítsa meg a szűrőt.	Üzemeltető
	kitisztítani	Szerszám tartóhely	Tisztítsa meg a tartóhelyeket.	Üzemeltető
	ellenőrizni	Sótartály	Vízszint ellenőrzése (kb. 5...25 cm a szűrőlemez felett).	Üzemeltető
			Ellenőrizze az esetleges lerakódásokat, szükség esetén tisztítsa, töltsse fel a lágyító sót és ismét vegye üzembe. Működési zavar veszélye áll fenn. Lágyító sóval történő feltöltéskor csak a „Tartozékok” című fejezetben megadott tableta lágyító só használható.	Üzemeltető
	kitisztítani	Égőfej	Tisztítsa meg a lángőr figyelő ablakát (lásd a „Karbantartási munkák” részt).	Üzemeltető
			Tisztítsa meg és ellenőrizze a gyújtó elektródákat	Szerviz szolgálat
	kitisztítani	Tüzelőanyag szűrő	Szűrő tisztítása (lásd a „Karbantartási munkák” részt).	Üzemeltető
	lekenni	Tető-szórófej	Zsírpréssel a zsírzógombot bezsírozni (zsír 6.288-055.0),	Üzemeltető
	lekenni	Ajtók sarokpántjai	Kenje a sarokpántokat zsírral (rendelési szám: 6.288-072).	Üzemeltető
	konzerválni	Ajtózárak	Ápolószer (rendelési szám: 6.288-116) spriccelése a zárukba.	Üzemeltető
6 hetenként	ellenőrizze, ha a klórtartalom a friss vízben 0,3 mg/l alatt van	Maradék klórtartalom aktívszén szűrő után	Vegyen vízmintát az aktívszén szűrő és az RO membrán között. Hátározza meg a maradék klórtartalmat. Ha a vízmintában a maradék klórtartalom 0,1 mg/l fölött van, akkor ki kell cserélni az aktívszén szűrőt.	Üzemeltető
A fagyos időszak előtt és a fagyos időszakban havonta	ellenőrizni	Fagyvédelmi vízmennyiség fagyvédelmi keringés esetén	Előírányzott érték: kb. 0,5 l/min mosószerszámoként Víz mennyiség nagyobb: Cserélje ki a kézi szórópisztolyban a csökkentést. Víz mennyiség kisebb: A fagyvédő szivattyú szűrőjének megtisztítása, szűrőt a fojtószelepből megtisztítani, a szivattyú forgásirányának ellenőrzése.	Üzemeltető
Negyedévente	kitisztítani	Érmeellenőrző	Az érmezvizsgáló ajtaját kinyitni. Az érmenyírást megtisztítani (lásd a „Karbantartási munkák” részt).	Üzemeltető
1000 üzemóra után vagy fél-évente	ellenőrizni	Szivattyúfej	Erősen elhasználódott szeleptányérok esetén a szelepet teljesen cserélje ki.	Szerviz szolgálat
	Olajcsere	Nagynyomású szivattyúk	Lásd a „Karbantartási munkák” részt.	Üzemeltető
	koromtalanítás és vízkötelenítés	Átfolyókazán	Fűtőspirált koromtalanítani és vízköteleníteni.	Szerviz szolgálat
	mérni	Égőfej	Szennygáz értéket megmérni, adott esetben az égőfejet megtisztítani, beállítani	Szerviz szolgálat
	kicserélni	Finomszűrő WSO	Szűrőbetétet cserélje, ne tisztítsa.	Üzemeltető
évente	Biztonsági ellenőrzés	teljes berendezés	Biztonsági ellenőrzés a folyadéksugárzóra vonatkozó irányelvek/balesetmegelőzési előírások alapján.	Szerviz szolgálat
	Karbantartás	teljes berendezés	Karbantartási szerződés minden gyorsan kopó alkatrész cseréjével.	Szerviz szolgálat
	ellenőrizni	Hőmérséklet szabályozó	Ellenőrizze mindkét hőmérséklet-szabályozó működését.	Szerviz szolgálat
	kicserélni	WSO aktívszén szűrő szűrőbetét	Zárja el a friss víz zárószelepet (gyári), csavarja le a szűrőtálcát és öblítse ki, a szűrőbetétet cserélje ki újra, a szűrőbetétet és a szűrőtálcát ismét szerelje fel, a friss víz zárószelepet nyissa ki, helyezze ismét üzembe a berendezést.	Üzemeltető/ Szerviz szolgálat
	ellenőrizni	RO berendezés szivattyúja	Értesítse a szerviz szolgálatot. Jelleggörbe ellenőrzése (szállított mennyiség és nyomás).	Szerviz szolgálat
	Karbantartás	Gázégő	A karbantartási munkákat az égő gyártójának szerviz szolgálatával végeztesse el.	
5 évente vagy szükség szerint	kitisztítani	Tüzelőanyag tartály	A maradék tüzelőanyagot szívja le. Ürítse ki a leülepedett részt és távolítsa el. Tisztítsa meg belülről a tartályt.	Tartálytisztító szolgálat

Karbantartási munkák

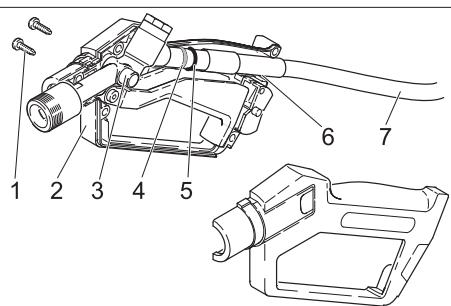
Engedje le a kondenzációs vizet a kompresszoron



1 Kondenzátum leeresztő szelep

- ➔ A kondenzációs víz leeresztő szelepét egy akna vagy felfogó tartály fölé tartsa.
- ➔ Nyissa ki a kondenzátum leeresztő szelepet és engedje le a kondenzátumot.
- ➔ Zárja be a kondenzációs víz leeresztő szelepet.

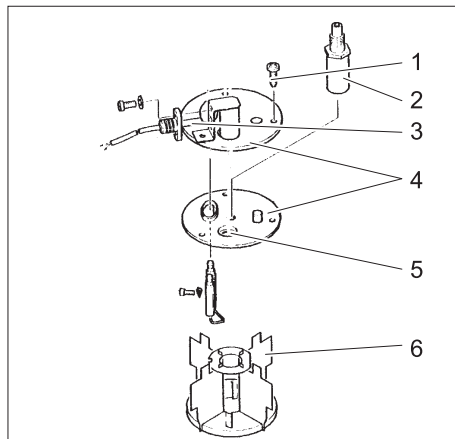
Kézi szórópisztoly zsírása



- 1 Csavar
- 2 Markolat felek
- 3 Csőkötés
- 4 Tücsapágy
- 5 O-gyűrű
- 6 Cső/markolat érintkezési felülete
- 7 Nagynyomású tömlő

- ➔ Csavarozza le a sugárcsövet.
- ➔ 6 csavart kicsavarni.
- ➔ Markolat feleket levenni.
- ➔ A tücsapágy kamráját a markolat felekben zsírral megtölteni.
- ➔ A tücsapágyat és az O gyűrűt bezsírozni.
- ➔ Cső/markolat érintkezési felületét bezsírozni.
- ➔ A markolat feleket ismét összezsavarozni.

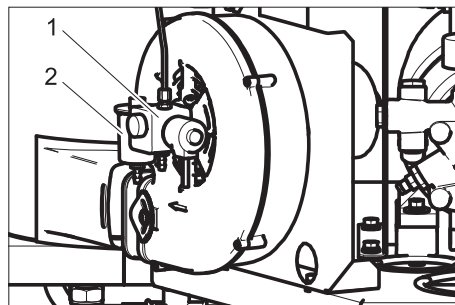
A lángór figyelő ablakának tisztítása



- 1 Csavar
- 2 Szűrőfej tartó
- 3 Fényérzékelő
- 4 Fedél
- 5 Kémlelőüveg
- 6 Torlasztótárcsa

- ➔ A tüzelőanyag vezetékét kioldani.
- ➔ A fényérzékelőt oldalról a tartóból kihúzni.
- ➔ 3 csavart kicsavarni.
- ➔ A fedelet a fényérzékelő tartóval levenni.
- ➔ A torlasztótárcsát a szűrőfej tartóról levenni.
- ➔ A kémlelő üveget megtisztítani.
- ➔ Az alkatrészeket fordított sorrendben visszaszerelni.

A tüzelőanyag szivattyú szűrőjének tisztítása



- 1 Tüzelőanyag szivattyú
- 2 Szűrőház

- ➔ Olajellátást elzárni.
- ➔ A szűrő burkolatát lecsavarozni.
- ➔ A szűrőt sűrített levegővel kitisztítani.
- ➔ Az alkatrészeket fordított sorrendben visszaszerelni.
- ➔ Az olajellátást kinyitni.

Olajcsere

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülésveszély forró olaj és a berendezés forró alkatrészei által. A szivattyú olajcsere előtt 15 percig hagyja lehűlni.

Megjegyzés:

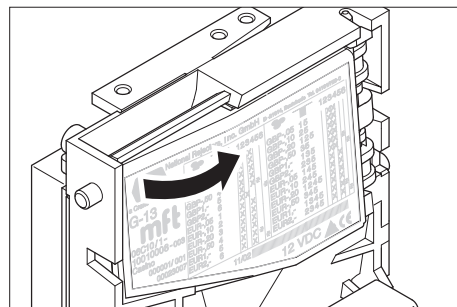
A fáradt olajat csak az erre kijelölt gyűjtőhelyen szabad elhelyezni. Kérjük, ott adja le a keletkező fáradt olajat. A környezet fáradt olajjal történő szennyezése büntetendő.



- 1 Olajtartály fedele
- 2 Olaj leengedési csavar

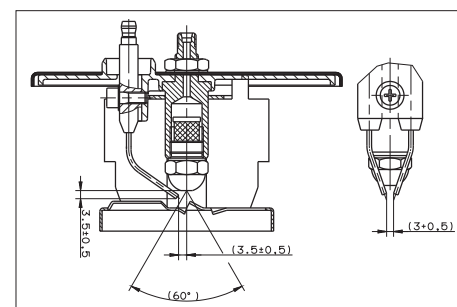
- ➔ Tartsa készenlétben az olajfelfogó edényt.
- ➔ Vegye le az olajtartály fedelét.
- ➔ Csavarja ki az olajleeresztő csavart és fogja fel a fáradt olajat.
- ➔ A tömítőgyűrűt kicserélni és az olaj leeresztő csavart becsavarni.
- ➔ Az új olajat lassan töltsé az olajtartályba a „MAX” jelig.
- ➔ Zárja le az olajtartályt a fedéllel.
- ➔ Juttassa a fáradt olajat az arra a célra szánt gyűjtőhelyre.

Érmenyílás tisztítása



- ➔ Nyissa ki az érmevizsgálót és az érme pályát egy nedves tisztítószeres ronggyal tisztítsa meg.

Elektróda beállítása



A gyújtóelektródák helyes beállítása az égő működése szempontjából fontos. A beállítási méretek a fent lévő rajzon láthatóak.

Segítség üzemzavar esetén

Az üzembiztos berendezés alapja a rendszeres karbantartás az alábbi karbantartási tervnek megfelelően.

Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeit használja, vagy az általa ajánlott egyéb alkatrészeket, mint

- pót- és kopó alkatrészek,
- tartozékok,
- üzemi anyagok,
- tisztítószer.

⚠ **VESZÉLY**

Balesetveszély a berendezésen végzett munkák során!

Minden munkavégzés során:

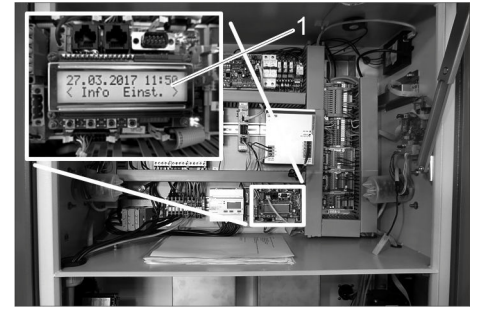
- *Vízellátást elzárni, ehhez a friss víz zárszelepet elzárni,*
- *a berendezést árammentesíteni, ehhez kapcsolja ki a gyári Vész-Ki főkapcsolót és biztosítsa visszakapcsolás ellen.*

Kinek szabad az üzemzavarokat megszüntetni?

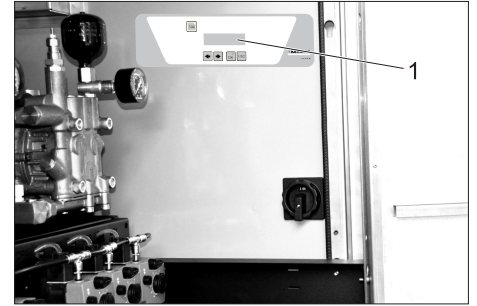
- **Üzemeltető**
Az „Üzemeltető“ utasítással ellátott munkákat csak olyan betanított személyek végezhetik, akik mosóberendezéseket üzembiztosan tudnak kezelni és karbantartani.
- **Villamossági szakember**
Személyek, akik elektromos területen szereztek szakképzést.
- **Szerviz szolgálat**
Az "Ügyfélszolgálat" utasítással ellátott munkákat csak a KÄRCHER Ügyfélszolgálat szerelői hajthatják végre.
- Az égő gyártójának ügyfélszolgálat
A gázégő üzemzavarát csak az égő gyártójának szerviz szolgálat háríthatja el.

Üzemzavar kijelző

Kapcsolószekrény üzemzavar kijelzője



- 1 Hibajelzés a vezérlés kijelzőjén (a kapcsolószekrényben)



- 1 Hibajelzés a kapcsolószekrény külső oldalán (csak SB MB Standard)

A kijelzőn megjelenő üzemzavarok

Display	Ok	Elhárítás
F 001	Az elektronika kimenetei túl vannak terhelve	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 004	A fényszabályozás érzékelője meghibásodott	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 005	A magasnyomású szivattyú motorvédő kapcsolója kioldott	Állítsa vissza a motorvédő kapcsolót, a hiba ismételt előfordulása esetén hívja az Ügyfélszolgálatot.
F 006	Az összeköttetés az RDS-hez megszakadt	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 007	A levegő nyomáskapcsoló a kompresszoron nem jelez nyomást	Kompresszort és sűrített levegő vezetékeket ellenőrizni.
F 008	Ok: nincs összeköttetés a „MSWS“ elektronikájához.	Ellenőrizze az adatkábel dugós csatlakozását az A1 elektronikával.
F 010	Nincs összeköttetés az 1. mosóhely szivattyú elektronikájához	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 011	Az 1. mosóhely elektronikájának kimenetei túl vannak terhelve	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 012	Az 1. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl magas	
F 013	Az 1. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl alacsony	Lásd az „Üzemzavarok a magasnyomású szivattyúknál“
F 014	Az 1. mosóhely magasnyomású szivattyújának biztosítóka szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 016	Magasnyomású szivattyú tekercselésvédő érintkezője az 1. mosóhelyen kioldott	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 017	A 1. mosóhely magasnyomású szivattyújának olajszintje túl alacsony	Olajat utántölteni, üzemzavart törölni.
F 018	Az 1-es mosóhely elektronikája meghibásodott.	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 020	Nincs összeköttetés az 1. mosóhely távirányítási elektronikájához	Ellenőrizze az adatkábel dugós csatlakozását a távirányító elektronikájával.
F 021	Üzemzavar az 1. mosóhely érmevizsgálójánál	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 022		Mechanikus érmevizsgáló esetén ellenőrizze a mikro-kapcsolót, az elektronikus érmevizsgálót ki kell cserélni
F 030	Nincs összeköttetés a 2. mosóhely szivattyú elektronikájához	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 031	A 2. mosóhely elektronikájának kimenetei túl vannak terhelve	
F 032	A 2. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl magas	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 033	A 2. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl alacsony	Lásd az „Üzemzavarok a magasnyomású szivattyúknál“
F 034	A 2. mosóhely magasnyomású szivattyújának biztosítóka szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 036	Magasnyomású szivattyú tekercselésvédő érintkezője az 2. mosóhelyen kioldott	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 037	A 2. mosóhely magasnyomású szivattyújának olajszintje túl alacsony	Olajat utántölteni, üzemzavart törölni.
F 038	A 2-es mosóhely elektronikája meghibásodott.	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 040	Nincs összeköttetés a 2. mosóhely távirányítási elektronikájához	Ellenőrizze az adatkábel dugós csatlakozását a távirányító elektronikájával.
F 041	Üzemzavar a 2. mosóhely érmevizsgálójánál	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 042		Mechanikus érmevizsgáló esetén ellenőrizze a mikro-kapcsolót, az elektronikus érmevizsgálót ki kell cserélni
F 050	Nincs összeköttetés a 3. mosóhely szivattyú elektronikájához	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 051	A 3. mosóhely elektronikájának kimenetei túl vannak terhelve	
F 052	A 3. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl magas	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 053	A 3. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl alacsony	Lásd az „Üzemzavarok a magasnyomású szivattyúknál“
F 054	A 3. mosóhely magasnyomású szivattyújának biztosítóka szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 056	Magasnyomású szivattyú tekercselésvédő érintkezője az 3. mosóhelyen kioldott	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 057	A 3. mosóhely magasnyomású szivattyújának olajszintje túl alacsony	Olajat utántölteni, üzemzavart törölni.
F 058	A 3-as mosóhely elektronikája meghibásodott.	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 060	Nincs összeköttetés a 3. mosóhely távirányítási elektronikájához	Ellenőrizze az adatkábel dugós csatlakozását a távirányító elektronikájával.

Display	Ok	Elhárítás
F 061	Üzemzavar a 3. mosóhely érmevizsgálójánál	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 062		Mechanikus érmevizsgáló esetén ellenőrizze a mikro-kapcsolót, az elektronikus érmevizsgálót ki kell cserélni
F 070	Nincs összeköttetés a 4. mosóhely szivattyú elektronikájához	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 071	A 4. mosóhely elektronikájának kimenetei túl vannak terhelve	
F 072	A 4. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl magas	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 073	A 4. mosóhely magasnyomású szivattyújának áramfelvétele túl alacsony	Lásd az „Üzemzavarok a magasnyomású szivattyúknál“
F 074	A 4. mosóhely magasnyomású szivattyújának biztosítóka szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 076	Magasnyomású szivattyú tekerceslésvédő érintkezője az 4. mosóhelyen kioldott	Üzemzavar törlése. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 077	A 4. mosóhely magasnyomású szivattyújának olajsintje túl alacsony	Olajat utántölteni, üzemzavart törölni.
F 078	A 4-es mosóhely elektronikája meghibásodott.	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 080	Nincs összeköttetés a 4. mosóhely távirányítási elektronikájához	Ellenőrizze az adatkábel dugós csatlakozását a távirányító elektronikájával.
F 081	Üzemzavar a 4. mosóhely érmevizsgálójánál	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 082		Mechanikus érmevizsgáló esetén ellenőrizze a mikro-kapcsolót, az elektronikus érmevizsgálót ki kell cserélni
F 177	Az alvázmosás szivattyú áramfelvétele túl magas	Állítsa vissza a motorvédő kapcsolót, a hiba ismételt előfordulása esetén hívja az Ügyfélszolgálatot.
F 200	Nincs kapcsolat az SB MB vezérlés és a WSO elektronika között	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 201	A SB MB vezérlésének kimenete a WSO-hoz túl van terhelve	
F 202	A keménység érzékelő a regeneráció után keményvizet mutat	lásd „A víz a regeneráció után kemény marad“
F 204	Üzemzavar az elektronikában	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 210	PUFFER TARTÁLY ÜRES szintkapcsoló aktiválódott	A tartályt a PUFFER TARTÁLY ÜRES szintkapcsolóig feltölteni (maximális bekapcsolási késleltetés 60 perc)
F 211	A PUFFER TARTÁLY ÜRES és a PUFFER TARTÁLY TELE szintkapcsolók egyszerre kapcsolnak	Ellenőrizze a szintkapcsolót.
F 212	A RO SZIVATTYÚ BE és a PUFFER TARTÁLY TELE szintkapcsolók egyszerre kapcsolnak	
F 213	A víznyomás a RO szivattyún 0,3 bar alatt van.	A vízellátás folyási nyomását ellenőrizni Vízszűrőt megtisztítani.
F 214	A gyári vízelőkészítő berendezés üzemzavart jelez	Lásd a gyári vízelőkészítő üzemeltetési útmutatóját
F 220	Vízhiány	Lásd „Vízhiány a meleg víz úszótartályában“
F 221	A kipufogógáz hőmérséklete túl magas	Lásd „A szennygáz termosztát kikapcsolt“
F 222	A meleg víz keringető szivattyújának áramfelvétele túl magas	A motorvédő kapcsolót visszaállítani. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 223	Égőfej üzemzavara	Lásd „Égőfej üzemzavara“
F 224	Az égőfej kismegszakítója kioldott	Kismegszakítót visszaállítani.
F 225	Az égőfej késleltetés aktív	Várjon, amíg a késleltetési idő az égőfej újra indításáig lejárt.
F 226	Az áramlás érzékelő a meleg víz keringető szivattyújának kikapcsolása után nem nyílt ki 5 másodpercen belül.	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 227	Az áramlás érzékelő a meleg víz keringető szivattyújának kikapcsolása után nem zárt be 3 másodpercen belül.	
F 228	A forró víz kimenet az égőfej kikapcsolása után lassan hűl ki	Ellenőrizze a melegvíz keringést.
F 229	Meleg víz hőmérséklet érzékelőjének üzemzavara	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 230	Az égőfej kimenet hőmérséklet érzékelőjének üzemzavara	
F 231	Meleg víz hőmérséklet érzékelőjének üzemzavara	
F 232	Az égőfej kimenet hőmérséklet érzékelőjének üzemzavara	
F 233	A víz hőmérséklet külső melegvíz ellátás esetén 60°C fölött van.	Csökkentse a vízellátás hőmérsékletét
F 240	Külső hőmérséklet érzékelő üzemzavara	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 241	Külső hőmérséklet érzékelő üzemzavara	
F 242	A fagyvédelem keringető szivattyújának áramfelvétele túl magas	A motorvédő kapcsolót vagy a kismegszakítót visszaállítani. Ha az üzemzavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 243	A mosóhely fűtés keringető szivattyújának áramfelvétele túl magas	

Display	Ok	Elhárítás
F 244	A meleg víz hőmérséklete túl alacsony, a mosóhely fűtés leállt	Ellenőrizze az átfolyós vízmelegítőt és a meleg víz keringést.
F 245	A száraz hab habtömlő fűtésének áramfelvétele túl magas	A motorvédő kapcsolót visszaállítani. Ha az üzemi zavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 250	A különleges mosóprogram szivattyú áramfelvétele túl magas	
F 280	Nincs összeköttetés az A6 elektronikával	Üzemzavar törlése. Ha az üzemi zavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 281	Az A6 elektronika kimenetei túlterheltek	
F 282	A felnitisztító szivattyú áramfelvétele túl magas	
F 283	A felnitisztító szivattyú áramfelvétele túl alacsony	
F 284	A felnitisztító szivattyú reléje szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 300	Nincs összeköttetés az A7 elektronikával	Üzemzavar törlése. Ha az üzemi zavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 301	Az A7 elektronika kimenetei túlterheltek	
F 320	Nincs összeköttetés az A8 elektronikával	
F 321	Az A8 elektronika kimenetei túlterheltek	
F 322	Mikroemulzió (teljes intenzív tisztítás) szivattyújának áramfelvétele túl magas	
F 323	Mikroemulzió (teljes intenzív tisztítás) szivattyújának áramfelvétele túl alacsony	
F 324	Mikroemulzió (teljes intenzív tisztítás) szivattyújának reléje szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 340	Nincs összeköttetés az A9 elektronikával	Üzemzavar törlése. Ha az üzemi zavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 341	Az A9 elektronika kimenetei túlterheltek	
F 342	Az intenzívhab-szivattyú áramfelvétele túl magas	
F 343	Az intenzívhab-szivattyú áramfelvétele túl alacsony	
F 344	Az intenzívhab-szivattyú reléje szorul	Hívjuk a szerviz szolgálatot
F 440	Nincs összeköttetés az A31 elektronikával	Üzemzavar törlése. Ha az üzemi zavar ismét előfordul, akkor hívja a Vevőszolgálatot.
F 441	Az A31 elektronika kimenetei túlterheltek	

Üzemzavarok törlése

Normál üzemmód esetén az aktív üzemzavarokat sorban egymás után jelzi ki.

A zárójelben lévő szám a fennálló hibák teljes számát jelzi.

Ha egy üzemzavart törölni kell, akkor a kijelző megáll:

M284 = ESC
F: XXX (YYY)

Fault Quit = ESC
F: XXX (YYY)

M284: Üzemzavar törlése

→ A hibakódot (F: XXX) a fent látható táblázatban keresse meg, és az üzemzavart a megadottak szerint háírítsa el.

→ Törléshez nyomja meg az „ESC” gombot.

M277
OK = M3 ESC = M4

Confirmation
OK = Yes ESC = No

M277: Megerősítés

M3: Igen

M4: Nem

→ Megerősítéshez nyomja meg az „OK” gombot.

A hiba törölve.

Megjegyzés:

Ha további üzemzavarokat akar megjeleníteni a kijelzett üzemzavar törlése nélkül, akkor nyomja meg a JOBB gombot.

Hibalista megtekintése

A vezérlésben maximum 256 fellépett hibaüzenet tárolható.

Ha a hibalista megtelt, a legrégebbi üzenetet írja felül.

→ Annyiszor nyomja meg az „ESC” gombot, amíg a következő kijelzés látható:

A 09. 07. 2007
09: 52: 32 M10

Mo 09. 07. 2007
09: 52: 32 Sum

→ Az „OK” gombot nyomja 2 másodperc-nél tovább.

09. 07. 2007 09 : 52
< M1 M2 >

09. 07. 2007 09 : 52
<Info Setup >

→ Nyomja meg a BAL gombot.

M1100
Z100 : 005

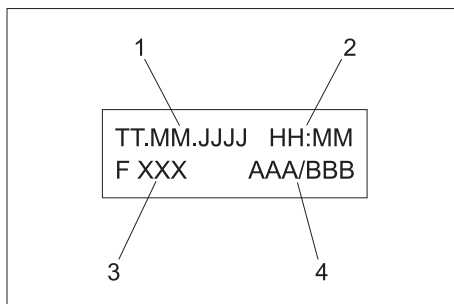
Faults
Total : XXX

M1100: Hiba

Z100: Archivált

hibaüzenetek teljes száma

→ Az „OK” billentyű megnyomásával léphet az utoljára archivált hibaüzenethez.



1 A hiba fellépésének dátuma

2 A hiba fellépésének időpontja

3 Hibakód

4 Helye a listában/ugyanilyen hibák száma a hibalistában

→ A BAL és JOBB gombokkal lehet lapozni a hibalistában.

→ Az „OK” gombbal további részletek láthatók a jelenleg kijelzett hibáról.

12. 05. 2006 16 : 18
F 080 (002)

2

3

1
CAN-Bus FB4
F 080 (002)

2

3

1 Hiba leírása

2 Hibakód

3 Ugyanilyen hibák száma a hibalistában

Hibatároló törlése

→ A BAL és JOBB gombokat egyszerre megnyomni.

M205
M213 = OK

Erase faultlist
Confirm = OK

M205: Lista törlése

M213: jóváhagyás

→ Az „OK” gomb megnyomásával törölhető a hibalista

vagy

→ Az „ESC” gomb megnyomásával tartatható meg a hibalista.

Esemény lista megtekintése

A vezérlésben maximum 256 esemény (pl. a vízelőkészítő aktivitása) tárolható.

Ha az esemény lista megtelt, a legrégebbi üzenetet írja felül.

→ Annyiszor nyomja meg az „ESC” gombot, amíg a következő kijelzés látható:

A 09. 07. 2007
09: 52: 32 M10

Mo 09. 07. 2007
09: 52: 32 Sum

→ Az „OK” gombot nyomja 2 másodperc-nél tovább.

09. 07. 2007 09 : 52
< M1 M2 >

09. 07. 2007 09 : 52
<Info Setup >

→ Nyomja meg a BAL gombot.

M1100
Z100 : 005

Faults
Total : XXX

→ Nyomja meg a JOBB gombot.

M1101
Z100 : 007

Events
Total : 007

M1101: Események

Z100: Archivált

A további kezelés a ugyanúgy történik, mint a „Hibalista megtekintése” esetén.

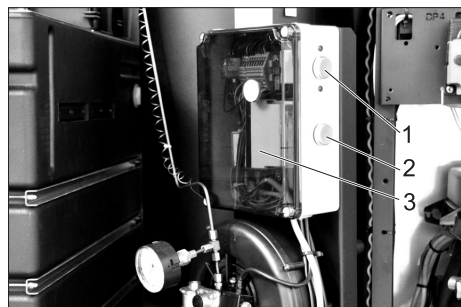
Üzemzavarok a meleg víz keringésben

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
Vízhiány a meleg víz úszótartályában	Vízellátás elzáródott	Friss víz zárószelepet kinyitni	Üzemeltető
	A vízelőkészítő finomszűrője szennyeződött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a finomszűrőt.	Üzemeltető
	Az úszószelep a melegvíz úszótartályában nem nyílik ki	Ellenőrizze az úszószelepet, adott esetben javítsa meg.	Üzemeltető
	A vízhiány biztosíték a melegvíz úszótartályában beragadt vagy meghibásodott	Ellenőrizze a vízhiány biztosítékot, adott esetben cserélje ki.	Üzemeltető
	Tömlővezeték kipukkadt vagy meglazult	Ellenőrizze a tömlővezetékét, adott esetben cserélje ki.	Üzemeltető
A szivattyú hálózati leválasztása (opció) nem működik	Ellenőrizze az áramellátást. Ellenőrizze a szivattyút.	Szerviz szolgálat	
Víz hőmérséklet túl alacsony / túl magas	Hőfokszabályozó meghibásodott.	Ellenőrizze a hőfokszabályozót, adott esetben cserélje ki.	Szerviz szolgálat
Az égőfej nem megy vagy megszakítja a felmelegítést	Áramlás érzékelő hibás	Ellenőrizze, tisztítsa meg az áramlás érzékelőt, adott esetben cserélje ki.	Szerviz szolgálat
	A meleg víz keringése vízköves	Ellenőrizze a vízelőkészítőt, vízkötelenítse a keringést.	Szerviz szolgálat
	Levegő a melegvíz keringető szivattyúban	A szivattyút a légtelenítő csavarnál légteleníteni.	Üzemeltető
	A melegvíz keringető szivattyú forgási iránya helytelen	Forgásirányt ellenőrizni, szükség esetén megváltoztatni.	Szerviz szolgálat
	Hőfokszabályozó meghibásodott.	Ellenőrizze a hőfokszabályozót, adott esetben cserélje ki.	Szerviz szolgálat
	A melegvíz keringető szivattyú biztosítéka meghibásodott	Ellenőrizze a biztosítékot, adott esetben cserélje ki.	Szerviz szolgálat
A melegvíz keringető szivattyújának motorvédő kapcsolója kioldott, mivel a keringető szivattyú blokkolt vagy a szivattyú meghibásodott	A keringető szivattyút ellenőrizni, adott esetben megjavítani vagy kicserélni A motorvédő kapcsolót visszaállítani.	Szerviz szolgálat	

Zavarok a mosóhely fűtésen

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
A mosóhely fűtés keringető szivattyúja üzemben kívül van	A hőmérséklet a meleg víz tartályban 10 °C alatt van (hibakijelzés „F 244“).	A hibát a meleg víz keringésben megkeresni és elhárítani.	Üzemeltető/Vevőszolgálat

Égő üzemzavarok olajfűtésű készülékek esetén



- 1 Kioldó gomb füstgáz termosztát
- 2 Olajtüzelésű automata kioldó gombja
- 3 Égőfej vezérlés elektromos szekrénye

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által	
Az olajtüzelés (olajtüzelésű automata) üzemzavar kioldott az égőfej vezérlés elektromos szekrényben	Nincs gyújtószikra (az égőfej fedél nézőüvegén keresztül látható)	Ellenőrizze az elektródák beállítását, a gyújtó trafót és a gyújtókábelt. Tisztítsa meg az elektródákat, a meghibásodott alkatrészeket cserélje ki. A olajtüzelésű automata kioldó gombját megnyomni.	Szerviz szolgálat	
	A lángőr nézőüvege beszennyeződött	Tisztítsa meg a lángőr figyelő ablakát (lásd a „Karbantartási munkák” részt). A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni.	Üzemeltető	
	A lángőr fényérzékelője nincs a tartóban vagy meghibásodott	Rögzítse ismét vagy cserélje ki a fényérzékelőt. A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat	
	Fűtőolaj szint túl alacsony	Töltse fel a tüzelőanyag tartályt. A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni.	Üzemeltető	
	Nincs lángképzés tüzelőanyag hiány miatt	Nincs lángképzés tüzelőanyag hiány miatt	Tüzelőanyag szűrőt a tüzelőanyag szivattyún megtisztítani. A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni.	Üzemeltető
			Tüzelőanyag fűvókát megtisztítani, szükség esetén kicserélni. A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni.	Üzemeltető
		A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni. A tüzelőanyag mágnes szelepe, a tüzelőanyag szivattyúja vagy a tengelykapcsoló meghibásodott.	Szerviz szolgálat	
	Nincs lángképzés levegő hiány miatt	Ellenőrizze a karmantyút a ventilátoron rongálódásra valamint a szalagok helyes elhelyezkedését. A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni. A ventilátor meghibásodott, cserélje ki. A szennygáz termosztát kioldó gombját megnyomni.	Üzemeltető Szerviz szolgálat	
Erős füstképződés indításkor és az üzem alatt	A gyújtóelektróda a tüzelőanyag-sugárban van.	Ellenőrizze az elektróda beállítást és igazítsa meg.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat	
	A tüzelőanyag nyomás el van állítva (lásd a „Műszaki adatok” részt)	A tüzelőanyag nyomást ellenőrizni, adott esetben újra beállítani.	Szerviz szolgálat	
	Fűtőspirál erősen kormos.	Kazánt szétszedni és a fűtőspirált megtisztítani.	Szerviz szolgálat	
A szennygáz termosztát (S5) kioldott	A meleg víz keringése vízköves	Ellenőrizze a vízelőkészítőt, vízkötelenítse a keringést. A szennygáz termosztátot a gomb megnyomásával oldja ki.	Szerviz szolgálat	
	Fűtőspirál erősen kormos.	Kazánt szétszedni és a fűtőspirált megtisztítani. A szennygáz termosztátot a gomb megnyomásával oldja ki.	Szerviz szolgálat	
	Égőfej rosszul van beállítva	Égőfej beállítást kiigazítani. A szennygáz termosztátot a gomb megnyomásával oldja ki.	Szerviz szolgálat	

Égő üzemzavarok gázfűtésű készülékek esetén

A gázégő üzemzavarát csak az égő gyártója által jóváhagyott szakember háríthatja el.

Hiba az érmebedobón

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
Minden érmevizsgáló minden érmét visszaad	Főkapcsoló ki van kapcsolva.	Állítsa „1“-re a főkapcsolót.	Üzemeltető
	Idő vagy üzemidő el van állítva. Éjszakai üzem tiltása aktív	Ellenőrizze a vezérlés beállításait.	Üzemeltető
	Vízhiány (F 220)	Vízellátást ellenőrizni.	Üzemeltető
	A magasnyomású szivattyúk motorvédő kapcsolója kioldott	A motorvédő kapcsolót visszaállítani. Ismétlődés esetén keresse meg az okot.	Üzemeltető
Egyetlen egy érmevizsgáló minden érmét visszaad	Érmevizsgáló szennyezett	Az érmenyírást megtisztítani (lásd a „Karbantartási munkák“ részt)	Üzemeltető
	Túláram a magasnyomású szivattyún	Törölje a hibát a vezérlésen.	Üzemeltető

Üzemzavarok a magasnyomású szivattyúknál

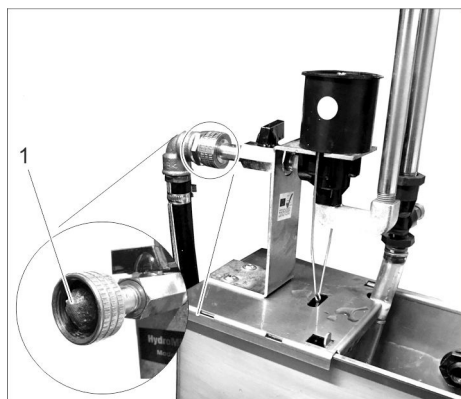
Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
A kézi szórópisztoly vízszugara nem egyenletes	Nagynyomású szórófej el van záródva	Tisztítsa meg a magasnyomású szórófejet.	Üzemeltető
	A víz hozzáfolyó mennyiség kevés	Ellenőrizze a víz hozzáfolyó mennyiséget (lásd Műszaki adatok).	Üzemeltető
	A szívótömlő meg van hajlítva	Ellenőrizze a szívótömlőt.	Üzemeltető
Csökkent nyomás a nagynyomású szivattyún	Magasnyomású szórófej elkopott	Cserélje ki a magasnyomású szórófejet.	Üzemeltető
	Rossz magasnyomású szórófej van felszerelve.	Magasnyomású szórófejet ellenőrizni/kicserélni.	Üzemeltető
	A víz hozzáfolyó mennyiség kevés	Ellenőrizze a víz hozzáfolyó mennyiséget (lásd Műszaki adatok).	Üzemeltető
A szivattyú nem termel nyomást	A mosóhelyhez vezető magasnyomású vezeték szivárog	Ellenőrizze a magasnyomású vezetéket, adott esetben cserélje ki.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat
	Túlfolyó szelep el van állítva vagy szivárog	Ellenőrizze, állítsa helyre a túlfolyószelepet.	Szerviz szolgálat
	Magasnyomású szivattyú levegőt szív be az üres tisztítószer tartályból	Töltsön utána tisztítószerrel. Légtelenítse a szívóvezetéket (esetleg a légtelenítés gyorsítása érdekében a szivattyúhoz vezető szívótömlőt az üzem alatt többször nyomja össze).	Üzemeltető
	A magasnyomású szivattyú levegőt szív be	Ellenőrizze a víz- és tisztítószer szívóvezetékeinek szivárgását.	Üzemeltető
A magasnyomású szivattyú kopog, a manométer erősen leng	Üres a tisztítószer tartály? (lásd fent)		Üzemeltető
	Lengéscsillapító hibás	Cserélje ki lengéscsillapítót.	Üzemeltető
	A szelep a szivattyúfejen meghibásodott vagy elszennyeződött	A meghibásodott szelepet kicserélni.	Szerviz szolgálat
A szivattyú nem működik	Túláram a magasnyomású szivattyún	Törölje a hibát a vezérlésen.	Üzemeltető

Üzemzavar a tisztítószer ellátásban

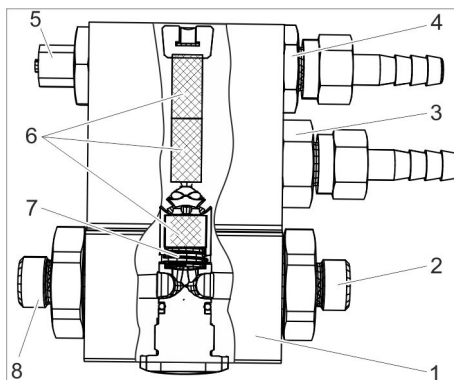
Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
Nem elegendő vagy nincs tisztítószer felszívás.	Eltömődött szűrő vagy eltömődött tömlő	Alkatrész tisztítása.	Üzemeltető
	A tisztítószer adagoló tömlő szivárog	Tömlőcsere	Üzemeltető
	Az adagoló szivattyú hibásan van beállítva vagy meghibásodott	Adagoló szivattyút és a beállítást ellenőrizni.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat

Üzemzavar a felnitisztítón/intenzív habnál

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
Nem elegendő vagy nincs víz/tisztítószer felszívás	A vízbemenet szűrője piszkos.	Tisztítsa ki a szűrőt.	Üzemeltető
	A szűrőbetét az injektorban el van záródva.	Tisztítsa meg a fúvókabetétet.	Üzemeltető
	A fojtószelep a csőkötésben el van záródva.	Alkatrész tisztítása.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat
	A habosító a csőkötésben el van záródva.	A csőkötetést sűrített levegővel kifújni vagy a habosítót kicserélni.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat



1 Szűrő



- 1 Csőkötés
- 2 Magasnyomás bemenete visszacsapó szeleppel
- 3 Felnitisztító fojtószelepe (0,6 mm) visszacsapó szeleppel
- 4 Intenzív hab fojtószelep (1,3 mm) visszacsapó szeleppel
- 5 Sűrített levegő bemenete visszacsapó szeleppel
- 6 Habosító
- 7 Visszacsapó szelep
- 8 Magasnyomás kimenet

Üzemzavarok a száraz hab előállításban (opcionális)

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	ki végzi
A hab minősége rossz, a hab túl száraz vagy túl nedves	Tisztítószer tartály üres	Tartályt kicserélni.	Üzemeltető
	Az adagoló szivattyú szívószűrője eldugult	Szűrőt meleg vízzel kiöblíteni	Üzemeltető
	Vízellátás túl kevés	Biztosítsa ismét a vízellátást, ellenőrizze a hab állomás nyomáscsökkentőjének beállítását (0,25 MPa (2,5 bar))	Üzemeltető
	A kompresszor nem termel levegőt	Ellenőrizze a kompresszort	Szerviz szolgálat
	A kompresszort túlmelegedett	A lehűlés után a kompresszor automatikusan ismét beindul.	Üzemeltető
	Nyamáscsökkentő a hab állomáson szennyezett	Nyamáscsökkentőt megtisztítani	Üzemeltető
	A víz/vegyszer mágnes szelepe nem nyílik ki	Ellenőrizze a feszültséget mágnes mező próbával, mágnes szelepet megtisztítani, adott esetben kicserélni	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat
	A víz/vegyszer vagy a levegő adagoló szelepeinek beállítása rossz	Alapbeállítást elvégezni (lásd B Kezelés és beállítások fejezet)	Szerviz szolgálat
rossz tisztítószer, a tisztítószer szennyezett vagy régi	Cserélje ki a tisztítószer	Üzemeltető	

Üzemzavar a vízelőkészítésnél

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
A báziscserélő nem regenerál	Nincs áramellátás	Ellenőrizze az áramellátást (biztosíték, csatlakozó, kapcsoló).	Üzemeltető/ Szerviz szolgálat
	Keményység érzékelő meghibásodott	Ellenőrizze a keménység érzékelőt, szükség esetén cserélje ki	Szerviz szolgálat
A víz kemény marad regeneráció után	Nincs só a sótartályban	Sót utántölteni, sólé képződést (kb. 2 óra) megvárni. A új felújítást indítani. Ne hagyja a sószintet a vízszint alá süllyedni.	Üzemeltető
	Injektor szűrő elzáródott	kitisztítani	Szerviz szolgálat
	A vízellátás a sótartályhoz nem elegendő	Ellenőrizze a sólé töltési időtartamát, szükség esetén tisztítsa meg a sólé töltési zárólemezt.	Szerviz szolgálat
	Szívócső szivárog	Szívócsövet, segédcsövet ellenőrizni	Szerviz szolgálat
túl magas só felhasználás	túl sok víz a sótartályban	lásd lent	Szerviz szolgálat
	helytelen só mennyiség beállítás	Ellenőrizze a só felhasználást és a só beállítást.	Szerviz szolgálat
Nyomáscsökkenés	Lerakódás a vízbevezetésben	kitisztítani	Szerviz szolgálat
	Lerakódás a báziscserélőben	Tisztítsa meg a szelepet és a gyantalemezt	Szerviz szolgálat
túl sok van a só tartályban	Öblítő zárlemez elzáródott	Öblítő zárólemezt kitisztítani	Szerviz szolgálat
	Injektor elzáródott	Injektort és a szűrőt kitisztítani	Szerviz szolgálat
	Idegen test a sólé szelepben	A sólé szelepet tisztítani, a szelepülést cserélni	Szerviz szolgálat
	Aramkiesés sólé töltés alatt	Aramforrást ellenőrizni	Szerviz szolgálat
A készülék nem szívja fel a sólét	A bejövő víz nyomása túl alacsony	Növelje a víznyomást legalább 0,3 MPa (3 bar) értékre.	Üzemeltető
	Öblítő zárlemez elzáródott	Öblítő zárólemezt kitisztítani	Szerviz szolgálat
	Injektor elzáródott	Injektort és a szűrőt kitisztítani	Szerviz szolgálat
	Lék a szelep belsejében	Cserélje ki a szelep billentyűt	Szerviz szolgálat
mindig víz van a lefolyóban, regeneráció után is	A szelep nem végzi rendesen a ciklusokat	Ellenőrizze a timer programot, szükség esetén cserélje ki a szelep vezérlést	Szerviz szolgálat
	Idegen tárgy a szelepben	Vegye le a szelep vezérlést, távolítsa el az idegen tárgyat, ellenőrizze a szelepet minden állásban	Szerviz szolgálat
RO szivattyú nem indul be	Permeát puffer tartály tele	Várjon, amíg felhasználja a permeátot.	Üzemeltető
	A „Puffer tartály tele“ szintkapcsoló meghibásodott	Ellenőrizze a szintkapcsolót.	Szerviz szolgálat
	A vezérlés beindulási ideje még nem fejeződött be	Karbantartás.	Üzemeltető
	A vízhiány nyomókapcsoló kioldott.	A finomszűrő vagy az aktívszén szűrő szennyeződött Ellenőrizze a szűrőt, szükség esetén cserélje ki a szűrőbetétet.	Üzemeltető
	A vízhiány nyomás kapcsolója meghibásodott	Ellenőrizze a nyomás kapcsolót, szükség esetén cserélje ki.	Szerviz szolgálat
	Báziscserélő regenerációja folyamatban	Várja meg a regeneráció végét.	Üzemeltető
	A báziscserélőből nem jön lágyított víz	Ellenőrizze a báziscserélőt.	Üzemeltető/Vevőszolgálat
	A szivattyú hálózati leválasztása (opció) nem működik	Ellenőrizze az áramellátást. Ellenőrizze a szivattyút.	Szerviz szolgálat
RO szivattyú csak több öblítőkiklus után indul be	Túl alacsony a vízvezeték nyomása	Ellenőrizze a vízvezeték nyomását, adott esetben nyissa ki teljesen az ellátó szelepet.	Üzemeltető
	A finomszűrő vagy az aktívszén szűrő szennyeződött	Ellenőrizze a szűrőt, szükség esetén cserélje ki a szűrőbetétet.	Szerviz szolgálat
Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
A permeát teljesítmény túl alacsony, permeát puffer tartály gyakran üres	A bejövő víz hőmérséklete túl alacsony	Mérje meg a lágyított víz hőmérsékletét és hasonlítsa össze a műszaki adatokkal.	Üzemeltető
	A munkanyomás túl alacsony	Munkanyomást újra beállítani.	Szerviz szolgálat
	Vízkezelő vagy ásványi anyag lerakódás az RO membrán szűrőterületén	Vízkezelőt tisztítani a membránt, szükség esetén cserélje ki.	Szerviz szolgálat
	A puffer tartály „tele“ szintkapcsoló meghibásodott	Ellenőrizze a szintkapcsolót.	Szerviz szolgálat
Foltok az autófényen finomápolás esetén (a permeát nincs kellőképpen ásványtalanítva)	Baktérium- vagy algakerakódás az RO membrán szűrőterületén	A membránt hosszan öblíteni, adott esetben kicserélni. A jövőben figyeljen arra, hogy: a víznek ivóvíz minősége legyen, hosszú állási időket elkerüljön.	Szerviz szolgálat
	túl magas ásványtartalom a lágyított vízben	Ellenőrizze a lágyított víz vezetőképességét.	Szerviz szolgálat
Szakadás az RO membránban, hibás tömítés	Szakadás az RO membránban, hibás tömítés	Cserélje ki a tömítést vagy a membránt. Ellenőrizze a vezetőképességet	Szerviz szolgálat
	Permeát és lágyított víz keveredése	Hasonlítsa össze a permeát vezetőképességét a sugárcsőből és a permeát puffer tartály vizéből.	Szerviz szolgálat

Üzemzavarok a fagyvédelmi berendezéseken

Üzemzavar	Lehetséges ok	Elhárítás	Ki által
A fűtőventillátor nem üzemel	A fűtőventillátor hibásan van beállítva	Ellenőrizze a beállítást (lásd a „Beállítások” részt)	Üzemeltető
	Fűtőventillátor hibás	Cserélje ki a fűtőventillátort.	Szerviz szolgálat
Fagyvédelem nem üzemel	A feszültségellátás megszakadt	Ellenőrizze és biztosítsa a feszültségellátását.	Üzemeltető
	A külső hőmérséklet érzékelő rosszul van felszerelve	Lásd a „Berendezés telepítése” részt.	Szerviz szolgálat
Sugárcső, kézi szórópisztoly és magasnyomású tömlő befagyott	Szűrő a fojtószeleppel elzáródott (pirosan jelölve)	Nyissa ki a csavarzatot. Tisztítsa ki a szűrőt. A fojtószelep furatának szabad átmenetét ellenőrizni.	Üzemeltető
	A fagyvédelmi szivattyú szűrője elzáródott	Tisztítsa meg a szűrőt, majd tegye vissza azt.	Üzemeltető
A mosóhely fűtés nem működik fagy esetén	A külső hőmérséklet érzékelő rosszul van felszerelve	Lásd a „Berendezés telepítése” részt.	Szerviz szolgálat
	A hőcserélő vagy a keringető szivattyú meghibásodott	Hőcserélőt, szivattyút és a csőrendszert ellenőrizni, adott esetben megjavítani.	Szerviz szolgálat
	Égőfej üzemzavara	Az égőfej üzemzavart elhárítani.	Üzemeltető
	A mosóhely fűtés keringető szivattyújának motorvédő kapcsolója kioldott	Motorvédő kapcsolót kioldani, ismétlődés esetén az okot megkeresni.	Üzemeltető, Ügyfélszolgálat

Tartozékok

Kiegészítő kiegészítők

Vízszűrő G 1"

Megrendelési szám: 6.761-284.0

Ellenőrző kiegészítők

A ellenőrző készlet

Megrendelési szám 6.768-004.0
a friss víz keménységének meghatározásához.

B ellenőrző készlet

Megrendelési szám 6.768-003.0
a lágyított víz maradék keménységének meghatározásához.

C ellenőrző készlet

Megrendelési szám 6.548-066.0
a lágyított víz és a friss víz maradék klórtartalmának meghatározásához.

Üzemanyagok

Lágyító só tableta formában

Megrendelési szám: 6.287-016.0

Hypoid SAE 90 motorolaj

Megrendelési szám: 6.288-016.0

Nagy teljesítményű zsír

Megrendelési szám: 6.288-055.0

Szilikonzsír

Megrendelési szám: 6.288-028.0

Zár kenőanyag

Rendelési szám: 6.288-116

Nemesacél ápolószer

Rendelési szám: 6.290-911

Nedvesség elleni spray

Megrendelési szám: 6.228-001.0

Tisztítószer

Intenzív szennyoldó CP930 ASF, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-515.0

HD mosás CP 935 ASF, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-517.0

Aktív hab CP 940 ASF, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-519.0

Termo viasz CP 945 ASF, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-521.0

Finomápolás CP 950 ASF, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-523.0

HD mosás RM 806, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-553.0

Forró viasz RM 820 ASF, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-428.0

RM 838 ASF habtisztító, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-838.0

Készülék ápolás

Mosócsarnok- és csempetisztító RM 841, 20 l

Megrendelési szám: 6.295-419.0

Ablaklehuzó

Megrendelési szám: 6.907-200.0

Spray flakon 1 l

Megrendelési szám: 6.394-374.0

RM spray 5 l

6.394-255.0

Teleszkópos rúd

Megrendelési szám: 6.999-023.0

Párnatartó

6.999-080.0

Fehér párnák

6.999-046.0

Mikroszálas rongy, kék

Megrendelési szám: 6.999-017.0

Méskőoldó

RM 100 ASF

RM 101 ASF

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat a tartozékokon a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

➔ Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúsztatás és borulás ellen biztosítani.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Berendezés telepítése (Csak szakembereknek)

Megjegyzés:

A berendezés felállítását csak a következő személyek végezhetik el:

- KÄRCHER Ügyfélszolgálat szerelői
- KÄRCHER által jóváhagyott személyek

A felállítási hely előkészítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Biztosítani kell, hogy a levegő bemenetek közelében ne keletkezzen szennegő gáz kibocsátás.

Fontos, hogy biztosított legyen a megfelelő szellőzés és, hogy a szennegő gázt szabályszerűen távolítsák el.

A berendezés megfelelő felállítása érdekében az alábbi feltételek szükségesek:

- Vízszintes, sík alap a külön rajz alapján (KÄRCHER-től megrendelni).
- Elektromos csatlakozás, lásd "Műszaki adatok".
- víz csatlakozás, lásd „Műszaki adatok“.
- Téli üzem esetén megfelelő szigetelés / a víz- és tüzelőanyag vezetékek fűtése.
- Szennyvízakra és rendeltetészerű szennyvíz ártalmatlanítás.
- Megfelelő világítás a mosóhelyen, hogy az ügyfelek számára a biztonságos munka lehetséges legyen.

A berendezés kicsomagolása

Csomagolja ki a berendezést és a csomagolóanyagokat juttassa el újrahasznosításra.

A berendezés átadása és felállítása

➔ A berendezést sík és vízszintes felállítási helyen az állítócsavarok segítségével az alapvázon beigazítani.

Kiegészítő készletek felszerelése

Szennegőzscsonk

➔ Helyezze a szennegőzscsonkokat kívülről a burkolatra és belülről a mellékelt csavarokkal rögzítse.

Tisztítószerszám

- ➔ A nagynyomású tömlőt csatlakoztassa a berendezéshez.
- ➔ Kösse össze a nagynyomású tömlőt a kézi szórópisztollyal.
- ➔ Kösse össze a kézi szórópisztolyt a sugárcsővel.
- ➔ Az összes hollandiányát kézzel erősen húzza meg.

Víz csatlakozás

Az ivóvízellátásról való leválasztáshoz egy BA típusú, 4-es kategóriájú rendszer elválasztót kell a berendezés és az ivóvízhálózat közé behelyezni. Továbbá figyelembe kell venni az érvényes helyi előírásokat.

Megjegyzés:

A vízellátás szennyeződései a berendezést megrongálhatják. A Kärcher javasolja vízszűrő használatát (lásd "Tartozékok").

FIGYELEM

Rongálódásveszély a berendezés számára nem megfelelő vízzel történő ellátás esetén. A berendezés csak ivóvíz minőségű vízzel működtethető.

A nyersvíz minőségi követelményei:

Paraméterek	Érték
pH-érték	6,5...9,5
Elektromos vezetőképesség	max. 1000 µS/cm
Szénhidrogének	< 0,01 mg/l
Klorid	< 250 mg/l
Kalcium	< 200 mg/l
Összkeménység	< 28 °dH
Vas	< 0,2 mg/l
Mangán	< 0,05 mg/l
Réz	< 0,02 mg/l
Szulfát	< 240 mg/l
Aktív klór	< 0,1 mg/l
kellemetlen szagoktól mentes	

A csatlakozási értékeket lásd a „Műszaki adatoknál“.

➔ Vezesse át a bevezető tömlőt alulról a berendezés nyílásán és csatlakoztassa.

4. vízfajta (opcionális)

Vízelosztó blokk használata esetén a 4. vízfajtat bizonyos mosóprogramok esetén ipari vízként is lehet használni.

Az ipari víz minőségi követelményei:

Paraméterek	Érték
pH-érték	6,5...9,5
Elektromos vezetőképesség	< Friss víz mérési érték + 1200 µS/cm, max. 2000 µS/cm
Ülepíthető anyagok	< 0,5 ml/l*
leszűrhető anyagok **	< 50 µm
Szénhidrogének	< 20 mg/l
Klorid	< 300 mg/l
Kalcium	< 200 mg/l
Összkeménység	< 28 °dH
Vas	< 0,5 mg/l
Mangán	< 0,05 mg/l
Réz	< 2 mg/l
Szulfát	< 240 mg/l
Aktív klór	< 0,3 mg/l
kellemetlen szagoktól mentes	
* próba térfogat 1 liter / ülepítési idő 30 perc	
** abrazív anyagok nélkül	

Elektromos csatlakozás

⚠ VESZÉLY

Áramütés veszélye!

A hálózati csatlakozást egy gyakorlott villanyszerelőnek kell elvégeznie, és meg kell felelnie az IEC 60664-1 követelményeinek. A berendezést egy 30 mA-nél kisebb vagy egyenlő kioldóáramos hibaáram védőkapcsolóval kell biztosítani.

Megjegyzés:

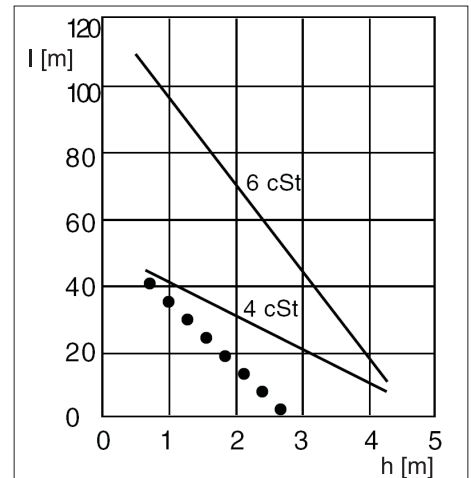
A berendezés ellátóvezetékében, jól hozzáférhető helyen, megjelölt VÉSZ-KI kapcsolót kell felszerelni, amellyel a teljes berendezést le lehet kapcsolni.

➔ A berendezés csatlakoztatása után a meleg víz keringető szivattyújának és a mosóhely fűtés keringető szivattyújának (opcionális) forgási irányát ellenőrizni.

Tüzelőanyag vezeték a tüzelőanyag tartályhoz

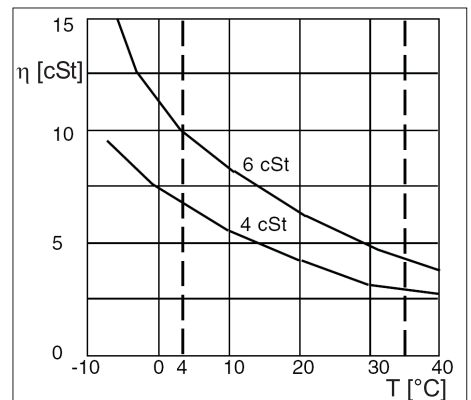
Megjegyzés:

A maximális megengedett vákuum a tüzelőanyag vezetékben (a tüzelőanyag-szűrő és a tüzelőanyag szivattyú között mérve) 0,4 bar.



A vákuum a következőktől függ:

- Csővezeték hosszúsága
- Felszívási magasság
- A szívóvezetékben található csaptelepek, elágazások és hajlások (pontozott vonal az ábrán)
- Csővezeték átmérője (+4 °C az EL fűtőolaj parafint választ ki, amely a cső belső oldalán lerakódik)



– Fűtőolaj viszkozitása (hőmérséklet függő)

Túl magas vákuum elleni intézkedések:

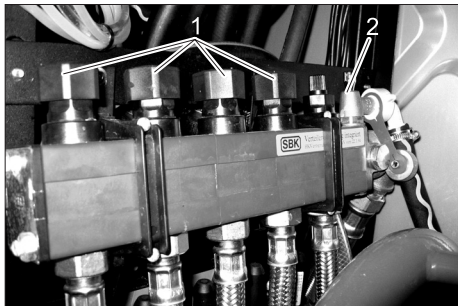
- minimális belső csőátmérő 6 mm
- rövid, lehetőleg egyenes csővezetékek
- maximális viszkozitás 4...6 cSt 20 °C esetén
- extrém esetekben használjon külön tüzelőanyag vezetékét továbbító szivattyúval
- fűtőolajat előre melegíteni, szívóvezetékét kísérőfűtéssel ellátni
- fagyveszély esetén a fűtőolajat adalékkal (viszkozitásjavító) használja (téli fűtőolaj)

Mosóhely fűtés csatlakoztatása és üzembe helyezése

Megjegyzés:

A mosóhely fűtés helyes működésének feltétele a mosóhely KÄRCHER ajánlásnak megfelelő gyári kivitelezése.

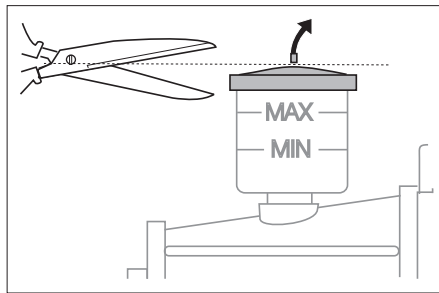
- A mosóhely fűtés gyári csővezetékeit a készülékben lévő elosztóval összekötni.
- A külső hőmérséklet érzékelő felszerelése:
 - közvetlen napfénytől védve (az egyenlítő felől északra az északi oldalon, az egyenlítő felől délre a déli oldalon),
 - meleg falaktól védve,
 - meleg légáramlatoktól védve,



- 1 Zárószelep előremenő vezeték
- 2 Töltő szelep

- Búvárszivattyút a töltő szeleppel (a piros elosztónál) összekötni a mosóhely fűtés feltöltéséhez.
- A hátramenő vezetékét a kék elosztó töltő szeleptől a fagyállószer tartályához lefektetni.
- Az előre menet zárószelepeit és a töltő szelepeket kinyitni.
- -25°C fokig fagybiztos fagyállószer keveréket szivattyúzni a berendezésbe.
- A padlófűtés szivattyút bekapcsolni (lásd „Manuális beavatkozások“ fejezet).
- A töltési folyamatot addig folytatni, amíg már nincs buborék a hátramenő vezetékben.
- Hátramenő töltő szelepet (a kék elosztónál) elzárni és a fagyállót tovább betölteni, amíg a manométer kb. 1,5 bart jelez.
- A töltő vezeték zárószelepeit elzárni.
- A padlófűtés szivattyút még legalább 15 percig hagyja járni. Szükség esetén fagyállószer utántölténi, amíg a manométer 1,5 bart jelez.
- Tömlőt eltávolítani, közben a maradék fagyálló folyadékot felfogni és ártalmatlanítani.
- Tömlő- és cső összekötések vízzáróságát ellenőrizni.
- A termosztát keverő szelepet beállítani, lásd „Beállítások/Mosóhely fűtés“ fejezetet,

Ellenőrizze a olajszintet



- Az olajszintnek a két magasnyomású szivattyún a MIN és a MAX érték között kell lennie.
- Vágja le az olajtartály csúcsát.

Üzemanyagok betöltése

Lásd a „Tüzelőanyag betöltése“ részt az üzemeltetési útmutató elején.

Megjegyzés:

A lágyító sót a báziscserélő üzembevételekor kell a sótartályba tölteni. Ezért most még ne töltsen bele a lágyító sót.

Első üzembevétel

- Nyissa ki a vízvezetéket.



- 1 Légtelenítő csavar

- A meleg víz keringető szivattyút légteleníteni, ehhez a légtelenítő csavart kioldani és végül ismét meghúzni.
- Állítsa „1“-re a főkapcsolót.



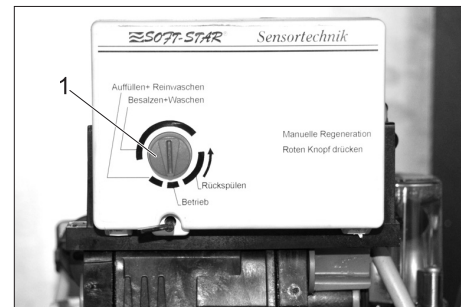
- 1 Légtelenítő csavar

- A fagyvédelem keringető szivattyút légteleníteni, ehhez a légtelenítő csavart kioldani és végül ismét meghúzni.

Báziscserélő üzembe helyezése

Visszaöblítés

- Vezesse be a báziscserélő túlfolyótömlőjét és a sótartályt a gyári szennyvízcsőbe.
- A sótartályt vízzel feltölteni (kb. 10 cm a szűrő felső széle fölött) **Még ne töltsön bele sót!**
- A friss víz zárószelepeit lassan nyissa ki és várjon, amíg a nyomótartály megtelik vízzel.
- Vegye le a vezérlő szelep borítását.



- 1 Program gomb

- Nyomja meg a program gombot és a nyíl irányába fordítással válassza ki a „Visszaöblítés“ funkciót. *A lefolyó csatlakozásán keresztül levegő és víz távozik, amíg a berendezés teljesen légtelenítve van.*

Megjegyzés:

A visszaöblítést a lehető legalacsonyabbra korlátozza, mivel különben az érzékelő mérőcella esetlegesen túlterhelődik, és ezáltal az érintett cserélőtartály teljes regenerációjára lehet szükség.

- A sólé tömlőhöz erősített szívószűrőt húzza ki a sótartály vezetékéből.
- NR1 szelep billentyűt (közvetlenül a program mű mögött) csavarhúzóval nyomni. *A levegő zárószelep megtelik és a levegő a szívószűrőn keresztül távozik. Nem jön ki több levegő a szívószűrőből. Engedje el az NR1 szelep billentyűt.*
- Helyezze be ismét a szívószűrőt a vezetékekbe.

Regenerálás

- Nyomja meg a program gombot és a nyíl irányába fordítással válassza ki a „Sózás+mosás“ funkciót. *A vízszint a só tartályban folyamatosan csökken.*

Tudnivaló:

Ha a levegő zárószelepleben levegő termelődik mielőtt a só tartály kiürülne (maradék állás üres só tartály esetén kb. 7 cm) és a levegő elzáró ablakban úszó golyó leesik, akkor a szívó rendszert légteleníteni kell.

Feltölteni / tisztára mosni

- Nyomja meg a program gombot és a nyíl irányába fordítással válassza ki a „Feltöltés+tiszta mosás“ funkciót. *A vezérlő szelep automatikusan az „Üzem“ funkcióra lép. A sótartályt feltölti vízzel.*

Só tartály feltöltése

- Helyes vízállásnál a sótartályt tablettá formájú sóval a DIN 19604 szerint feltölteni (lásd a Tartozékok fejezetet is).

A munkák befejezése után a berendezés üzemkész. Az üzembevételt egy lágyított víz ellenőrzéssel kell lezárni.

RO berendezés üzembe vétele

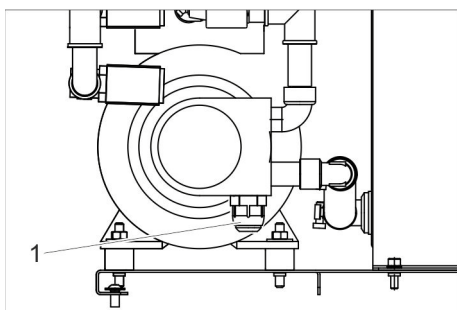
Első üzembevétel esetén:

- A membránt csapvíz előnyomással feltölteni (benedvesíteni).
- A membránt 10...20 percig öblíteni (a habképződés ez alatt az eljárás alatt normális).

Ismételt üzembe vétel leállítás után:

- Öblítést járni hagyni, amíg a permeát átfolyásmérőjében nem látható több buborék.

A keréktisztító nyomását (opcionális) ellenőrizni



1 Beállítócsavar

- A tisztítószeroldat nyomását ellenőrizni.
Előírányzott érték: 0,9...1,0 MPa (9...10 bar).
- A nyomást szükség esetén a beállítócsavar elfordításával helyesbíteni.

A berendezés működésének ellenőrzése

- Ellenőrizze az égőfej beállításokat.
- A berendezés összes funkcióját ellenőrizni.
- Minden mosóprogramot minden mosóhelyen ellenőrizni.
- Ellenőrizze a berendezés vízzáróságát, adott esetben húzza meg a csavarzatoakat.

A báziscserélő (opcionális) üzembe vétele.

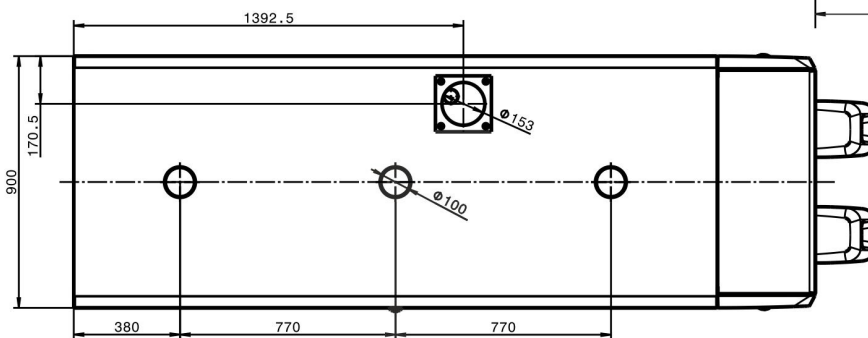
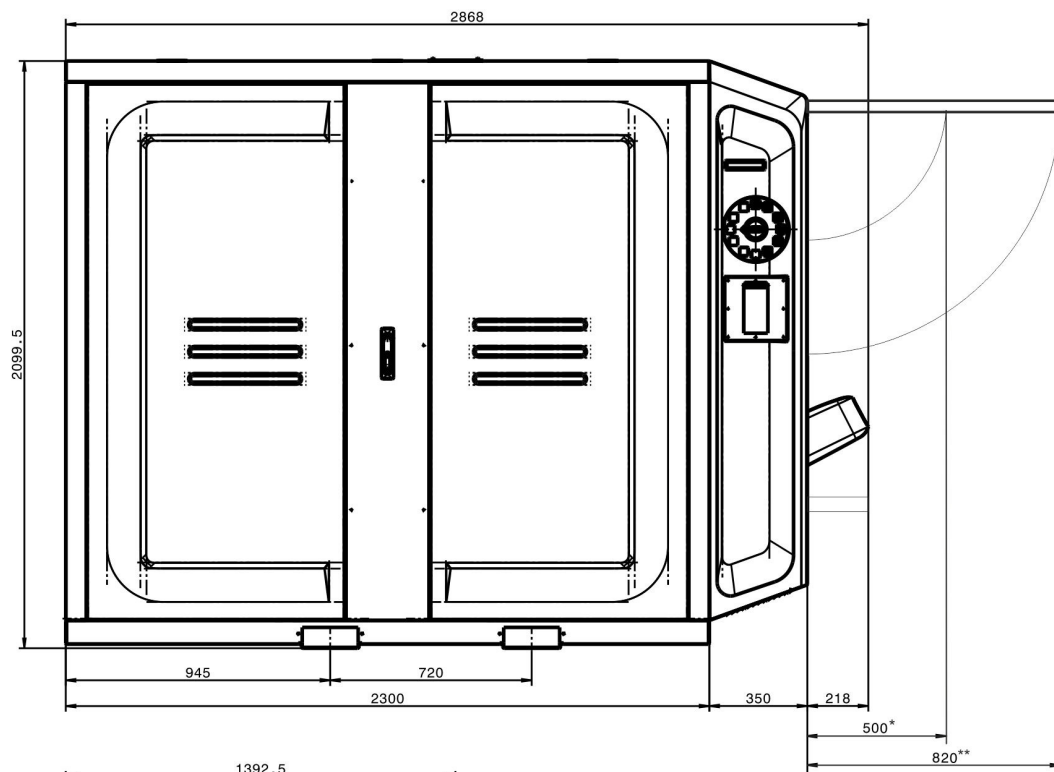
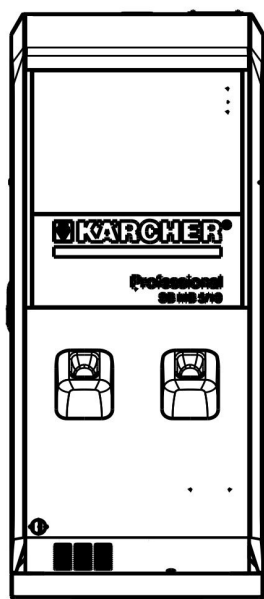
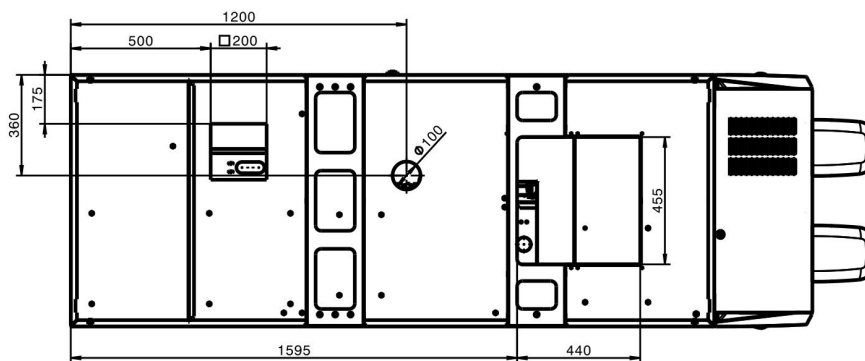
A gázégő üzembe helyezését csak az égő gyártója által jóváhagyott szakszemélyzet végezheti.

- A készüléket saját kéményhez kell csatlakoztatni.
- A füstgáz elvezetést a helyi előírásoknak megfelelően és az illetékes kéményseprővel egyeztetve kell elvégezni.

Gázkészülék füstgáz berendezéssel, amely az égési levegőt a felállítási helyiségből veszi el

B 23 típus

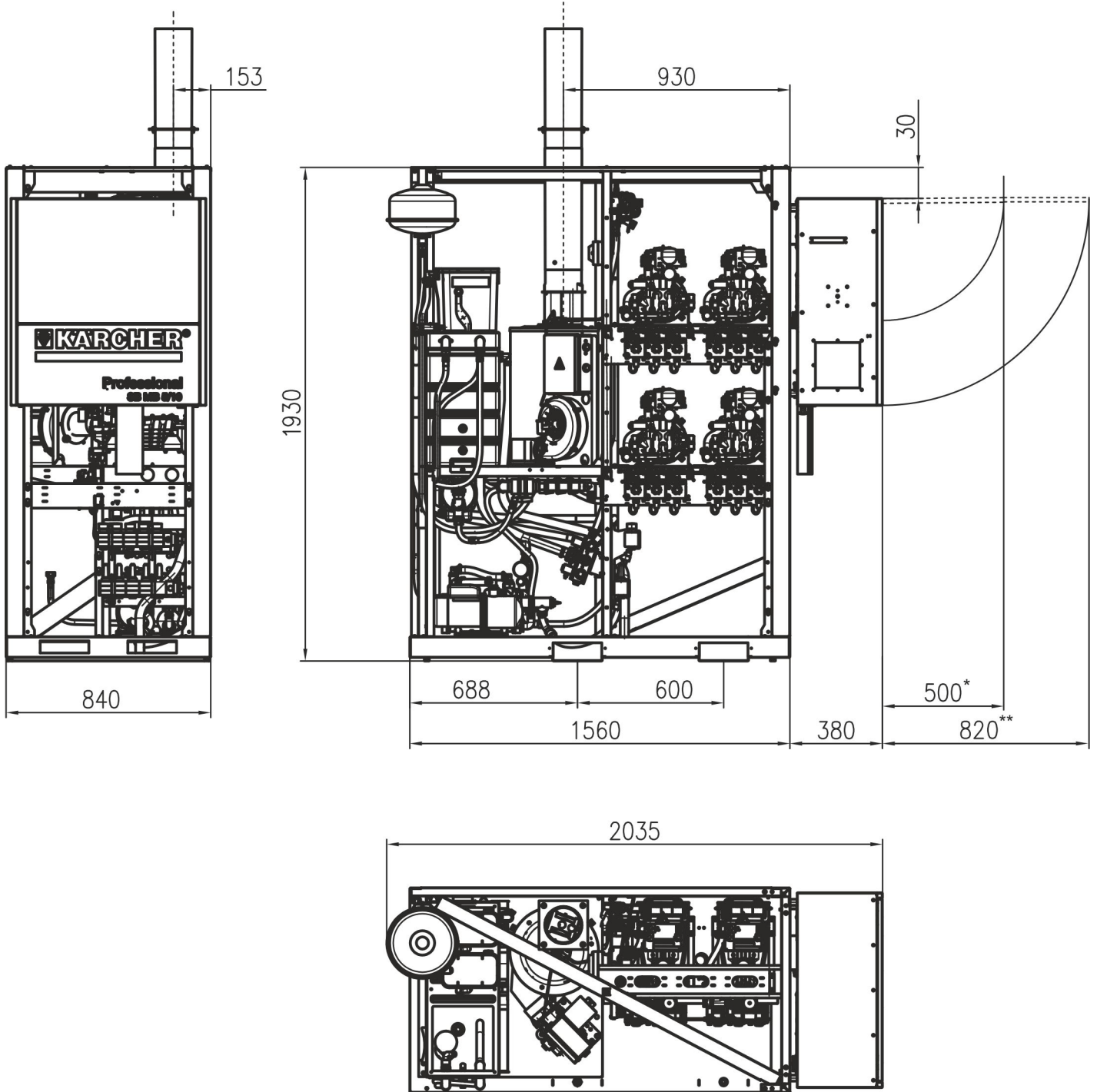
Gázkészülék áramlásbiztosíték nélkül, amelynél a füstgázút minden túlnyomás alatt álló alkatrésze égési levegővel van körülvéve. A B-23 installáció lehetőséget nyit arra, hogy a készüléket egy hagyományos egy héjú kéményre DIN 18160 alapján kössék be és helyiségfüggően üzemeltessék. Előfeltétel, hogy a kémény fűtőkészülékek csatlakoztatására alkalmas legyen (pl. azazal, hogy a kéményt nemesfém cső behúzásával szanálták).



* SB MB Standard

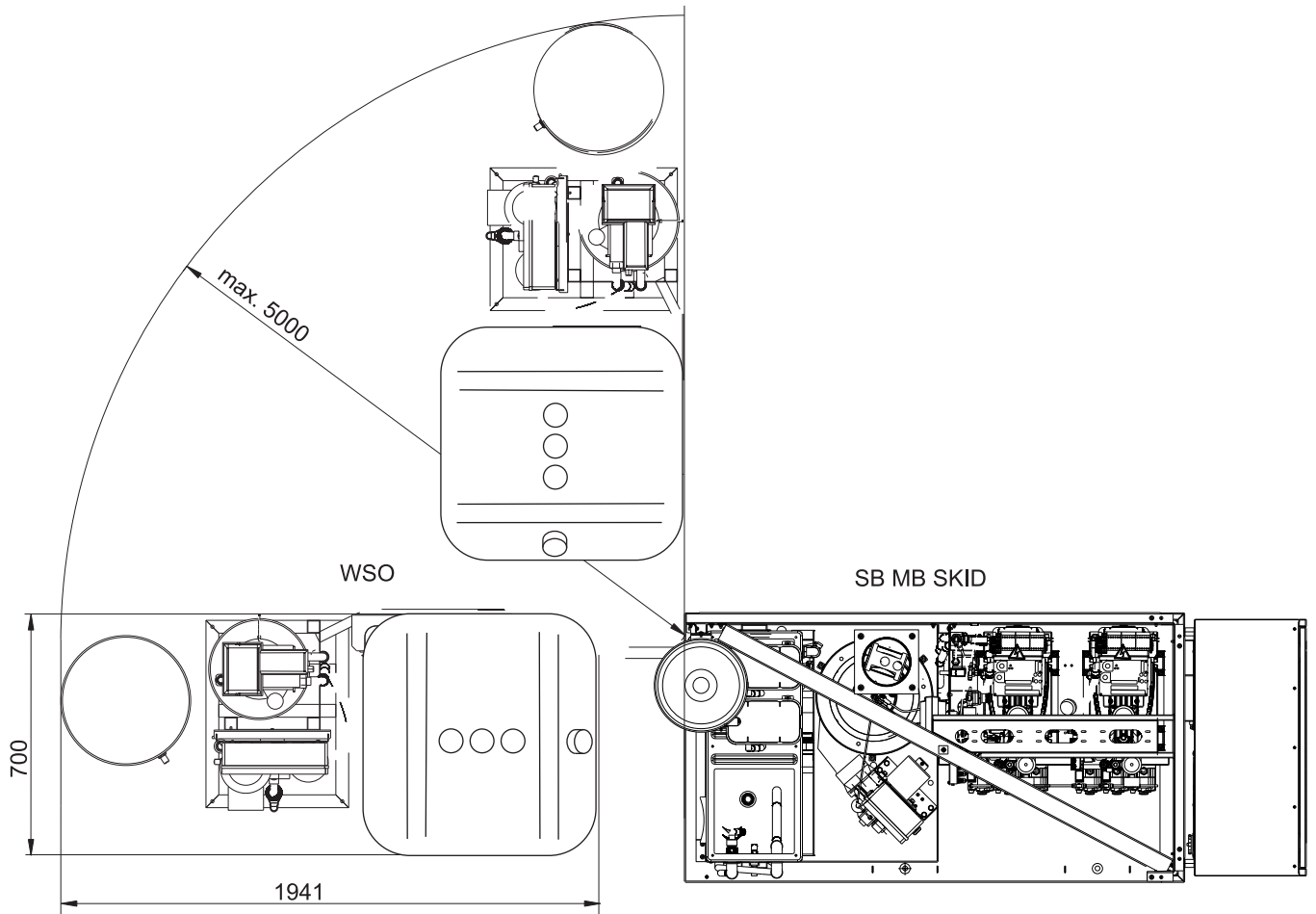
** SB MB Comfort

Méret lap SKID változat



* SB MB Standard

** SB MB Comfort



EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Nagynyomású tisztító
Típus: 1.070-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:

2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/EU
2000/14/EK

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2006
EN 62233: 2008

Követett megfelelés megállapítási eljárás:

2000/14/EK: V. függelék

Hangteljesítményszint dB(A)

Mért: 83
Garantált: 86

Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.


H. Jenner
Chairman of the Board of Management


S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/01

Magasnyomás ellenőrzés protokollja

Berendezés típusa:	Gyártási szám:	Üzembevétel ideje:

Ellenőrzés ideje:

Tényállás:

Aláírás

Ellenőrzés ideje:

Tényállás:

Aláírás

Ellenőrzés ideje:

Tényállás:

Aláírás

Ellenőrzés ideje:

Tényállás:

Aláírás